

miasto musi zwrócić kamienicę



A jak Alkohol



Mniej pieniędzy na KN-2

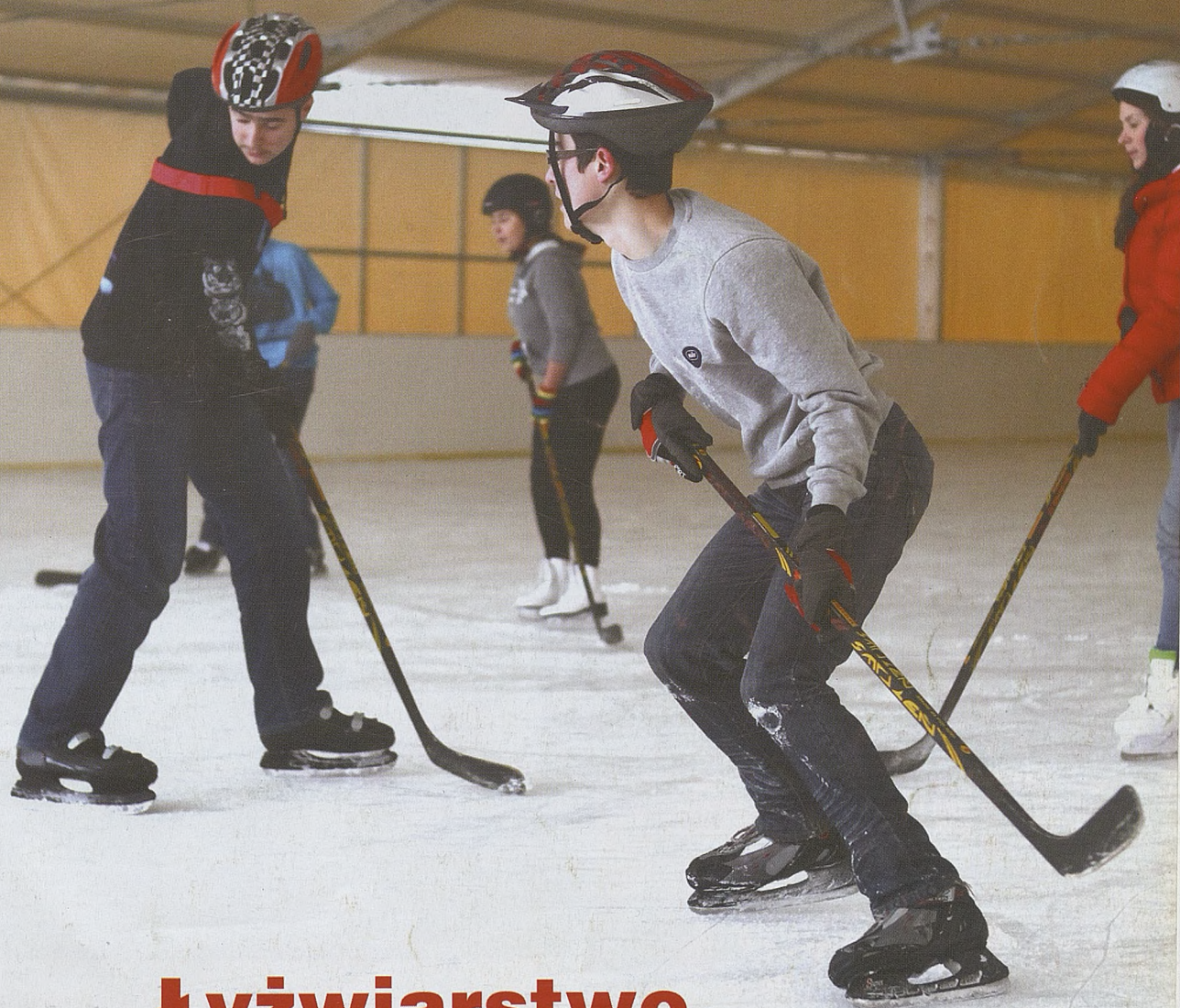
ZIEMIA BOCHENSKA



NR 2 (209)

LUTY 2011

CENA 3 zł



**Łyżwiarstwo
dla każdego!**

ISSN 1233-9660



9 771233 966005

INSTAL-BUD

Alicja Śliwa

Bochnia, ul. Wygoda 55

tel. 14/ 611 31 36

tel./fax 611 34 60

KOTŁY C.O.

PODGRZEWACZE WODY

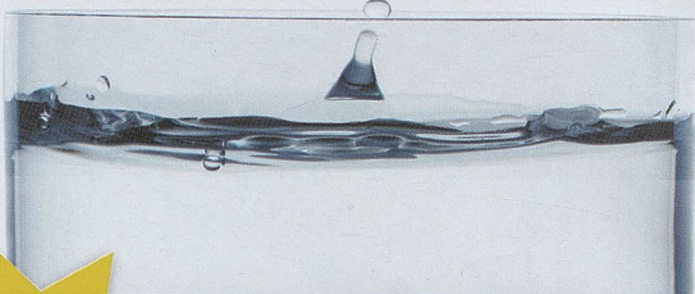
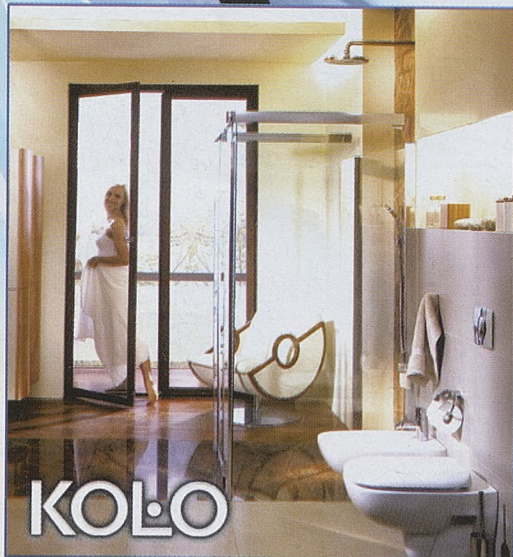
GRZEJNIKI

RURY I ZŁĄCZKI

WYPOSAŻENIE ŁAZIENEK

RYNNY

**CENY
PROMOCYJNE!**



wavin

GRZEJNIKI CENTRALNEGO OGRZEWANIA
KORAD

**WYKONAWSTWO
INSTALACJI
C.O., WOD-KAN-GAZ**

www instalbud-bochnia.pl

Pizzeria Li Wi Mo



Polecamy nowości:

- Chuck-bułka z serem
- Frytki
- Frytki z serem
- Sosy: czosnkowy i pomidorowy



Bochnia, ul Różana 24,
czynne codziennie 10.30-22.00
w niedziele 15.00-22.00

Zamówienia o wartości powyżej 13 zł
dowozimy gratis !!!



6 - 122 - 133

Proszówki 162
32-700 Bochnia
Tel 014 611 03 88

metalspaw
Pałkowski

**Armatura
Grzejniki**

Kotły

Pompy

Rury

Zawory

Podgrzewacze

Itp...



kreatywna fotografia ślubna - www.fotoGasek.pl



FHU."MAKRO"

HURTOWNIA ELEKTRYCZNA

Największa w promieniu 40 km



PROMOCJE!



Ponad
10 000
pozycji
asortymentowych
na powierzchni
800 m²!



Rozdzielnice VU
firmy **hager**

Hurtownia czynna:
pn.-pt. 7-17
sob. 7-13



Bochnia,
ul. Proszowska 40a
tel./fax (014) 611 15 75, 611 24 25

Minął miesiąc

* **4 stycznia** wójt gminy Bochnia Jerzy Lysy podpisał umowę na wykonanie zadania pn. „Remont kładki wiszącej nad rzeką Rabą łączącej Proszówki z Krzyżanowicami”. W wyniku postępowania przetargowego wybrano ofertę Przedsiębiorstwa Usługowo-Handlowo-Produkcyjnego ALBUD, Stanisława Halbina z Alwerni.

* **6 stycznia** w Publicznej Szkole Podstawowej w Kamionnej dokonano uroczystego otwarcia nowo wybudowanej sali sportowej.

* **7 stycznia** w Urzędzie Miasta podpisana została umowa z wykonawcą inwestycji pn.: „Park Rodzinny Uzbornia”. W imieniu wykonawcy umowę podpisał Marek Bast, Prezes Zarządu Przedsiębiorstwa Produkcyjno-Handlowego – „BUDMEX” Sp. z o.o. w Nowym Sączu natomiast w imieniu Gminy Miasta Bochnia burmistrz Stefan Kolawiński.

* **9 stycznia** odbył się XIX – Finał Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy. Całość koncertów po raz pierwszy w tym roku odbyła się na hali widowiskowo-sportowej w Bochni. Zebrane przez sztaby powiatu bocheńskiego pieniądze zasilili konto WOSP-u i zostały przeznaczone na zakup sprzętu dla dzieci z chorobami urologicznymi i nefrologicznymi.

* **12 stycznia** w Zespole Szkół Gminnych w Proszówkach zgodnie z wieloletnią tradycją odbył się „Konkurs Kolęd i Pastorałek” dla uczniów klas 0 – III. W tym roku wzięło w nim udział 24 uczestników.

* **13 stycznia** w filii nr 4 Powiatowej i Miejskiej Biblioteki w Bochni w ramach Dyskusyjnego Klubu Książki zorganizowano spotkanie z dziennikarzem prasowym oraz telewizyjnym – Wojciechem Tochmanem.

* **13 stycznia** w Publicznej Szkole podstawowej nr 7 w Bochni zorganizowano dzień otwarty

pod hasłem „Siódme Niebo”. Dla dzieci z zaprzyjaźnionych przedszkoli przygotowano wiele atrakcji m.in. przedstawienie „Śpiąca Królewna” oraz rejs po wyspach wiedzy i umiejętności: Komputerlandii, Artlandii, Malucholandii, Ekolandii, Lingulandii, Kuźni Talentów oraz Sportlandii. Dodatkowo zorganizowano zajęcia pokazowe RoboCamp.

* **15 stycznia** w Klubie „Relaks” CKSiT w Żegocinie, z inicjatywy Klubu Seniora, odbyło się spotkanie o charakterze zdrowotnym. Wykład na temat „Jak zdrowo żyć?” wygłosił bocheński lekarz internista Marek Kania.

* **15 stycznia** w galerii Chełm odbył się wernisaż wystawy „Anioły i Madonny w Chełmie nad Rabą”, malarstwo, rzeźba ceramiczna autorstwa Eugeniusza Molskiego. Otwarcie wystawy uświetnił koncert pieśni operowych w wykonaniu Marcina Korbuta (bas) oraz Agnieszki Witek (akompaniament).

* **15 stycznia** w budynku Zespołu Szkół Gminnych w Damienicach miało miejsce historyczne wydarzenie – podpisanie „Umowy o współpracy między miejscowościami: Kojszówka (gmina Maków Podhalański) oraz Damienice (gmina Bochnia)”. Umowę o współpracy obu sołectw w zakresie oświaty, kultury i sportu, współpracy organizacji społecznych oraz wymiany doświadczeń w pracy samorządów lokalnych podpisał sołtys Kojszówki Andrzej Sala oraz sołtys Damienic Bożena Woźniak.

* **16 stycznia** w Domu Kultury w Siedlcu zorganizowano koncert kolęd i pastorałek w wykonaniu Zespołu Pieśni i Tańca Siedlecanie.

* **16 stycznia** w Muzeum im. St. Fischera już po raz drugi odbył się wirtualny spacer po żydowskich miejscach w przed-



■ **12 stycznia** tradycyjnie w Komorze Ważyn bocheńskiej kopalni soli miało miejsce noworoczne spotkanie z udziałem samorządowców oraz przedsiębiorców. Po raz pierwszy gospodarzem był nowo wybrany burmistrz – Stefan Kolawiński.

wojennej Bochni. Spotkanie zorganizowano w ramach obchodów Dnia Judaizmu w Kościele Polskim, który przypada 17 stycznia.

* **16 stycznia** na scenie w Oratorium św. Kingi w Bochni rodzice wraz z dziećmi z przedszkola Ochronki Sióstr Służebniczek BDNP zaprezentowali oryginalne jasełka. Oprócz tradycyjnych wątków zaczerpniętych z Biblii w inscenizacji pokazano także dwa „modele” współczesnej Wigilii – jeden z zachowaniem wieloletniej tradycji, drugi zmuszający do refleksji, przedstawiał obraz święt u rodziny zabieganej

i zapracowanej, w której tradycja zeszła na drugi plan.

* **16 stycznia** w Centrum Kultury w Gdowie miał miejsce IV Gminny Przegląd Kolęd, Pastorałek oraz Inszenizacji Jasełkowych. Przed zgromadzoną publicznością zaprezentowało się czternaście Kół Gospodyń Wiejskich z terenu gminy Gdów.

* **16 stycznia** w Domu Kultury w Grobli odbył się III Gminny Przegląd Jasełek, którego organizatorem było Gminne Centrum Kultury i Promocji w Drwini z/s w Grobli. Do udziału w przeglądzie zgłosiły się cztery grupy: Zespół Szkół z Drwini, Szkoła Podstawowa

REKLAMA

Nowak
FIRMA POGRZEBOWA



*Służymy Państwu
wsparciem i doświadczeniem
w trudnych chwilach.*

32-700 Bochnia, ul. Legionów Polskich 1
telefony całodobowe 14 612 45 54 , 500 333 999

z Dziewina, Świątlica Wiejska z Niedar oraz Szkoła Podstawowa ze Świniar.

* **18 stycznia** w ramach cyklu „Bochniaczy z pasją III” w Powiatowej i Miejskiej Bibliotece w Bochni zorganizowano spotkanie z Anetą Jasińską pt. „Wariacje na temat... muzyki”. Podczas spotkania Anetta Jasińska nauczycielka oraz członek stowarzyszenia ULKA opowiadała zgromadzonej widowi dlaczego tak ważna jest edukacja muzyczna dzieci oraz jaki może wywrzeć wpływ na rozwój intelektualny najmłodszych.

* **19 stycznia** w sali gimnastycznej Publicznej Szkoły Podstawowej w Rzezawie odbyły się Igrzyska Młodzieży Szkolnej w mini siatkówce chłopców organizowane przez Starostwo Powiatowe w Bochni. I miejsce wywalczyła drużyna PSP Nr 2 w Bochni w finale pokonując PSP Bogucice. Trzecie miejsce przypadło PSP w Lipnicy Murowanej.

* **19 stycznia** rozpoczęła się prowadzona wspólnie przez Starostwo oraz Komendę Powiatową Policji w Bochni akcja rozdawania odblasków, które mają na celu ochronę pieszych po zmroku przed potrąceniem przez pojazdy. Pierwsze spotkanie z mieszkańcami odbyło się pod kościołem parafialnym w Drwini.

* **19 stycznia** w Specjalnym Ośrodku Szkolno-Wychowawczym w Bochni odbył się „Bal śnieżynek”, którego współorganizatorami byli uczniowie Zespołu Szkół nr 2 im. St. Konarskiego w Bochni. To już kolejne po „Mikołajkach” spotkanie młodzieży z „budowlanki” z podopiecznymi Ośrodka.

* **20 stycznia** w Miejskim Domu Kultury w Bochni wystąpił zespół EKG w składzie: Marcelina Gawron, Adam Jarzmik, bracia Wojciech i Michał Zwierniak, Maciej Niecia oraz Szymon Fortuna, z koncertem kolęd i pastorałek w niecodziennych aranżacjach smooth jazzowych.

* **22 stycznia** w Domu Kultury w Sobolowie odbył

się coroczny opłatek działaczy ludowych z terenu powiatu bocheńskiego.

* **22 – 23 stycznia** zgodnie z wieloletnią tradycją w sali widowiskowej Gminnego Domu Kultury w Lipnicy Murowanej odbył się już XXIX Małopolski Przegląd Grup Kolędniczych „O Lipnicką Gwiazdę”. W przeglądzie udział wzięło 27 grup: 10 dziecięcych, 8 młodzieżowych oraz 9 dorosłych. Na scenie wystąpiło ponad 350 kolędników z powiatów: dąbrowskiego, bocheńskiego, brzeskiego i tarnowskiego.

* **23 stycznia** w hali widowiskowo-sportowej w Bochni odbył się koncert noworoczny w wykonaniu światowej sławy Filharmoników Wiedeńskich. Ponad tysiąc widzów miało okazję uczestniczyć w tym kulturalnym wydarzeniu. W trakcie przerwy organizatorzy serwowali kawę oraz sernik po wiedeńsku. Podczas koncertu Członkowie Towarzystwa Przyjaciół Chorych Hospicjum przeprowadzili charytatywną kwestę na potrzeby związane z działalnością hospicjum domowego oraz pielęgniarskiej opieki długoterminowej. Wolontariusze hospicjum obejmują opieką 17 osób z powiatu bocheńskiego oraz brzeskiego.

* **23 stycznia** w domu parafialnym przy kościele św. Joachima w Krzyżanowicach odbył się Opłatek Seniorów. Podczas spotkania zaproszony przez ks. Wojciecha Dudzika zespół z Wójakowej wystawił jasełka oraz zaprezentował wiązanek kolęd i pastorałek własnej aranżacji.

* **25 stycznia** w sali klubu miejskiej biblioteki odbył się IV Bocheński Wieczór Kolęd „Kolęda płynie z wysokości” zorganizowany przez Powiatową i Miejską Bibliotekę Publiczną w Bochni wraz z Publiczną Szkołą Podstawową Nr 1 oraz Stowarzyszeniem Przyjaciół SP 1 „Jachowicz – Tradycja i Kultura”.

* **27 stycznia** w sali narad urzędu miasta odbyła się IV sesja Rady Miasta Bochnia, podczas której radni jednogłośnie przyjęli budżet miasta na rok 2011.

* **27 stycznia** na lodowisku w Proszówkach odbyły się gminne zawody o Puchar Wójta w Jeździe Technicznej na Łyżwach, w których wzięło udział blisko 50 uczniów z całej gminy Bochnia. Zawody rozpoczęły hokejowe rozgrywki pomiędzy drużynami z miejscowej szkoły łyżwiarzkiej.

* **28 stycznia** na krytej pływalni w Proszówkach zorganizowano kolejne spotkanie w ramach ilustrowanej muzyką historii rocka. Wykład na temat zespołu Metallica poprowadził red. Jerzy Skarżyński.

* **28 stycznia** odbyła się IV sesja powiatowa, podczas której uroczyste ślubowanie w miejsce Anny Kosturek złożył Kazimierz Bacik. Podczas sesji przedstawiono również oficjalne stanowisko Stanisława Kracika, wojewody małopolskiego w kwestii zgodności z prawem wszystkich uchwał podjętych podczas pierwszej sesji, dotyczących wyboru starosty, wicestarosty oraz zarządu powiatu. Wojewoda rozstrzygnął, iż wszystkie uchwały podjęte 30 listopada 2010 roku są zgodne z prawem.

* **28 stycznia** w Państwowej Szkole Muzycznej I stopnia im. prof. Jerzego Żurawlewa w Bochni odbył się Koncert Karnawałowy w wykonaniu zespołów, chóru

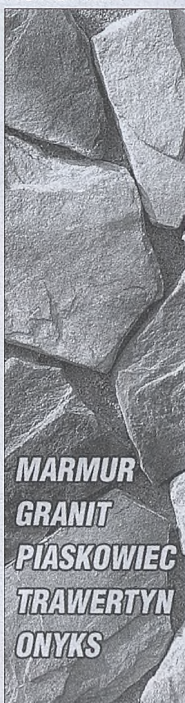
i orkiestry szkoły muzycznej.

* **28 stycznia** punktualnie o godzinie 11.07 delegacja władz powiatowych i miasta wsiadła na stacji kolejowej w Bochni do uruchomionego po raz pierwszy w tym dniu szybkiego pociągu typu ACATUS 2 i wspólnie z parlamentarzystami, wicemarszałkiem Województwa Małopolskiego Romanem Ciepiałą, członkiem Zarządu Województwa Małopolskiego Stanisławem Sorysem i przedstawicielami władz samorządowych Krakowa odbyła podróż do Tarnowa i z powrotem. Docelowo pociąg będzie kursował na trasie Kraków – Tarnów – Nowy Sącz – Krynica.

* **30 stycznia** w Oratorium Świętej Kingi w Bochni odbył się Koncert Noworoczny zorganizowany przez Gminne Centrum Kultury Czytelnictwa i Sportu oraz Młodzieżową Orkiestrę Dętą w Baczkowie. W programie koncertu znajdowały się m.in.: kolędy i pastorałki w opracowaniu muzycznym Franciszka Suwały oraz w aranżacjach na orkiestrę znane i popularne przeboje muzyki rozrywkowej. W koncercie z orkiestrą udział wzięli: Joanna Grandys (wokalistka Opery Krakowskiej) oraz Bocheński Chór Kameralny „Salt Singers”.

mf, kaz

REKLAMA



Firma KAMIENIARSKA

Leonardo

- * pomniki granitowe, marmurowe
- * rzeźba w kamieniu
- * liternictwo
- * fotografia nagrobna (na kryształach i porcelanie)
- * piwnice
- * renowacje pomników
- * galanteria nagrobna
- * kostka granitowa
- * kamień dla budownictwa
- * posadzki
- * portale kominkowe
- * parapety, ogrodzenia i elewacje

**Bochnia, ul. Brodzińskiego 81
tel. 665 718 839**



Charytatywny koncert

Ponad 1200 osób, w tym bardzo liczną grupę dzieci zgromadził koncert zespołu „Arka Noego”, który 18 stycznia 2011 roku odbył się w kościele św. Pawła Apostoła w Bochni. Pomimo, iż ta popularna grupa istnieje już blisko 12 lat był to

jej pierwszy występ przed bocheńską publicznością. Oprócz kolęd i pastorałek młodzi artyści zaśpiewali również kilka „Arkowych” hitów jak: „Tato”, „Święty uśmiechnięty”, „Zwiastowanie”. Występ zespołu został w całości sfinansowa-

ny przez licznych sponsorów, natomiast całkowity dochód ze sprzedaży biletów, a także środki pochodzące z kwesty prowadzonej podczas imprezy zostały przekazane na leczenie trójki dzieci: Dominiki Mocia, Joanny Bobek i Filipa Jugowca. W sumie udało się zebrać ponad 17,5 tys. zł.

21 stycznia proboszcz parafii św. Pawła – ks. Jan Nowakowski podczas spotkania z rodzicami i ich chorymi pociechami, wręczył im oko-

licznościowe czek – każdy opiewający na sumę 5 849,79 zł. – *Chwała wszystkim tym, którzy te pieniądze przekazali i tym, którzy podjęli się trudu organizacji tak dużego przedsięwzięcia, jakim był koncert charytatywny. Wszystkim bardzo dziękuję* – podsumował proboszcz.

Dodatkowo do 4 lutego, na ten sam szczytny cel, na portalu Allegro trwają aukcje internetowe. Do wylicytowania są m.in. płyty „Arki Noego” z autografami zespołu, jak również piłka ręczna z autografami brązowych medalistów z Chorwacji w 2009 roku (m.in.: trenera Bogdana Wenty, Sławomira Szmała, Karola Bieleckiego, Grzegorza Tkaczyka), koszulka reprezentacji polskich szczypiornistów, koszulka drużyny piłkarskiej „Korony” Kielce z autografami zawodników, pocztówka z oryginalnym autografem Roberta Kubicy.

(kak)

System ostrzegania przed powodzią

Już niedługo każdy mieszkaniec powiatu bocheńskiego będzie mógł sprawdzić aktualny poziom rzeki Raby, Stradomki oraz Uswicy. W tym roku mają, bowiem zakończyć się wszelkie prace związane z montażem systemu przeciwpowodziowego. 22 grudnia 2010 roku starostwo powiatowe w Bochni podpisało umowę z firmą Waterpoint na zamontowanie urządzeń pomiarowych na rzece Stradomka w Łapanowie, rzece Rabie w Łapczycy oraz rzece Uswica w Lipnicy Murowanej.

– *System ostrzeżeń powodziowych ma przekazywać informację, dane i alarmy bezpośrednio do komputera lub na telefon komórkowy za pomocą standardowej linii telefonicznej. Bieżąca informacja będzie cały czas*

aktywna i dostępna w Internecie, będzie docierać także do Powiatowego Centrum Zarządzania Kryzysowego na stanowisko kierownika w Powiatowej Straży Pożarnej oraz do osób, których numery zostaną umieszczone w specjalnym systemie – informuje starosta Jacek Pająk.

System ostrzegania przeciwpowodziowego to sondy zamontowane na rzekach, monitorujące poziom stanu wód. Każdorazowe przekroczenie stanu ostrzegawczego jak i alarmowego będzie natychmiast sygnalizowane. Dane pochodzące z pomiarów automatycznie umieszczane będą na specjalnej stronie internetowej, do której odnośnik znajdował się będzie na stronie: www.powiat.bochnia.pl.

– *Zamontowanie systemu*

w tych punktach to nie koniec, a dopiero początek procesu, w miarę możliwości będą prowadzone działania mające na celu zwiększenie ilości tego typu zabezpieczeń – dodaje Jacek Pająk.

System będzie kosztował blisko 50 tys. zł. Inwestycja zostanie sfinansowana ze środków własnych powiatu bocheńskiego.

– *Temat związany z wczesnym powiadamianiem jest szczególnie ważny, gdyż niejednokrotnie szybkie podjęcie działań zmniejsza zagrożenie życia oraz ogranicza, oczywiście na ile to możliwe, straty materialne* – wyjaśnia starosta bocheński.

Systemy ostrzegania przeciwpowodziowego z powodzeniem działają w wielu miejscach na terenie województwa małopolskiego.

– *Powiaty ościenne na chwilę obecną jeszcze nie korzystają z tego rozwiązania, ale z tego, co mi wiadomo również przysmarają się do wdrożenia takiego systemu* – kończy Jacek Pająk.

Magdalena Famielec



Obradowała Rada Powiatu Bocheńskiego

Sprawozdania z działalności policji, straży pożarnej, Sanepidu i innych powiatowych służb były głównym punktem obrad kolejnej sesji Rady Powiatu. Poważniejsze dyskusje miały miejsce jednak w innych momentach programu.

Przy okazji zmian w budżecie radna Bernadetta Gąsiorek dopytywała wicestarostę Tomasza Całkę, czy poza II Liceum Ogólnokształcącym, jako jedyną szkołą ponadgimnazjalną, w której zaplanowano prace modernizacyjne (przewidziano tam remont dachu nad halą sportową), inne placówki oświatowe także zgłaszały wnioski inwestycyjne. Przedstawiciele zarządu odpowiadali, że zapis o inwestycji wynika z kompetencji władz powiatu, a nie danej szkoły. Radny Stanisław Bukowiec podniósł sprawę utworzenia w Bochni szkoły muzycznej II stopnia. Argumentował, że kilkaset dzieci uczęszczających obecnie do kilku placówek muzycznych o stopniu podstawowym, m.in. w Bochni, Zegocinie, Sobolowie czy Trzcianie nie ma możliwości kontynuowania dalszej edukacji na terenie powiatu, a wysłanie przez rodziców swoich uzdolnionych dzieci do Krakowa czy Tarnowa jest w wielu przypadkach utrudnione. Radny zaproponował utworzenie takiej placówki w budynku po pogotowiu ratunkowym przy ul. Konstytucji 3 Maja, a subwencja z ministerstwa kultury (na jednego ucznia ok. 8 tys. zł rocznie) pozwoli zbilansować funkcjonowanie takiej szkoły na terenie powiatu. Tomasz Całka odpowiedział, że pomysł zyskał

zainteresowanie i są w tej sprawie prowadzone rozmowy, natomiast niemożliwe – ze względu na duże koszty remontu – jest usytuowanie takiej placówki w budynku po pogotowiu.

W czasie składania informacji z działań w 2011 roku, komendant powiatowy policji insp. Marek Rudnik zwrócił uwagę na rosnące w 2010 roku zagrożenie przestępstwami narkotykowymi. Tendencja tego zjawiska w porównaniu do roku 2009 zwiększyła się o blisko 300 procent! Szef lokalnej policji takie wyniki tłumaczył zwiększoną intensyfikacją działań operacyjnych, co skutkowało rozbiciem i zatrzymaniem członków grup dilerkich. Poza tymi zjawiskami, statystyki sytuują powiat bocheński mniej więcej w połowie stawki małopolskich powiatów pod względem bezpieczeństwa. Bardzo dobre – 4. miejsce w województwie, z wynikiem 82,7% zajmuje bocheńska komenda pod względem wykrywalności przestępstw. Warto odnotowania są inwestycje poczynione w 2010 roku zarówno w remont komendy, zakup sprzętu, przede wszystkim radiowozów. W chwili obecnej „średnia wieku” policyjnych wozów to 3-4 lata.

Za wsparcie w zakupie niezbędnego sprzętu i pojazdów dziękował również samorządowcom komendant powiatowy Państwowej Straży Pożarnej bryg. Krzysztof Kokoszka. Największym doświadczeniem dla strażaków, zarówno tych zawodowych jak i ochotników w 2010 roku była powódź, która dotknęła większość gmin na naszym terenie. Na pytanie radnego Stanisława Bukowca, jakie wnioski i postulaty są

najważniejsze do zrealizowania po doświadczeniach z „wielką wodą”, komendant Kokoszka wymienił zakup pompy wysokiej wydajności. Zaznaczył, że w tej sprawie toczą się już rozmowy z burmistrzem Bochni. Niestety, tak optymistycznych informacji nie miał już w zakresie planowanej rozbudowy i modernizacji budynku komendy. W 2011 roku nie zaplanowano żadnych większych prac.

Z relacji dyrektora bocheńskiej stacji Sanepidu Stanisława Weissa wynikało, że największym sukcesem placówki jest fakt, że... nadal ona istnieje. Okazało się bowiem, że były zakusy likwidacji stacji w Bochni, a jej zadania miała przejąć placówka w Brzesku. Na szczęście blisko roczne zabiegi różnych osób i instytucji spaliły na panewce. Stanisław Weiss dziękował także samorządowi powiatowemu za zlecenie badań epidemiologicznych studni po powodzi. Z jednej strony poprawiło to stan bezpieczeństwa sanitarnego na terenie powiatu, z drugiej stanowiło

wsparcie finansowe dla działalności placówki, szczególnie jej laboratorium.

Spore emocje wywołał punkt programu doręczony radnym tuż przed sesją, a pozwalający Szpitalowi na wynajęcie pomieszczeń ośrodka zdrowia w Uściu Solnym w drodze przetargu nieograniczonego. Przeciwnikowi takiemu rozstrzygnięciu protestował m.in. obecny na sali radny gminy Szczurowa, a mieszkający w Uściu Solnym Stanisław Płachno. Wspominał on, że budynek został wybudowany w znacznym stopniu przez mieszkańców w czynnie społecznym na prywatnych działkach, przekazanych na ten cel. Przez wiele lat, zarówno mieszkańcy, jak i samorząd gminy Szczurowa inwestował w jego utrzymanie. W połowie lat 80. mieszkańcy Uścia Solnego przekazali obiekt nieodpłatnie bocheńskiemu Szpitalowi. Według Stanisława Płachno, obecna decyzja Powiatu, nie uwzględniająca opinii samorządu gminnego, byłaby krzywdząca i niesprawiedliwa społecznie.

Prokuratorzy pomogą

W okresie od 21 do 25 lutego 2011 roku odbędą się obchody Dnia i Tygodnia Ofiar Przestępstw. Podobnie jak w latach ubiegłych – prokuratorzy Prokuratury Rejonowej w Bochni włączą się do akcji niesienia pomocy osobom pokrzywdzonym przestępstwem, w szczególności poprzez udzielanie porad oraz informacji o przysługujących im uprawnieniach.

W powyższym terminie wszyscy chętni zostaną przyjęci przez prokuratora w siedzibie Prokuratury Rejonowej w Bochni przy ul. Windakiewicza 9/2 – w godzinach od 9 do 15.

Dyrektor bocheńskiego szpitala Wojciech Szafrąński argumentował propozycję dzierżawy faktem nieopłacalności prowadzenia przez SP ZOZ dalszej działalności z zakresu podstawowej opieki zdrowotnej. – *Co roku musimy dokładać do ośrodka, ponieważ zmniejsza się ilość pacjentów korzystających z tej placówki* – mówił. Radnych zaniepokoiła szczególnie informacja o tym, że jeden z podmiotów – niepubliczny ZOZ (prowadzony przez lekarza obecnie pracującego w ośrodku) dostał już cesję na świadczenie usług medycznych wykonywanych dotychczas przez Szpital. Wzbudziło to kontrowersje, bo jak argumentowali radni stawia to ten podmiot w pozycji uprzywilejowanej. – *Kto inny wystartuje do przetargu, jeżeli firma „x” dostała od Państwa cesję na świadczenie usług z zakresu podstawowej opieki zdrowotnej?* – pytał retorycznie Stanisław Bukowiec. Radny Krzysztof Kołodziejczyk dopytywał o wysokość stawki za metr kwadratowy. Dyrektor Szafrąński poinformował, że jest to kwota 8,80 zł/m², a do wynajmu jest 140 m² pomieszczeń na parterze budynku i tyleż samo w części piwnic. Przewodniczący komisji zdrowia Waław Woźnicki także miał wątpliwości i zaproponował przesunięcie tej sprawy na inny termin. Taki wniosek formalny zgłosił radny Tadeusz Lis. Nastąpiło 10 minut przerwy, podczas której radni koalicji przedyskutowali całą sprawę. Po wznowieniu obrad zagłosowali oni w większości za przyjęciem tej uchwały. Sprawa jednak nie jest zakończona, dlatego że – jak nam się udało dowiedzieć – skargę w tej sprawie do wojewody małopolskiego wystosował wójt gminy Szczurowa.

Podczas sesji Rady Powiatu jej przewodniczący Aleksander Rzepecki poinformował o piśmie z nadzoru prawnego wojewody, zgodnie z którym wszystkie uchwały podjęte na pierwszym posiedzeniu (powołanie przewodniczącego i zastępców Rady Powiatu oraz członków zarządu) są zgodne z prawem.

(mb)

W Bochni

Budżet przyjęty – mniej na KN-2

Podczas sesji Rady Miasta w Bochni, która miała miejsce 27 stycznia, radni jednogłośnie opowiedzieli się za przyjęciem budżetu na 2011 rok. W dokumencie dochody miasta zaplanowano na ok. 76,7 mln zł, wydatki wyniosą ponad 81 mln zł, z czego 15,5 mln zł przeznaczonych zostanie na inwestycje.

Projekt budżetu przygotowany został jeszcze przez poprzedniego burmistrza Bochni Bogdana Kosturkiewicza. Obecny wójt miasta Stefan Kolawiński autopoprawką wniósł jednak kilka istotnych zmian. Najistotniejszą z nich jest przesunięcie środków z realizacji budowy II etapu KN-2. Z zaplanowanych przez Bogdana Kosturkiewicza 3 mln zł przeznaczonych na ten cel pozostał zaledwie 1 mln zł.

Radny Wojciech Cholewa zaproponował ponadto, aby z inwestycji tej zdjąć kolejne 300 000 zł i przeznaczyć je na prace związane z budową łącznika z autostradą.

– *Jest to dość zaskakująca propozycja, biorąc pod uwagę fakt, że już pewne sprawy są dogadane. Uważam, że realizacja łącznika to ważna sprawa, jednakże poddaję wniosek radnego Cholewy pod dyskusję rady. Zdjęcie 300 tys. zł jest poważnym ograniczeniem, ale nie uniemożliwia podjęcia prac przy II etapie KN-2 w planowanym zakresie* – stwierdził burmistrz Kolasiński.

Przeciwko takiemu postawieniu sprawy zaprotestowali radni Marek Calka, Jan Baliński i Bogdan Kosturkiewicz, wskazując, iż posunięcie to

jest niezgodne z procedurą przyjmowania budżetu. Podobne wnioski powinny zostać zgłoszone odpowiednio wcześniej, tak by burmistrz mógł je wnieść do budżetu ewentualną autopoprawką.

– *Burmistrz może wprowadzić różne zmiany nawet na kolejnych sesjach. Uważam, że dalsze zabieranie środków z KN-2 jest niepotrzebne* – twierdził radny Kosturkiewicz.

Po odczytaniu opinii Regionalnej Izby Obrachunkowej głos zabrali przedstawiciele poszczególnych klubów funkcyjnych w radzie. Bogdan Kosturkiewicz, w imieniu klubu Prawo i Sprawiedliwość wyraził ubolewanie nad faktem, iż II etap KN-2 nie zostanie zrealizowany w tym roku.

– *Gdzieś tam słyszy się głosy, że burmistrz dokonał przesunięcia, by zrealizować inwestycje w pobliżu własnego domu. Nie czynię mu z tego tytułu wyrzutów, w końcu burmistrzem się jest 4 lata, a sąsiadów ma się przez całe życie. Zwracam jednak uwagę, iż część zadań powinna być zrealizowana przy partycypacji firm, które przyczyniły się do ich zniszczenia. Panu burmistrzowi życzę powodzenia w realiza-*

cji tego budżetu. Klub Prawa i Sprawiedliwości będzie głosował za jego przyjęciem – mówił Bogdan Kosturkiewicz.

Wojciech Cholewa, przemawiający w imieniu klubu Bochniacy dla Bochni wskazywał, iż jest to budżet dwóch burmistrzów.

– *To budżet wyborczy, bez jasnego pokazania, że miasto ma strategię rozwoju. Postawienie stu kilku zadań i upublicznienie ich przez poprzedniego burmistrza postawiło w bardzo trudnej sytuacji obecnego burmistrza. Wiele zadań jest niedookreślonych, znajdują się tu np. stwierdzenia ok. 70 mb, projekt budżetu został przygotowany niechlujnie. Klub Bochniacy dla Bochni, mimo iż jest to budżet trudny do realizacji, będzie pomagać burmistrzowi, by był on wykonalny* – podsumował radny Cholewa.

W odpowiedzi Bogdan Kosturkiewicz stwierdził, iż zarzut o niechlujność jest niesprawiedliwy – w autopoprawce Stefana Kolawińskiego nadal pozostały określenia takie jak „około”.

Ostatecznie wszyscy radni opowiedzieli się za przyjęciem budżetu.

D.O.

REKLAMA

**Kompleksowe
usługi brukarskie**

telefon

608 28 39 28

tanio i solidnie!

A jak alkohol

Nadużywanie napojów alkoholowych stanowi bezspornie jeden z najpoważniejszych problemów społecznych. Zjawisko to stwarza problem złożony i trudny do przezwyciężenia dla wielu mieszkańców i nie zależy od płci, wieku ani poziomu wykształcenia.

Zgodnie z raportem Światowej Organizacji Zdrowia dotyczącym stanu zdrowia na świecie alkohol znajduje się na trzecim miejscu wśród czynników ryzyka dla zdrowia populacji, odpowiedzialnym za ponad 9% całkowitego obciążenia chorobami i urazami, a ponad 60 rodzajów chorób i urazów ma związek ze spożywaniem alkoholu. Dane ŚOZ wskazują, że konsumpcja alkoholu w regionie europejskim jest najwyższa w porównaniu z innymi regionami świata.

Towarzysz od zawsze...

Napoje alkoholowe towarzyszą większości z nas niemal od samego początku – świętowanie narodzin dziecka odbywa się przecież często wśród toastów i brzęku kieliszków. W ciągu całego życia kufle piwa, lampki wina czy kieliszki wódki poprawiają nastrój, rozluźniają, uśmierzają cierpienie, rozweselają. Wznosimy noworoczne toasty, oblewamy zakupy mieszkania, awans, świętujemy przy imieninowym stole. Alkohol towarzyszy wielu ważnym uroczystościom i świętom. Wszystko jest przecież dla ludzi...

Jednak alkohol ma też drugie oblicze. Często towarzyszą mu noce pełne grozy i płaczu dzieci, rozpacz bi-

tych żon, śmiertelne wypadki samochodowe, samobójstwa, choroby i wyniszczenia organizmu.

Badania przeprowadzone przez Centrum Badania Opinii Społecznej w sierpniu 2010 roku wykazały, iż od alkoholu nie stroni ponad trzy czwarte dorosłych Polaków (76%), przy czym 65% twierdzi, że pije czasami, a 11% że często. Najczęściej spożywanym alkoholem jest piwo i jego popularność w ciągu ostatnich 3 lat stale rośnie. Prawie powszechnie alkohol pojawia się w czasie świętowania urodzin, imienin, na spotkaniach towarzyskich ze znajomymi. Blisko dwie trzecie spożywa alkohol obchodząc święta i uroczystości religijne. Niemal połowie badanych zdarza się pić alkohol, by uczcić osiągnięcia związane z pracą lub nauką. Przeciętne miesięczne wydatki na alkohol wynoszą ok. 50 zł.

Niszczycielska moc

Wprowadzony do organizmu alkohol zostaje szybko wchłonięty. Atakując mózg alkohol wpływa na zwolnienie działania komórek mózgowych i zahamowania wyższych czynności nerwowych. Powoduje zmniejszenie sprawności umysłowej i fizycznej. W pierwszej fazie sprawia przyjemność, wywołuje poprawę nastroju, tłumi lęki i obawy, dostarcza radości, przynosi rozluźnienie, odprężenie, odsuwa złe myśli. Człowiek staje się rozmowniejszy, bardziej elokwentny. Następnie ujawniają się skutki negatywne, nieskoordynowane ruchy, chwiejny krok, splątany język.

Alkohol to środek odurzający, silnie wpływający na psychikę, funkcjonowanie organizmu i zachowania człowieka.

Uzależnienie od alkoholu jest chorobą, która zaczyna się i rozwija podstępnie, bez świadomości danej osoby. Polega na niekontrolowanym picu napojów alkoholowych i może doprowadzić do przedwczesnej śmierci.

Alkoholizm jest chorobą chroniczną, czyli nieuleczalną – możliwe jest jedynie zatrzymanie jej objawu, którym w tym przypadku jest czynne picie. W swoim charakterze jest to też choroba postępująca

Badania przeprowadzone przez CBOS wskazały, że od alkoholu nie stroni trzy czwarte dorosłych Polaków.

i potencjalnie, jeżeli nie zostanie zatrzymana, doprowadza do śmierci. Choroba ta może jednak być powstrzymana, jeżeli osoba uzależniona podejmie systematyczną terapię w placówce odwykowej. Cenną pomoc można również znaleźć w środowiskach wzajemnej pomocy, takich jak Wspólnota Anonimowych Alkoholików lub Klub Abstynenta.

Alkohol wpływa na procesy w całym organizmie. Przenika z łożądka i jelit do krwi, a następnie do mózgu, wywołując zmiany w samopoczuciu i nastroju.

Regulacje prawne

W Polsce podstawę prawną rozwiązywania problemów alkoholowych stanowi ustawa z dnia 26 października 1982

roku o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi (Dz. U. 2002 r., nr 147, poz. 1231). Ustawa określa kierunki polityki państwa wobec alkoholu. Reguluje zagadnienia dotyczące profilaktyki i rozwiązywania problemów alkoholowych, wskazuje zadania z tego zakresu oraz podmioty odpowiedzialne za ich realizację, określa również zasady finansowania tych zadań. Reguluje funkcjonowanie rynku napojów alkoholowych, dziedzinę promocji i reklamy, a także formułuje przepisy karne dotyczące obrotu i reklamy alkoholu. Wprowadza regulacje dotyczące postępowania wobec osób nadużywających alkoholu, określa podstawy lecznictwa odwykowego.

Na wydatki związane z realizacją Narodowego Programu Profilaktyki i rozwiązywania Problemów Alkoholowych przeznaczają się corocznie z budżetu państwa środki w wysokości 1% podatku akcyzowego od wyrobów alkoholowych. Są one przeznaczane na różne formy pomocy dla osób uzależnionych od alkoholu i członków ich rodzin, działalność informacyjną i wychowawczą, kształcenie specjalistów i prowadzenie badań naukowych nad problemami alkoholowymi.

W Polsce reklama alkoholu jest zabroniona. Wyjątkiem jest reklama piwa, ale obłożona jest ona wieloma obostrzeniami. Zgodnie z zapisami ustawy piwo nie może być reklamowane w prasie młodzieżowej i dziecięcej, na okładkach czasopism, słupach informacyjnych itp. W telewizji, radiu, kinie i teatrze obowiązuje zakaz reklamy piwa między godziną 6 a 23. Reklama nie może kojarzyć się z atrakcyjnością seksualną, relaksem i wypoczynkiem, sportem, nauką, pracą lub sukcesem zawodowym, zdrowiem lub sukcesem życiowym. Ustawa jasno określa miejsca, w jakich sprzedaż alkoholu jest zabroniona oraz kary za nieprzestrzeganie przepisów.

Pieniądze z „korkowego”

W myśl ustawy prowadzenie działań związanych z profilaktyką i rozwiązywaniem proble-

mów alkoholowych należy do zadań własnych gmin. Władze danej jednostki mają za zadanie powołać do życia gminne komisje rozwiązywania problemów alkoholowych. Aby móc realizować swoje zadania gminy pobierają opłatę za korzystanie z zezwoleń na sprzedaż napojów alkoholowych.

Z każdej zakupionej butelki wódki, wina, piwa, z każdej kropli sprzedanego legalnie alkoholu pobierany jest podatek na wsparcie działań profilaktycznych (tzw. korkowe). W skali kraju to ogromne pieniądze. W sumie we wszystkich gminach na terenie powiatu bocheńskiego jest to niemal 1,5 mln zł. Największą pulą pieniędzy dysponuje miasto Bochnia. Co roku do budżetu wpływa 640 000 zł z opłat za zezwolenia na sprzedaż alkoholu.

– *Większość z tych środków przeznaczana jest na działalność Ochronki. Część trafia do Miejskiej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych, część do Miejskiego Punktu Konsultacyjnego dla Uzależnionych. My z tych środków pokrywamy koszty lekarza biegłego, diety komisji oraz jej utrzymanie* – mówi Sylwester Jachowicz, przewodniczący miejskiej komisji.

W pozostałych gminach wpływy do budżetu z tytułu opłat za zezwolenia na sprzedaż alkoholu wyglądają następująco: gmina Bochnia – 170 000 zł, gmina Drwinia – 45 500 zł, gmina Lipnica Murowana – 60 000 zł, gmina Łapanów – 135 000 zł, miasto i gmina Nowy Wiśnicz – 162 000 zł, gmina Rzeszawa – 87 000 zł, gmina Trzciana – 100 000 zł oraz gmina Żegocina – 33 600 zł.

Środki te przeznaczone są na różnego rodzaju działania profilaktyczne i programy pomagające w zwalczaniu alkoholizmu oraz na działalność gminnych komisji rozwiązywania problemów alkoholowych.

Punkty sprzedaży

Wysokość wpływów uzależniona jest od ilości punktów sprzedaży alkoholu na terenie danej gminy oraz obrotów, jakie osiągają one z tej sprzedaży. Osobno



■ Niestety, często zdarza się, że wraz z bezdomnością w parze idzie także alkoholizm...

wydawane są pozwolenia na sprzedaż alkoholu przeznaczanego do spożycia poza miejscem sprzedaży, a osobno w miejscu sprzedaży (gastronomia).

Na terenie Bochni istnieją 54 punkty, w których prowadzona jest sprzedaż alkoholu do 4,5% oraz piwa przeznaczonych do spożycia na miejscu sprzedaży, 37 punktów, gdzie sprzedawany jest alkohol od 4,5% do 18% (z wyjątkiem piwa) oraz 32 punk-

Z każdej zakupionej butelki wódki, piwa i wina pobierany jest podatek na wsparcie działań profilaktycznych, tzw. korkowe. W skali powiatu bocheńskiego co roku jest to ok. 1,5 mln zł.

ty, w których prowadzona jest sprzedaż alkoholu powyżej 18%. W przypadku sprzedaży napojów alkoholowych przeznaczonych do spożycia poza miejscem sprzedaży podział ten wygląda następująco: do 4,5% i piwo – 69 punktów, od 4,5% do 18% z wyłączeniem piwa – 60 punktów, powyżej 18% – 57 punktów.

W sumie w 2010 roku wydano 76 koncesji na sprzedaż alkoholu – 53 w detalu i 23 w gastronomii (niektóre punkty mają pozwolenia na sprzedaż wszystkich rodzajów alkoholu.)

W gminie Bochnia „na wynos” alkohol do 4,5% i piwo można sprzedawać w 63 punktach, od 4,5% do 18% (wino) w 40 punktach, powyżej 18% w 38 punktach. W gastronomii podział ten wygląda następująco: do 4,5% – 6 pozwoleń, od 4,5% do 18% – 2 pozwolenia, powyżej 18% – 4 pozwolenia.

W gminie Drwinia 17 sprzedawców ma pozwolenia na sprzedaż alkoholu spożywanego poza miejscem sprzedaży i 1 w miejscu sprzedaży. Na terenie gminy Lipnica Murowana w sumie wydano 24 pozwolenia na sprzedaż wszelkiego rodzaju alkoholu.

Na terenie gminy Łapanów dla przedsiębiorców zostały wydane zezwolenia na sprzedaż napojów alkoholowych przeznaczonych do spożycia poza miejscem sprzedaży: do 4,5% zawartości alkoholu oraz piwa – 26, od 4,5% do 18% z wyjątkiem piwa – 17, powyżej 18% – 19. Z kolei na sprzedaż alkoholu spożywanego „na miejscu” wydano następującą liczbę pozwoleń: do 4,5% oraz piwo – 13, od 4,5% do 18% – 7, powyżej 18% – 6.

W gminie Rzeszawa w sumie funkcjonuje 29 sklepów sprzedających alkohol (7 serwujących piwo, wino i wódkę, 1 sprzedający samo wino oraz 21 sprzedających tylko piwo) oraz 14 placówek gastronomicznych

(5 sprzedających piwo, wino i wódkę, 4 z wódką i piwem oraz 5 z samym piwem).

W gminie Trzciana działa 7 punktów gastronomicznych oraz 12 sklepów. W gminie Żegocina w 17 sklepach można kupić piwo, w 7 wino i w 2 wódkę. Ponadto w 4 lokalach gastronomicznych można pić piwo, a w 2 wódkę. W mieście i gminie Nowy Wiśnicz limity dotyczące sprzedaży napojów alkoholowych powyżej 4,5% z wyjątkiem piwa to 12 punktów z przeznaczeniem do spożycia na miejscu oraz 22 do spożycia poza miejscem sprzedaży.

W każdej gminie Rada ustala także określone limity odległości punktów sprzedaży alkoholu od szkół, przedszkoli czy miejsc kultu religijnego. I tak dla przykładu w Bochni jest to 20 m, w gminie Lipnica Murowana odległość ta wynosi 50 m, podobnie w gminie Żegocina. W gminie Łapanów jest to 30 metrów. W gminie Rzeszawa 100 m przy sprzedaży do spożycia poza miejscem sprzedaży i 200 m przy sprzedaży do spożycia w miejscu. Odległość ta jest mierzona wg rzeczywistej drogi dojścia od drzwi wejściowych np. do sklepu do drzwi danego obiektu.

Całodobowy dostęp

Osobną kwestią jest funkcjonowanie całodobowych punktów sprzedaży alkoholu. Bochnia nie posiada uchwały

regulującej liczbę dni i godzin otwierania oraz zamykania placówek handlu detalicznego, zakładów gastronomicznych i zakładów usługowych, stąd nie wiadomo jaka jest ostateczna liczba sklepów całodobowych. Z obserwacji wynika, iż na terenie miasta jest ich kilkanaście. Całodobowy dostęp do alkoholu jest częstą przyczyną interwencji policyjnych.

– Znaczna część naruszeń prawa dokonywana jest przez osoby nietrzeźwe. Łatwość dostępu do alkoholu ma wpływ na ilość interwencji w miejscach publicznych oraz interwencji domowych spowodowanych przez osoby nietrzeźwe. Do codziennych zadań policjantów należy kontrola okolic tych sklepów. Mamy średnio kilkanaście zgłoszeń co miesiąc dotyczących zakłócenia porządku w pobliżu sklepów z alkoholem, najczęściej zakłócenia ciszy nocnej. Wówczas sprawcy takich wykroczeń dosyć często są ukarani mandatami karnymi – mówi Leszek Machaj, rzecznik prasowy bocheńskiej policji.

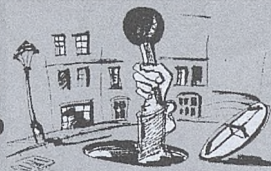
Gdzie po pomoc?

Swoją rolę w walce z alkoholizmem mają Gminne Komisje Rozwiązywania Problemów Alkoholowych, które inicjują zadania z zakresu profilaktyki i rozwiązywania problemów alkoholowych, objętych gminnym programem.

Celem działań profilaktycznych komisji jest zapobieganie powstawaniu nowych problemów alkoholowych oraz zwiększanie zdolności do radzenia sobie z istniejącymi problemami alkoholowymi. Komisja zajmuje się wspieraniem osób uzależnionych i ich rodzin, kształtowaniem zdrowego stylu życia oraz pomocą rodzinom w trudnych sytuacjach życiowych. Ponadto realizuje określone ustawowo zadania gminy w zakresie profilaktyki i rozwiązywania problemów alkoholowych.

Do zadań takiej komisji należy m.in.: zwiększenie dostępności różnorodnych form pomocy i terapii zarówno dla osób uzależnionych jak i dla członków rodzin

Jakie problemy związane z alkoholem dostrzegasz w Bochni?



Sylwia: – Jednym z najważniejszych z tych problemów

związanych z alkoholem są nietrzeźwi kierowcy. Uważam, że prawo traktuje ich zbyt łagodnie, często dostają wyroki w zawieszeniu. Powinny też być oddzielne kary dla pijanych rowerzystów i kierowców pojazdów. Odrębną sprawą dotyczącą Bochni są nietrzeźwe osoby w Ryнку. Mimo, iż Straż Miejska ich przegania, stale wracają na swoje miejsca. I chyba tak naprawdę niewiele w tym zakresie można zrobić, bo w większości nie stać ich na płacenie za mandaty.



Mariola: – Obserwując lokalne środowisko

rzucają się przede wszystkim nietrzeźwi na płycie Ryńku. Przesiadują tu przez cały rok, jednak jest to szczególnie uciążliwe w lecie. Zajmują większość ławeczek, często używają wulgarnych słów. A trzeba pamiętać, że Rynek to centrum miasta i stanowi jego wizytówkę. Turyści, matki z dziećmi nie mogą usiąść i odpocząć, nie narażając się na ryzyko zaczepek. Dobrze byłoby przywrócić monitoring na Ryńku, wtedy Straż Miejska miała by dowody na to kto pije. Teraz funkcjonariusze muszą złapać kogoś „za rękę”, żeby mogli mu wlepić mandat.

Anna Kular: – Mamy w Bochni zbyt dużo sklepów całodobowych, gdzie sprzedawany jest alkohol i co chwilę otwiera się nowy. Znajdują się one blisko szkół, na dużych osiedlach. Łatwość w dostępie do alkoholu powoduje, że wieczorami często można się natknąć na nietrzeźwą młodzież, często agresywną. A potem dziwią poprzewracane znaki, poniszczone budynki. Większość aktów wandalizmu to właśnie wynik wypitego alkoholu.



Irena: – Wszędzie chyba występuje ten sam problem – pijani

leżący na ławeczkach, zaczepiający ludzi, proszący o drobne, bo im na wino zabrakło. To samo jest w Bochni. W zimie można ich spotkać na dworcu, bo tam ciepło, śpią na ławkach, a wokół nich roztacza się specyficzna woń. Stałych bywalców ma Rynek. I chyba nie ma na nich wszystkich metody, bo choćby ich wywieźć z centrum, to i tak tu wrócą. Można im wlepić mandaty, ale co z tego, jak nie zapłacą, bo nie mają za co. A pobyt w areszcie też nic nie zmieni, bo im tak naprawdę jest obojętne, gdzie wylądają. Szkoda tylko, że ulokowali się na bądź co bądź ładnym Ryńku, a turyści, którzy odwiedzają nasze miasto, szczególnie latem, mogą się na nich napatrzyć do woli.

wysłuchała: D.O.

z problemem alkoholowym, inicjowanie innych przedsięwzięć z zakresu rozwiązywania problemów alkoholowych, podejmowanie działań zmierzających do orzeczenia o zastosowaniu wobec osoby uzależnionej obowiązku poddania się leczeniu w zakładzie lecznictwa odwykowego, kierowanie na badanie przez biegłego w celu wydania opinii w przedmiocie uzależnienia od alkoholu i wskazania rodzaju zakładu leczniczego.

– Naszym zadaniem jest pomoc osobom uzależnionym i współuzależnionym. Udzielamy wsparcia, informujemy na temat jednostek i instytucji, które niosą pomoc, kierujemy na leczenie poprzez sąd – mówi Sylwester Jachowicz.

Teoretycznie komisja sprawuje również pieczę nad wydawaniem postanowień dotyczących wydawania zezwoleń na sprzedaż i podawanie napojów alkoholowych oraz prowadzi kontrolę przestrzegania warunków i zasad sprzedaży, podawania i spożywania napojów alkoholowych.

– Dawniej MKRPA służyła jako organ opiniujący i kontrolny. Kiedy starano się o pozwolenie na sprzedaż alkoholu, my takie pozwolenie opiniowaliśmy. Dziś wszystko uregulowane jest uchwałą Rady Miasta i jeśli dany podmiot spełnia wszelkie wymogi postawione w uchwale, komisji nie pozostaje nic innego, jak takie pozwolenie podpisać. Na terenie miasta limity dotyczące odległości od szkół czy miejsc kultu są naprawdę niewielkie, bo wynoszą zaledwie 20 metrów. Nie uwzględnia się tu kapliczek. Dochodzi więc do paradoksów, jak np. na ul. św. Leonarda, gdzie w maju odprawiana jest majówka, a tuż obok w sklepie sprzedaje się alkohol. Teoretycznie komisja może kontrolować jednostki handlu i gastronomii, które sprzedają alkohol. W praktyce jednak ograniczają nas przepisy narzucone przez parlament – taką kontrolę trzeba odpowiednio wcześniej zgłosić kontrolowanemu – stwierdza przewodniczący miejskiej komisji.

Problem z „odwykiem”

W ciągu ostatniego roku do komisji zgłosiło się ok. 200–250 osób w części uzależnionych i współuzależnionych. Około 100 osób po rozpoznaniu dostało skierowania na terapię. Osoby te trafiają do punktu konsultacyjnego, albo do AA. Kiedy nie chcą się zgodzić sami na leczenie po opinii biegłego lekarza trafiają do sądu, a ten orzeka o leczeniu przymusowym.

– Podstawowym problemem są jednak bardzo długie kolejki oczekujących na leczenie. Czekają nawet ponad 2 lata, a polskie prawo jest w ten sposób skonstruowane, iż po 2 latach wyrok sądu o przymusowym leczeniu ulega przedawnieniu. Niejednokrotnie bywa tak, że chorzy w ogóle nie trafiają na terapię. Bochnia administracyjnie podlega pod Kraków a nie pod Tarnów, gdzie kolejki są jednak mniejsze. Dostanie się na terapię do Krakowa niemal graniczy z cudem. Brakuje nam na terenie miasta punktu leczenia uzależnień – ubolewa Sylwester Jachowicz.

Leczenie jest bezpłatne, to gmina musi pokryć koszty utrzymania terapeutów. Osoby uzależnione lub współuzależnione mogą skorzystać również z pomocy oferowanej przez Miejski Punkt Konsultacyjno-Informacyjny dla osób uzależnionych, który znajduje się na ul. Sądeckiej w Bochni, Stowarzyszenia ARKA działającego przy parafii św. Mikołaja, ośrodków pomocy społecznej, Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie.

Pijani kierowcy i młodzież

Problem alkoholu w coraz większym stopniu dotyka młodzież. Mimo zakazów jest on łatwo dostępny, a młodzi ludzie traktują go jako gwarancję udanej imprezy.

– Policja, a także inne instytucje mogą i kontrolują, aby alkohol nie był sprzedawany małoletnim. W przypadku ujawnienia takiego przypadku, który stanowi przestępstwo prowadzone jest postępowanie karne celem zgromadzenia

materiału dowodowego pozwalającego na sporządzenie aktu oskarżenia, skierowania sprawy do Sądu oraz sporządzenie wniosku o cofnięcie koncesji na sprzedaż alkoholu. Każdy obywatel, który jest świadkiem wykroczenia czy też przestępstwa, nie tylko może ale ma społeczny obowiązek powiadomić o tym organy ścigania. Jest to szczególnie ważne, jeśli zostaje naruszone dobro dziecka, a niewątpliwie mamy z taką sytuacją o czynieniu w tym przypadku. Należy wówczas powiadomić o takiej sytuacji np. policję, a my wykonujemy dalsze czynności w zależności od rodzaju zdarzenia. Takie informacje czasami do nas docierają i są sprawdzane. Prowadzone są wówczas rozmowy profilaktyczne ze sprzedawcami – mówi Leszek Machaj.

Nagminnym problemem są również nietrzeźwi kierowcy, sprawcy wielu śmiertelnych wypadków. Poziom alkoholu we krwi (nazywany też stężeniem alkoholu we krwi) jest najlepszym wskaźnikiem ilości alkoholu w organizmie człowieka. Poziom ten określany jest w promilach i oznacza ilość gramów alkoholu w jednym litrze krwi. Do jego wyliczenia konieczne jest uwzględnienie wagi ciała danej osoby, ponieważ zawartość płynów w ludzkim organizmie wpływa na szybkość rozpuszczania alkoholu.

Chociaż faktem jest, że mężczyźni piją alkohol częściej i w większych ilościach, to jednak kobiety są bardziej narażone na problemy wynikające z jego spożywania. Nawet jeśli obydwoje wypijają tę samą dawkę, to w krwiobiegu kobiety alkohol osiąga zwykle wyższe stężenie niż u mężczyzny. Dzieje się tak dlatego, że organizm kobiety zawiera zazwyczaj mniej wody niż organizm mężczyzny. Alkohol miesza się w ciele z wodą, więc u kobiety określona dawka jest mniej rozcieńczona.

Organizm mężczyzny ważący 70 kg zawiera 49 litrów płynów

ustrojowych, co stanowi 70% jego całkowitego ciężaru. Organizm kobiety o tym samym ciężarze zawiera ok. 42 l płynów, co stanowi 60% jej całkowitej masy. Oznacza to, że ta sama ilość spożytego alkoholu ma większy wpływ na poziom alkoholu we krwi u kobiety niż u mężczyzny.

– Wyróżniamy dwie kategorie odpowiedzialności karnej za kierowanie pojazdami – po użyciu alkoholu tj. od 0,2 do 0,5

W minionym roku do Pomieszczeń dla Osób Zatrzymanych w KPP w Bochni trafiło 165 osób do wytrzeźwienia, w tym 3 kobiety. Pobyt w takim „hotelu” kosztuje 250 zł.

promila alkoholu w organizmie, gdzie orzekana jest grzywna od 50 – 5 000 zł (wykroczenie) oraz stan nietrzeźwości tj. powyżej 0,5 promila alkoholu, co stanowi przestępstwo zagrożone karą grzywny, ograniczenia wolności lub jej pozbawienia na okres do lat 2 w przypadku kierowania samochodami oraz o połowę mniej tj. do roku w przypadku kierowania rowerem. Dodatkowo w obu przypadkach orzeka się zakaz kierowania pojazdami. Bardziej surowe kary dotyczą nietrzeźwym kierujących, którzy spowodowali wypadek drogowy lub oddalili się z miejsca takiego zdarzenia – mówi rzecznik bocheńskiej policji.

Kosztowny hotel dla nietrzeźwych

W minionym roku do Pomieszczeń dla Osób Zatrzymanych w KPP w Bochni trafiło 165 osób do wytrzeźwienia, w tym 3 kobiety. Art. 40 ustawy o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi mówi: „Osoby w stanie nietrzeźwości, które swoim zachowaniem dają powód do zgorszenia w miejscu publicznym lub w zakładzie pracy, znajdują się w okolicznościach zagrażających ich życiu lub zdrowiu albo zagrażają życiu

lub zdrowiu innych osób, mogą zostać doprowadzone do izby wytrzeźwień, zakładu opieki zdrowotnej lub innej właściwej placówki utworzonej lub wskazanej przez jednostkę samorządu terytorialnego albo do miejsca zamieszkania lub pobytu. W razie braku izby wytrzeźwień osoby takie mogą być doprowadzone do jednostki Policji.”

– Osoba nietrzeźwa po zbadaniu przez lekarza trafia do celi, którą opuszcza dopiero kiedy jest trzeźwa. Pobyt w takim „hotelu” kosztuje 250 zł. Pieniądze wzbogacają dochody państwa. Inna procedura dotyczy nietrzeźwych, którzy dopuścili się wykroczenia lub przestępstwa. Wówczas koszty włączane są do prowadzonego postępowania. Czasem w sytuacji dużej zawartości alkoholu w organizmie nietrzeźwi trafiają do szpitala – relacjonuje Leszek Machaj.

Alkoholizm jest jedną z najbardziej niebezpiecznych chorób, jakie spotykają polskie społeczeństwo. Jest jednocześnie jedną z tych chorób, o których statystyczny Polak posiada niewielką wiedzę. Często nie zdaje sobie sprawy z faktu, że alkoholikiem może być np. ktoś kto rzadko pije alkohol, czy jedynie pije piwo. Według powszechnej opinii uzależnienie od alkoholu odnosi się wyłącznie do stanu bardzo zaawansowanej degradacji psychicznej i fizycznej, która jest konsekwencją długotrwałego picia. Najbardziej klasyczny obraz człowieka uzależnionego od alkoholu to osoba, która utraciła zdrowie, rodzinę, pracę, dom i która codziennie zatacza się na ulicy lub leży na ziemi w stanie upojenia alkoholowego. Niewielu z nas uświadamia sobie, że to dopiero końcowe stadium tej choroby. Początkowo człowiek może normalnie funkcjonować i często tylko specjaliści są w stanie rozpoznać, że mają do czynienia z człowiekiem uzależnionym.

Warto o tym pomyśleć sięgając po kolejny kieliszek.

Dominika Olech



Koncert Kolęd i Pastorałek w Siedlcu



W niedzielne popołudnie 16 stycznia Dom Ludowy w Siedlcu wypełnił się publicznością, która przybyła na koncert pt. „Hej kołęda, kołęda”. Na zaproszenie Zespołu Pieśni i Tańca „Siedlekanie” odpowiedzieli nie tylko mieszkańcy Siedlca. Wśród licznie zgromadzonej publiczności nie zabrakło mieszkańców Bochni i okolicy.

Na scenie pojawiła się 40-osobowa grupa członków zespołu, która zaproponowała słuchaczom koncert kolęd i pastorałek. Wykonano wiele tradycyjnych, ale także nieznanych, wydobytych ze starych kantyczek utworów, na nowo zaaranżowanych na kapelę i zespół śpiewaczy. Duża w tym zasługa Marcina Korbuta członka kapeli i muzyka, studenta Akademii Śląskiej i Wyższej Szkoły Muzycznej w Katowicach.

Dzieci i młodzież zaśpiewały kolędy do pięknie dobranych podkładów muzycznych



– poziom wykonań był profesjonalny. Świetna była również scenografia, widzowie czuli się jakby byli uczestnikami całego spektaklu.

Wrażenia tego dopełnił ostatni punkt przedstawienia – zgromadzeni mieli możliwość wspólnego kołędowania m.in. zaśpiewano: „Bracia patrzcie jeno”, „Przy onej dolinie”.

Na koniec wszyscy artyści i widzowie zaśpiewali najbardziej polską kolędę „Bóg się rodzi”. Gdy zabrzmiały słowa „Podnieś rączkę Boże Dziecię” w niejednych oczach pojawiły się łzy wzruszenia.

Kolumna opracowana przy współpracy z Urzędem Gminy Bochnia

Obwodnica Łapczyca

Pod koniec ub. roku Ministerstwo Infrastruktury opublikowało projekt Narodowego Programu Budowy Dróg Krajowych na lata 2011–2015.

W dokumencie zabrakło wielu bardzo potrzebnych dróg m.in. słynnej drogi S-7 i wschodniej obwodnicy Krakowa. W NPBKD zabrakło niestety również obwodnicy Łapczyca.

– *Rozumiem, że ten rząd za wszelką cenę usiłuje oszczędzać, bo kraj zbliża się do zapaści finansowej. Ale chaotyczne ruchy z ZUS-em i OFE (krytykowane nawet przez „guru” liberalów – prof. Balcerowicza), ograniczanie kontraktów szpitalom czy też*

„wycinanie” bardzo potrzebnych dróg krajowych to skrajna nieodpowiedzialność, której konsekwencje będziemy ponosić przez wiele najbliższych lat – komentuje wójt Jerzy Lysy.

W ostatnich dniach grudnia 2010r. wójt rozesłał do wszystkich posłów i senatorów z Małopolski dramatyczny apel samorządu gminy Bochnia oraz mieszkańców Łapczyca (wraz z listą około 1000 podpisów). Do pisma załączono tragiczną statystykę wypadkową sporządzoną dla tej miejscowości przez Komendę Powiatową Policji w Bochni.

– *Mam nadzieję, że PT Parlamentarzyści z naszego regionu, zgodnie z wcześniejszymi obietnicami, nie dopusz-*

czą, aby budowa obwodnicy Łapczyca została odsunięta na bliżej nieokreślony czas. W trakcie rozmów, które przeprowadziłem z niektórymi z nich, podkreślano, że jeszcze rok temu uzyskanie pozytywnej decyzji z Warszawy byłoby znacznie łatwiejsze. Tak więc potwierdzają się zarzuty, że poprzednia ekipa rządząca miastem niechłubnie przyczyniła się do zablokowania tej inwestycji – dodaje wójt.

Na szczęście nie przerwano prac projektowych i w tym roku planowane jest uzyskanie pozwolenia na budowę przez firmę Jacobs Poland – głównego projektanta obwodnicy Łapczyca.

Biblioteka z dotacjami

Gminna Biblioteka Publiczna w Łapczycu, działająca w strukturach Gminnego Centrum Kultury Czytelnictwa i Sportu w Bochni otrzymała granty, w wysokości po 5 000 złotych, na realizację w 2011 roku dwóch projektów: „Przylapani na... fotografowaniu” oraz „Oczami dziecka – oczami wyobraźni”.

To efekt złożonych wniosków do konkursu grantowego ogłoszonego przez Akademię Rozwoju Filantropii w Polsce, w ramach Programu Rozwoju Bibliotek, w którym biorą udział wszystkie placówki biblioteczne z terenu gminy Bochnia.

W ramach projektu „Przylapani na... fotografowaniu” zostaną zorganizowane warsztaty fotograficzne dla młodych ludzi z terenu gminy Bochnia. Młodzież będzie miała szansę poznać techniki fotografii, ekspozycję, obróbkę i retusz zdjęć. Zdobyte umiejętności młodzi ludzie zaprezentują na wystawie fotograficznej, zorganizowanej na zakończenie projektu. Młodzież

zainteresowana udziałem w projekcie może zgłaszać się do Gminnej Biblioteki Publicznej w Łapczycu oraz jej siedmiu filii w Baczkowie, Brzeźnicy, Buczynie, Cikowicach, Majkowicach, Siedlcu i Woli Nieszkowskiej. Warsztaty będą trwały od lutego do kwietnia 2011 roku. W ramach projektu zostanie również zorganizowany dla wszystkich mieszkańców gminy Bochnia – Gminny Konkurs Fotograficzny „Przylapani na... fotografowaniu”.

Realizacja drugiego z nagrodzonych projektów: „Oczami dziecka – oczami wyobraźni”, będzie polegać na zapoznaniu dzieci z literaturą różnych współczesnych pisarzy i poetów, specjalizujących się w literaturze dziecięcej. W tym celu, w bibliotekach znajdujących się na obszarze gminy Bochnia, powstają kluby książki, koła literackie, plastyczne, a także przyjaciele biblioteki. Dzięki już podjętym działaniom dzieci mogą ciekawie i atrakcyjnie spędzać czas wolny. W ramach

tego projektu zorganizowanych zostanie łącznie osiem spotkań z autorami i ilustratorami książek. W spotkaniach tych wezmą udział przedszkolaki i uczniowie szkół podstawowych gminy Bochnia.

W połowie stycznia tego roku, Gminne Centrum Kultury Czytelnictwa i Sportu w Bochni podpisało z Fundacją Rozwoju Dzieci im. Jana Amosa Komeńskiego porozumienie, w celu podejmowania wspólnych działań przy realizacji projektu pt. „Biblioteczne zajęcia dla dzieci i rodziców” prowadzonego przez Fundację przy wsparciu Fundacji Rozwoju Społeczeństwa Informacyjnego w ramach Programu Rozwoju Bibliotek. Dzięki tej współpracy w najbliższym czasie powstanie „Biblioteczka dla najmłodszych” wyposażona ze środków Fundacji w zestaw książeczek i zabawek edukacyjnych. Projekt realizowany będzie do 31 grudnia 2011 roku.

Remont kładki nad Rabą

Dopiero w drugim przetargu udało się dokonać wyboru wykonawcy prac przy remoncie kładki w Krzyżanowicach. Remont obiektu przeprowadzi firma ALBUD z Alwerni. Wartość pierwszego etapu robót wynosi 354 tys. 966 zł. Termin wykonania prac ustalono na 30 kwietnia 2011 roku.

– *Zgodnie z wolą mieszkańców odtworzona zostanie kładka w starej wersji sprzed powodzi. Wymianie podlegać będą uszkodzone elementy. Cały obiekt zostanie estetycznie podświetlony, co dodatkowo poprawi bezpieczeństwo jego użytkowania. Wszystkie prace wykonane zostaną w ciągu 3 miesięcy, jednak wymaga to dobrej organizacji robót. Jednym z mankamentów jest konieczność całkowitego zamknięcia obiektu. Za pośrednictwem mieszkańca „Ziemia Bocheńska” apeluję do wszystkich mieszkańców Proszówek i Krzyżanowic, a także do gości odwiedzających tę okolicę, aby nie próbowali korzystać z kładki w trakcie jej remontu, gdyż konsekwencje mogłyby być tragiczne. Jednocześnie proszę dorosłych o wzmocniony dozór nad dziećmi i młodzieżą. Z wieloletniej praktyki budowlanej wiem, że mogą oni forsować zabezpieczenia, które postawi wykonawca na obu końcach kładki* – apeluje wójt Jerzy Lysy.

Na razie nie wiadomo, kiedy zostanie wykonany II etap inwestycji – umocnienie zniszczonego brzegu Raby i skąd pochodzić będą na to pieniądze. Orientacyjny koszt II etapu wynosi 1 mln zł.

Kolumna opracowana przy współpracy z Urzędem Gminy Bochnia

Walczyli o „Lipnicką Gwiazdę”

W dniach 22-23 stycznia, zgodnie z wieloletnią tradycją, w sali Gminnego Domu Kultury w Lipnicy Murowanej zagościły grupy kolędnicze. Odbывał się tutaj bowiem XXIX Małopolski Przegląd Grup Kolędniczych „O Lipnicką Gwiazdę”. W tegorocznej imprezie uczestniczyły dziecięce, młodzieżowe i dorosłe grupy kolędnicze. Łącznie ponad 340 osób.

Komisja artystyczna w składzie: Magdalena Kroh, Maria Cetera, Jadwiga Adamczyk, po obejrzeniu 10 grup kolędniczych dziecięcych postanowiła nie przyznawać I miejsca, natomiast **II miejsce** (pięć równorzędnych) wywalczyły:

Grupa Kolędnicza „Z gwiazdą” z Gwoźdźca, Grupa Kolędnicza „Szczodroki” z Gwoźdźca, Grupa Kolędnicza „Mali Jastrzębianie” z Jastrzębi, Grupa Kolędnicza „Szczodroki” z Rozdziela, Grupa Kolędnicza „Herody” z Rzepiennika Suchego. **III miejsce** (również pięć równorzędnych) przyznano: Grupie Kolędniczej „Herody” z Rajbrotu, Grupie Kolędniczej „Małe Pleśnioki” z Pleśnej, Grupie Kolędniczej „Bobrowianie” z Bobrownik Wielkich, Grupie Kolędniczej „Mali kolędnicy” z Lubczy oraz Grupie Kolędniczej „Szczodroki” z Połomia Dużego.

W kategorii grup młodzie-

żowych, dwa równorzędne **I miejsca wywalczyły**: Grupa Kolędnicza „Iwkwianie” z Iwkowej i Grupa Kolędnicza „Droby” z Olszyn. **II miejsce** (cztery równorzędne) przypadły: Grupie Kolędniczej „Turolaziki” z Radgoszczy, Grupie Kolędniczej „Herody” z Gwoźdźca, Grupie Kolędniczej „Kobyłka” z Rzepiennika Suchego oraz Grupie Kolędniczej „Kolędnicy z gwiazdą” z Połomia Dużego. **III miejsce** (dwa równorzędne) zdobyła: Grupa Kolędnicza „Herody” z Rajbrotu i Grupa Kolędnicza „Lipniczanie” z Lipnicy Murowanej.

Do udziału w Ogólnopolskich Spotkaniach Dziecięcych

i Młodzieżowych Grup Kolędniczych „XIV Pastuszkowe Kolędowanie” w Podegrodziu komisja zakwalifikowała: Grupę młodzieżową „Iwkwianie” z Iwkowej oraz Grupę młodzieżową „Droby” z Olszyn.

W kategorii grup dorosłych komisja po obejrzeniu 10 występów przyznała następujące miejsca: **I miejsce** (cztery równorzędne): Grupie kolędniczej „Herody” z Uszwi, Grupie Kolędniczej „Z turoniem” ze Śmigna, Grupie Kolędniczej „Draby” z Gwoźdźca, Grupie Kolędniczej „Z gwiazdą” z Pleśnej. **II miejsce** (cztery równorzędne): Grupie kolędniczej „Herody” z Lipnicy Dolnej, Grupie Kolędniczej „Herody” z Zalasowej, Grupie Kolędniczej „Herody” z Lubczy, Grupie Kolędniczej „Herody” z Biskupic Radłowskich. **III miejsce** (dwa równorzędne): Grupie Kolędniczej „Pastuszkowie” z Gruszowa, Grupie Kolędniczej „Herody” z Nieczajnej Górnej.

Do udziału w Ogólnopolskim Przeglądzie Grup Kolędniczych „XXXIX Góralski Karnawał” w Bukowinie Tatrzańskiej komisja zakwalifikowała: Grupę Kolędniczą „Herody” z Uszwi, Grupę Kolędniczą „Z turoniem” ze Śmigna, Grupę Kolędniczą „Draby” z Gwoźdźca oraz Grupę Kolędniczą „Z gwiazdą” z Pleśnej.

Organizatorami XXIX Małopolskiego Przeglądu Grup Kolędniczych „O Lipnicką Gwiazdę” były: gminny Dom Kultury w Lipnicy Murowanej oraz Małopolskie Centrum Kultury „Sokół” w Nowym Sączu.

Honorowy patronat nad imprezą objęli: Marek Sowa – Marszałek Województwa Małopolskiego, Jacek Pajak – Starosta Bocheński i Tomasz Gromala – wójt gminy Lipnica Murowana.

Nagrody finansowe ufundowali: Starostwo Powiatowe w Bochni, MCK „Sokół” w Nowym Sączu oraz GDK w Lipnicy Murowanej. Głównym sponsorem przeglądu była Karpacka Spółka Gazownictwa w Tarnowie.

Gminne inwestycje

Trwa przetarg na wykonawcę remontu Wiejskiego Domu Ludowego w Lipnicy Dolnej. Zakres zadania obejmuje kompleksowy remont budynku wraz z wymianą instalacji sanitarnych, elektrycznych, CO, stolarki okiennej i drzwiowej, wymianą posadzek, przebudową ścianek działowych, roboty tynkowe, sufity podwieszane, okładziny ścienne, roboty malarskie, a także remont kominiów i częściową termo-modernizację elewacji zewnętrznej.

Szacunkowa wartość całkowita projektu wynosi 437 118,31 zł. Na zadanie pozyskano dofinansowanie w wysokości 182 tys. zł ze środków Urzędu Marszałkowskiego w ramach działania 4.1/413 „Wdrażanie lokalnych strategii rozwoju” w zakresie operacji odpowiadających warunkom przyznania pomocy w ramach działania „Odnowa i rozwój wsi” objętego PROW na lata 2007-2013. W/w wniosek składany był za pośrednictwem

Lokalnej Grupy Działania przez Stowarzyszenie „Na Śliwkowym Szlaku”, którego członkiem jest także nasza gmina.

Rozpoczęto remont fragmentu gminnego wodociągu w Rajbrocie. W zakres robót wchodzi wykonanie sieci wodociągowej z rur ciśnieniowych do wody pitnej PE 110 – PE 90 na długości około 2 km wraz z wykonaniem wykopów, 30 szt. studzienek wodomierzowych z wyposażeniem oraz 8 szt. hydrantów naziemnych z kompletnym uzbrojeniem.

Wartość zadania wynosi 270 754,38 zł brutto. Całość środków przeznaczonych na to zadanie pochodzi z budżetu gminy.

Rozpoczęto także realizację projektu pn. Rozbudowa oczyszczalni ścieków w Lipnicy Dolnej i budowa kanalizacji sanitarnej dla Lipnicy Górnej, Lipnicy Dolnej, Lipnicy Murowanej – etap I w ramach Małopolskiego Regionalnego

Programu Operacyjnego na lata 2007-2013, Oś Priorytetowa 7. Infrastruktura ochrony środowiska, Działanie 7.1. Gospodarka wodno-ściekowa, z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego.

Początkowa faza projektu to zakończone postępowanie na wyłonienie Inwestora Zastępczego, którego zadaniem będzie nadzorowanie i koordynowanie, a następnie bieżące i końcowe rozliczenie całej inwestycji. Następny etap projektu to wyłonienie wykonawcy bądź wykonawców właściwej części zadania.

Przewidywany termin rozstrzygnięcia przetargu to początek marca br. Szacunkowa całkowita wartość zadania to 7 717 824,72 zł z czego 4 428 260,09 zł pochodzi z dofinansowania z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, pozostałe środki to wkład własny z budżetu gminy.

Kolumna opracowana przez Urząd Gminy Lipnica Murowana



III Gminny Przegląd Jasełek w Grobli

W dniu 16 stycznia w Domu Kultury w Grobli odbył się III Gminny Przegląd Jasełek którego organizatorem było Gminne Centrum Kultury i Promocji w Drwini z/s

w Grobli pod patronatem wójta gminy Drwinia Jana Pajaka. W spotkaniu tym uczestniczył zastępca wójta gminy Mateusz Kracik, przewodnicząca Kultury i Oświaty Ewa Madej, ks.

Dzień Babci i Dziadka

20 stycznia przedszkolaki z Mikluszowice zaprosiły swoje babcie oraz dziadków na specjalną uroczystość z okazji ich święta.

Zaprezentowany program słowno-muzyczny, tańce oraz inscenizację pt. „Czerwony kapturek” nagrodzono gromkimi brawami. Treść artystyczna programu podkreśliła rolę babci

i dziadka w życiu i wychowaniu małego dziecka.

Po występach częstowano się słodkościami, natomiast wnuczka wręczyły swoim wyjątkowym gościom upominki.

W organizacji uroczystości uczestniczyli: dyrektor, nauczycielki, pracownicy przedszkola oraz rodzice.



proboszcz Antoni Zoń, sołtys wsi Józef Szczygieł oraz inni zaproszeni goście. Po oficjalnym otwarciu przez dyrektora Gminnego Centrum Kultury w Drwini Aleksandra Ostrowskiego oraz Mateusza Kracika, kurtyna sceny odsłoniła się i rozpoczęły się przedstawienia. Do udziału w przeglądzie jasełek zgłosiły się cztery grupy – Zespół Szkół z Drwini który pokazał program pod tytułem „Wieczór Wigilijny”, przedstawienie przygotowały: Barbara Potempa, Genowefa Brzeźnicka oraz Maria Kluba, Szkoła Podstawowa z Dziewina w programie „Betlejemskie Narodzenie”, sztukę przygotowała Ewa Owsiak oraz Wiesława Madej, Świątlica Wiejska z Niedar, przedstawienie pod tytułem „Oddajmy pokłon Panu”, nad całością czuwała Zofia Sugier oraz Bogumiła Nowak, a także Szkoła Podstawowa ze Świnar w przedstawieniu jasełek opracowanych przez: Teresę Skoczek, Stanisławę Matusik oraz Edytę Sieczkę.

Wszystkie grupy prezentowały się znakomicie, a obsada aktorska liczyła nawet do 40 osób w grupie. W przerwach pomiędzy przedstawieniami odbył się koncert kolęd, który przygotował dyrektor GCKiP Aleksander Ostrowski wraz z muzykami Jerzym i Sebastianem Ciaćko.

Wybory sołtysów i rad sołeckich

Od początku roku na terenie gminy Drwinia odbywają się zebrania wiejskie podczas których przeprowadzane są wybory sołtysów i rad sołeckich. Najbliższe odbędą się w następujących miejscowościach: **Drwinia** (Dom Ludowy), 19 luty, godz. 17.30, **Grobła** (Dom Kultury), 13 luty, godz. 16.30, **Mikluszowice** (Dom Ludowy), 12 luty, godz. 17.00, **Świnia-ry** (Szkoła Podstawowa w Świniarach), 20 luty, godz. 16.30, **Wola Drwińska** (Budynek wiejski) 5 luty, godz. 17.00, **Wyżyce** (Budynek OSP), 6 luty, godz. 17.00.

Do tej pory podobne spotkania odbyły się już w Bieńkowicach, Dziewinie, Gawłótku, Ispinie, Niedarach, Trawniskach oraz w Zielonej.

Zebrania w jednostkach OSP

W okresie od stycznia do marca br. w jednostkach OSP działających na terenie Gminy Drwinia odbędą się zebrania sprawozdawczo-wyborcze, w czasie których strażacy wybiorą z pośród siebie nowe zarządy OSP, Komisje Rewizyjne, które będą działać w kadencji 2011 – 2015. W czasie zebrań wy-

brani zostaną również delegaci oraz przedstawiciele na Zjazd Zarządu Oddziału Gminnego Związku Ochotniczych Straży Pożarnych Rzeczypospolitej Polskiej.

Jest to również czas, w którym strażacy podsumują działania podejmowane w minionej kadencji 2006 – 2010.

Kolumna opracowana przy współpracy z Urzędem Gminy Drwinia

Noworoczne spotkanie w Kamionnej



Tradycyjne w gminie Trzciana noworoczne spotkanie opłatkowe odbyło się w innym niż zwykle miejscu, bo w Kamionnej. Noworoczną uroczystość samorządową, zorganizowaną 6 stycznia 2010 roku, połączono z oddaniem do użytku nowej sali gimnastycznej. Budowano ją od wiosny 2010 roku i zakończono późną jesienią. Połączony ze szkołą obiekt – to budynek konstrukcji murowo – żelbetonowej o wymiarach 13 x 26 m. Zadanie realizowała Firma PHU Potoczak ze Skawy, która wygrała przetarg. Inwestycja została zrealizowana kosztem około 800 tys. zł., z czego 490 tys. zł pochodzi z PROW (Działanie Odnowa i Rozwój Wsi), 200 tys. zł dało Ministerstwo Sportu i Turystyki, resztę kosztów pokrył samorząd gminy Trzciana.

Nowy obiekt oddano do użytku poprzez przecięcie wstęgi,

a dokonali tego: starosta bocheński Jacek Pająk, wójt gminy Trzciana Józef Nowak, dyrektorka szkoły w Kamionnej Anna Kępa, wizytator Małopolskiego Kuratorium Mirosław Koralewski, przewodniczący samorządu uczniowskiego Kamil Wiktor. Aktu pobłogosławienia sali dokonał rodak z Kamionnej – ks. infułat Emil Mroczek.

Zanim jednak to się stało, młodzież szkoły podstawowej i gimnazjum z Kamionnej oraz kilku mieszkańców tej wsi przedstawili zebrany pełne dynamiki i humoru widowisko kolędowe. Zaprezentowała się także grupa wokalnie-instrumentalna „Vox Eremi”, która dała koncert kolęd także na zakończenie uroczystości.

Jako, że spotkanie było także tradycyjnym dla trzciańskiego samorządu noworocznym spotkaniem, do Kamionnej zaproszono także radnych poprzedniej i minionej kadencji, dyrektorów szkół, pracowników urzędu gminy, działaczy straży pożarnych i pozostałych stowarzyszeń działających na terenie gminy, sołtysów i przedsiębiorców.

tols

Wybory w sołectwach

Wraz z wyborem nowej Rady Gminy, trzeba dokonać wyborów sołtysów i rad sołectkich na nową kadencję.

Pierwszą wioską, która tego dokonała była Łąka Dolna (9 stycznia) – na zdjęciu. Mieszkańcy Łąki Dolnej wykazali się dużą aktywnością i na zebranie przyszło 112 osób, spośród 753 uprawnionych (14,9%).

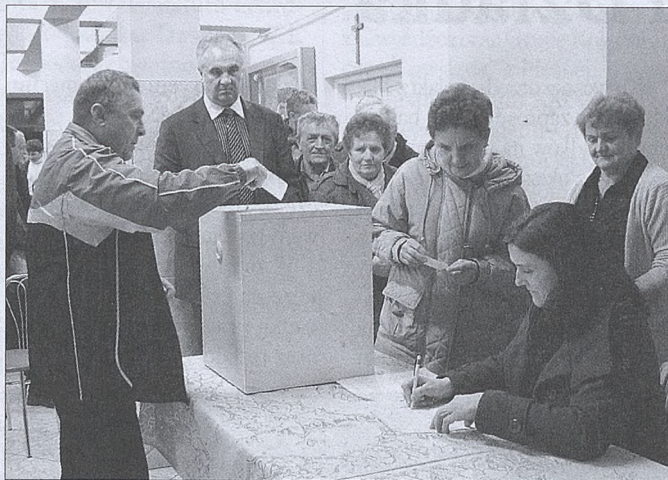
Podczas zebrania dokonano wyboru nowego sołtysa, którym został Roman Kędra oraz 10-osobowej rady sołectkiej, w skład której weszli: Maciej Babral, Jan Burda, Jan Burdelski, Jacek Burkowicz, Jan Dziędzic, Mirosław

Kukła, Wiesław Kukła, Andrzej Stańdo, Andrzej Wolak, Krzysztof Wolak.

Tydzień później wyborów dokonali mieszkańcy Kierlikówki. W wyniku przeprowadzonego tajnego głosowania sołtysem został ponownie wybrany Kazimierz Wołowicz.

Do rady sołectkiej zostali wybrani: Marian Anielski, Tadeusz Dębosz, Krystyna Dudek, Bronisław Dziędzic, Władysław Mrugacz, Benedykt Piechnik, Sławomir Sroka.

23 stycznia wyborów dokonali także mieszkańcy Ujazdu. W zebraniu uczest-



nicyło 65 spośród 265 uprawnionych mieszkańców sołectwa (około 25%). W tajnym głosowaniu sołtysem wsi Ujazd wybrano ponownie Stanisława Kowalczyka. Nową Radę Sołecką tworzą natomiast: Marek Bi-

ros, Błasińska Anna, Bogdan Cholewa, Henryk Grabowski, Jerzy Kącki, Anna Kukła, Stefan Marzec i Maria Więclaw.

O kolejnych wyborach w sołectwach Gminy Trzciana – w następnym numerze Ziemi Bocheńskiej.

Kolumna opracowana przez Urząd Gminy Trzciana

Międzyszkolny konkurs kolęd

Aleksandra Adamczyk z klasy III PSP w Żegocinie – w grupie uczniów klas I – III oraz Katarzyna Szpilka z klasy szóstej tej samej szkoły – w grupie uczniów klas IV – VI zdobyły pierwsze

miejsca w VI. Międzyszkolnym Konkursie Kolęd i Pastorałek, którego finał odbył się 25 stycznia w auli Zespołu Szkół w Żegocinie. Jury, pracujące pod przewodnictwem Stanisława

Domańskiego z Nowego Wiśnicza, przyznało także nagrody za miejsca drugie i trzecie oraz wyróżnienia. W auli Zespołu Szkół w Żegocinie zaprezentowało się w kolędowym repertuarze 24 uczniów szkół podstawowych z terenu gminy Żegocina. Głównymi organizatorami tej imprezy, mającej na celu rozśpiewanie młodzieży, kultywowanie tradycji kolędowania, są: Anna Rogala i Anna Maurer.



Kryształowa studniówka



22 stycznia w restauracji „Sara” 43 tegorocznych maturzystów z LO w Żegocinie, z klas III A, której wychowawczynią jest Jadwiga Pączek i III B – Teresy Stachoń, bawiło się na kryształowej studniówce.

Takie określenie stąd, że był to już 15 bal studniówkowy w historii żegocińskiego ogólniaka. Razem z maturzystami znakomicie bawili się ich nauczyciele i rodzice oraz zaproszeni goście. Po powitaniach

i przemówieniach maturzyści w dwóch turach zatańczyli poloneza, a następnie bawili się do samego rana.

tols

Jest nowy budżet

Na czwartej sesji obecnej kadencji, w dniu 26 stycznia, Rada Gminy Żegocina jednogłośnie podjęła uchwałę w sprawie budżetu gminy Żegocina na 2011 rok. Zakłada ona dochody w wysokości 17 mln 300 tys. zł (z tego 15 mln 388 tys. 900 zł to dochody bieżące, a 1 mln 911 tys. 100 zł – to dochody majątkowe) oraz wydatki na poziomie 17 mln 280 tys. 817 zł, co oznacza, że po raz pierwszy budżet zamyka się niewielką nadwyżką w wysokości 19 tys. 183 zł, która zostanie przeznaczona na spłatę zaciągniętego długu.

Największe wydatki gminy to następujące pozycje: oświata – 9 mln 17 tys. 783 zł, pomoc społeczna – 2 mln 415 tys. 226 zł, gospodarka komunalna i ochrona środowiska – 1 mln 196 tys. zł, administracja publiczna – 1 mln 696 tys. 150 zł, urząd gminy – 1 mln 460 tys. zł.

Strażacki opłatek

Już osiem lat ma tradycja noworocznych spotkań opłatkowych strażaków gminy Żegocina. Tegoroczne odbyło się 15 stycznia w remizie OSP w Rozdziele. Rolę gospodarzy pełnili: Czesław Szewczyk – naczelnik OSP Rozdziele oraz Leopold Grabowski – prezes Zarządu Gminnego Oddziału ZOSP RP w Żegocinie. Religijną oprawę uroczystości zapewnił ks. Stanisław Szczygieł – kapelan strażaków ochotników gminy Żegocina.

Nie tylko śpiewano kolędy, łamano się opłatkiem, ale także dokonano podsumowania roku 2010, który dla strażaków był przede wszystkim czasem walki z powodziami.

Kolumna opracowana przez Urząd Gminy Żegocina



I miejsce Publicznej Szkoły Podstawowej w Cichawce

Publiczna Szkoła Podstawowa im. ks. Jana Twardowskiego w Cichawce wzięła udział w konkursie „Szkoła promująca zalecenia Europejskiego kodeksu walki z rakiem”. Konkurs był

skierowany do uczniów szkół podstawowych, gimnazjów i szkół ponadgimnazjalnych z terenu powiatów: Tarnów, Brzesko, Bochnia, Dąbrowa Tarnowska, miasto Tarnów.

Celem konkursu było promowanie i popularyzowanie w środowiskach szkolnych i lokalnych zasad europejskiego kodeksu walki z rakiem. W dniach od 2 XI do 15 XII

2010 r. uczniowie pod kierunkiem nauczycieli oraz we współpracy z rodzicami i instytucjami realizowali lub kontynuowali realizację programów i projektów edukacyjnych upowszechniających zalecenia europejskiego kodeksu walki z rakiem.

W ramach działań podjętych przez placówkę zrealizowano: programy edukacji antynikotynowej „Czyste powietrze wokół nas” i „Nie pal przy mnie, proszę”, program „Aktywnie po zdrowie”, „5 porcji warzyw, owoców lub soku”, „Owoce w szkole”, „Szklanka mleka”, „Bezpieczne dzieciństwo na wsi”, „Już płynam”, ogólnopolski program „Owoce, warzywa i soki są na 5”, programy promocji zdrowego uzębienia „Szkoła zdrowego uśmiechu”, „Twój piękny uśmiech” oraz program edukacyjny „Wolność Oddechu – Zapobiegaj Astmie”.

Ponadto szkoła podejmowała długofalowe działania dydaktyczne i wychowawcze sprzyjające budowaniu społeczeństwa promującego zalecenia europejskiego kodeksu walki z rakiem. 20.12.2010 r. w Sali Konferencyjnej Szpitala Wojewódzkiego im. św. Łukasza w Tarnowie został podsumowany konkurs „Szkoła promująca zalecenia Europejskiego kodeksu walki z rakiem”, w którym w kategorii szkół podstawowych I miejsce zajęła Publiczna Szkoła Podstawowa im. ks. Jana Twardowskiego w Cichawce. Nagrodę główną ufundowaną przez Firmę SIEMENS – zestaw do resuscytacji Fantomy Little Family firmy Laerdal, odebrała z rąk organizatorów dyrektor Ewa Czarnecka.

W uroczystości rozstrzygnięcia konkursu uczestniczyła Anna Kurnik Kierownik ZEASiPP, która reprezentowała Jana Kuligę wójta gminy Łapanów. W trakcie spotkania podsumowującego szkolny koordynator konkursu Agata Kobylko przedstawiła prezentację multimedialną osiągnięć szkoły w konkursie.

Nowy Dyrektor Centrum Kultury w Łapanowie

Od 1 stycznia Centrum Kultury Gminy Łapanów ma nowego dyrektora, którym został Michał Paszkot. Posiada on duże doświadczenie w działalności kulturalnej: w latach 1991 – 1992 był kierownikiem Domu Kultury w Łapanowie, w latach 70-tych stworzył i przez wiele lat kierował zespołem muzycznym „FAN ART”, który działał w łapanowskim Ośrodku Rekreacyjnym, ponadto był współtwórcą zespołu „BIE-SIADA” działającego przez wiele lat przy Domu Kultury w Łapanowie, sam również jako członek uczestniczył w tym zespole. Michał Paszkot na przestrzeni ostatnich kilkunastu lat angażował się w działania wielu grup artystycz-



nych skupionych wokół domów kultury. Jest osobą niezmiernie zasłużoną dla łapanowskiej społeczności. Był dwukrotnie radnym gminy Łapanów oraz dwukrotnie radnym powiatowym. Obecnie pełni funkcję prezesa Gminnego Zarządu

Polskiego Stronnictwa Ludowego w Łapanowie. Jego główne zainteresowania to historia, kultura, muzyka, polityka, film oraz sport.

Do pracy na stanowisku dyrektora Centrum Kultury przystąpił pełen zapału i ciekawych pomysłów. Jego główną dewizą jest nie zamykanie działalności kulturalnej w obrębie budynków kulturalnych, ale wyjście z ofertą do ludzi i uaktywnienie różnych środowisk lokalnych. Do współpracy zaprasza stowarzyszenia, koła gospodyń wiejskich, szkoły wraz z powstałą w Sobolowie Szkołą Muzyczną, LZS-y, parafie, strażę, rady sołeckie.

Kolumna opracowana przez Urząd Gminy Łapanów

Powiatowy opłatek Ludowców w Sobolowie

22 stycznia 2011 roku w Domu Kultury w Sobolowie odbył się coroczny opłatek działaczy ludowych z terenu powiatu bo-

cheńskiego. Tym razem gościli oni w gminie Łapanów, gdyż tradycyjnie każdego roku opłatek organizowany jest w innej



Sukces oldbojów z PIASTA Łapanów

16 stycznia w sali PSP w Żegocinie odbył się turniej piłkarski oldbojów o Puchar Klubu Sportowego „Beskid” Żegocina. Rywalizowało sześć zespołów oldbojów: „Beskid” Żegocina, Trzciana, Glinik Trzciana, Piast Łapanów, Macierz Lipnica Murwana i Grodzisko Raciechowice. Turniej stał na wysokim poziomie. Mecze były zacięte i emocjonujące, a przy tym rozgrywane we wzajemnym szacunku dla rywali. Dopisała także

publiczność. Turniej wygrali oldboje Piasta Łapanów, którzy stracili tylko jeden punkt po remisie z Beskidem. Największy z pucharów pojechał więc do Łapanowa, nieco mniejszy do Raciechowic, a najmniejszy pozostał w Żegocinie. Organizatorzy wybrali także najlepszego bramkarza turnieju – Józefa Dudzika z Grodziska Raciechowice oraz najlepszego zawodnika tej imprezy, którym został wybrany Paweł Stokłosa z Piasta Łapanów.



gminie. Organizatorami spotkania byli: Powiatowy Zarząd PSL, Gminny Zarząd PSL oraz wójt gminy Łapanów – Jan Kulig. Całość przygotowań koordynował prezes Gminnego Zarządu PSL – Michał Paszkot.

W uroczystości wzięli udział działacze PSL z terenu powiatu bocheńskiego oraz wielu zaproszonych gości. Spośród nich obecni byli m.in. poseł na sejm RP – Andrzej Sztorc, prezes Zarządu Powiatowego PSL w Bochni – Roman Kotowicz, członek Rady Naczelnej PSL i honorowy obywatel Łapanowa – Ludwik Węgrzyn, honorowy prezes powiatowego PSL – Henryk Czech, a także wójtowie gmin powiatu bocheńskiego. Wszystkich obecnych powitali gospodarze spotkania – Michał Paszkot i wójt Jan Kulig. Po nich głos zabrali poseł

Sztorc, prezes Kotowicz oraz Ludwik Węgrzyn, składając zebrany najserdeczniejsze noworoczne życzenia. Następnie swoją twórczość przedstawił Stanisław Jagła z Rzezawy – artysta i twórca ludowy, zasłużony działacz PSL. Humorystycznie ukazał sytuację polityczną w kraju, za co otrzymał od zebranych gromkie brawa. Następnie proboszcz miejscowej parafii, ks. Stanisław Jachym poświęcił opłatki, po czym miało miejsce wspólne składanie życzeń. Po życzeniach wniesiono symboliczny toast za pomyślność Polskiego Stronnictwa Ludowego i wszyscy zasiedli do stołów. Przy dźwiękach kapeli ludowej zebrani mieli sposobność do wspólnych rozmów, wymiany doświadczeń czy też przywołania wspomnień z dotychczasowej działalności ludowej. Każdy spośród ponad 110 obecnych gości doskonale się bawił. Słowa podziękowania należą się gospodarzom z sobolowskiego Koła Gospodyń Wiejskich, które zajęły się kulinarną stroną spotkania.



Nagroda dla kwestujących na rzecz WOŚP

Dla osób, które zebrały najwięcej gotówki na terenie gminy Łapanów w XIX Finale Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy, gdowski sztab ufundował upominki w postaci okazałego tortu, koszulek z logiem WOŚP oraz drobnych gadżetów związanych z Fundacją. Upominki zostały przekazane Krzysztofowi Mech oraz Michałowi Roj, którzy zebraли największą kwotę 1992, 76 zł – najwięcej spośród wszystkich kwestujących na terenach gmin: Łapanów, Gdów i Raciechowice w dziewięcioletniej historii funkcjonowania gdowskiego sztabu WOŚP.

Kolumna opracowana przez Urząd Gminy Łapanów

Będą nowe studnie

Trwają odwierty dwóch studni dla ujęcia wody w Gdowie oraz jednej w Cichawie. Obie studnie w Gdowie powstają na lewym brzegu rzeki Raby między Zakładem Gospodarki Komunalnej a Marszowicami. Są usytuowane obok starych studni, które nie były używane od kilkudziesięciu lat. Utworzenie studni w Gdowie ma duże znaczenie dla zaopatrzenia mieszkańców w wodę m.in. ze względu na erozję boczną rzeki Raby i związanym z tym niebezpieczeństwem zniszczenia innego ujęcia wody w Gdowie.

Nowopowstające studnie będą miały wydajność 9 i 11 m³/godz. W Cichawie, wydajność, w stosunku do starej studni, wzrośnie o 12m³/godz. i wyniesie 22 m³/godz. Odwiertami zajmuje się firma geologiczna zatrudniona przez tutejszy Zakład Gospodarki Komunalnej. Koszt ich wykonania dla wszystkich trzech studni to ok. 38.000 zł.

Prace związane z adaptacją tj. obudową, podłączeniem kabli, wyprowadzeniem rurociągów oraz likwidacją starych studni to wydatek 50.000 zł. Roboty zakończą się wiosną tego roku.

42 487, 07 zł!

Taką sumę pieniędzy w XIX Finale Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy udało nam się zgromadzić dzięki ofiarności mieszkańców oraz wytrwałości blisko 400 wolontariuszy kwestujących na terenie trzech gmin: Gdów, Łapanów i Raciechowice.

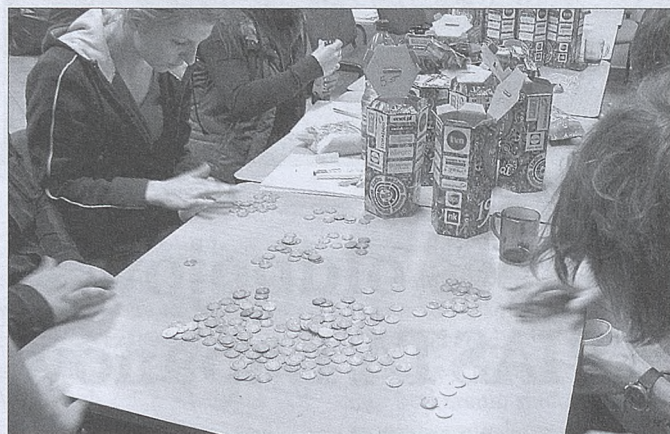
W tym roku dochód ze zbiórki zostanie przekazany dla dzieci z chorobami urologicznymi i nefrologicznymi. Spośród wszystkich kwestujących należy wyróżnić pięć grup, które w swych puszkach zgromadziły największą sumę pieniędzy: grupa z Gruszowa: Iwona Babraj, Liliana Maffongelli – 609, 35 zł, grupa z Niegowici: Gabriela Zawadzka, Angelika Wrześniak, Magdalena Zaręba – 1071, 79 zł, grupa z Raciechowic: Karolina Sokulska, Dabia Oukacine – 1153, 77 zł, grupa z Gdowa: Joanna Feliks, Barbara

Czarnota, Karolina Mucha – 1430, 40 zł, grupa z Łapanowa Krzysztof Mech, Michał Roj – 1992, 76 zł – rekord wszystkich dotychczasowych dziewięciu finałów WOŚP-u na naszym terenie. Gratulacje dla wyżej wymienionych!

Dziękujemy gorąco wszystkim wolontariuszom, składamy również podziękowania dla sztabu, który wytrwale pracował

od wczesnych godzin porannych, dla Ochotniczych Straży Pożarnych z terenu gminy i Komisarzatu Policji w Gdowie, dzięki którym wolontariusze mogli czuć się bezpiecznie, dla Zakładu Gospodarki Komunalnej w Gdowie, który zapewnił wolontariuszom transport do sztabu, a przede wszystkim dla mieszkańców gmin Gdów, Łapanów i Raciechowice, którzy jak co roku, wspomogli naszą akcję. Dziękujemy i zapraszamy za rok! Siema!!!

Magdalena Ciężarek
zdj. Piotr Ruman



IV Gminny Przegląd Kolęd, Pastorałek i Inscenizacji Jasełkowych

W niedzielę 16 stycznia w Centrum Kultury w Gdowie miał miejsce IV Gminny Przegląd Kolęd, Pastorałek oraz Inscenizacji Jasełkowych. Przegląd ten jest kontynuacją przeglądu z roku 2010, a ma na celu podtrzymanie tradycyjnej formy kolędowania we własnej wsi i okolicy w okresie Świąt Bożego Narodzenia i Nowego Roku.

Czternaście Kół Gospodyń Wiejskich z terenu gminy Gdów, które tak ochoczo i z wielkim zaangażowaniem przygotowało kolędy i pastorałki o zróżnicowanej tematyce, miało możliwość zaprezentowania się przed szeroką publicznością na scenie Centrum Kultury.

Podczas przeglądu wystąpiły gospodynie z KGW Bilczyce, KGW Szczytniki, KGW Wiato-

wice, KGW Klęczana, KGW Pierzchów, KGW Hucisko, KGW Książnice, KGW Nieznanowice, KGW Gdów, KGW Niegowić, KGW Niewiarów, KGW Marszowice, KGW Podolany, KGW Kunice oraz gościnnie, poza konkursem, dwie grupy kolędnicze ze Szczytnik i Nieznanowic.

Występom towarzyszyła piękna oprawa muzyczna, tradycyjne rekwizyty oraz kostiumy. Przegląd spotkał się z ogromnym zainteresowaniem zarówno wśród młodszych jak i starszych osób, a wypełniona po brzegi sala Centrum Kultury rozbrzmiewała co chwilę gromkimi brawami.

Organizatorem Przeglądu

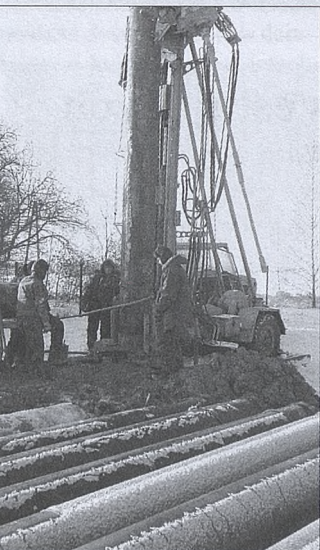
oraz fundatorem równorzędnych nagród było Centrum Kultury w Gdowie.

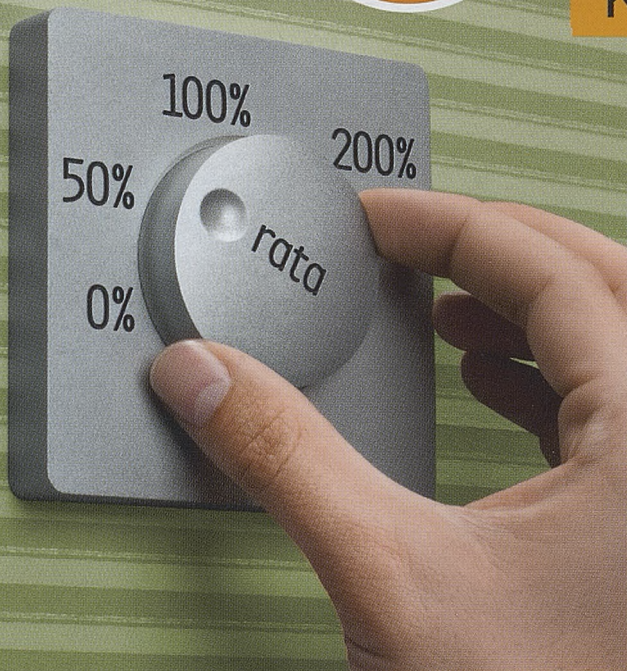
Dziękujemy za zaangażowanie wszystkim grupom, które zgłaszając swój udział w Przeglądzie, przypomniały brzmienie najstarszych polskich kolęd i pastorałek. Dziękujemy również gospodyniom z KGW Bilczyce za przygotowanie poczęstunku dla występujących a przede wszystkim licznie zgromadzonej publiczności, która zechciała w to niedzielne, świąteczne popołudnie uczestniczyć w kolędowaniu w Centrum Kultury w Gdowie.

„Za kolędę dziękujemy” i zapraszamy za rok!

Magdalena Ciężarek

Kolumna opracowana przez Urząd Gminy Gdów





www.polbankefg.pl
801 822 200, 22 3 822 200

Elastyczny Kredyt Hipoteczny – reguluj raty swobodnie

Tylko do końca lutego kredyt hipoteczny w Polbanku dostępny jest na wyjątkowo atrakcyjnych warunkach:

- marża kredytu obniżona nawet do 1,5%
- 0% prowizji od udzielenia kredytu
- 0% prowizji od wcześniejszej spłaty kredytu
- 0 zł opłaty za wycenę nieruchomości

Przyjdź i dowiedz się więcej:

Bochnia
ul. Wolnica 2
tel.: 22 651 27 50-51

 **Polbank EFG**
po prostu po ludzku

ALSAT

SYSTEMY ZABEZPIECZEŃ



Bochnia ul. Wygoda 55
tel. 503 153 064, 14/ 610 59 81

alarmy samochodowe i stacjonarne ❖ sprzęt car audio
nawigacja GPS do samochodu ❖ radioodtwarzacze CD, MP3
Projektowanie systemów alarmowych i CCTV
montaż automatów do światel mijania ❖ telewizja satelitarna
sieci komputerowe ❖ automatyka do bram i rolet, szlabany

NOWOŚĆ
teraz również
w jakości HD



Bez umowy!
Bez abonamentu!
Prosta jak telefon na kartę!

bez opłat:



na doładowanie:



szczegóły na: www.telewizjanakarte.pl

P R D O X
SECURITY SYSTEMS

Satel

ALB

EXUS
systemy zabezpieczeń

FAAC
AUTOMATYKA NA CAŁE ŻYCIE

JVC

SONY

Pioneer

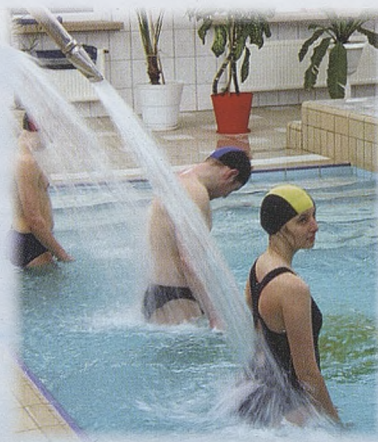


KRYTA PŁYWALNIA W PROSZÓWKACH

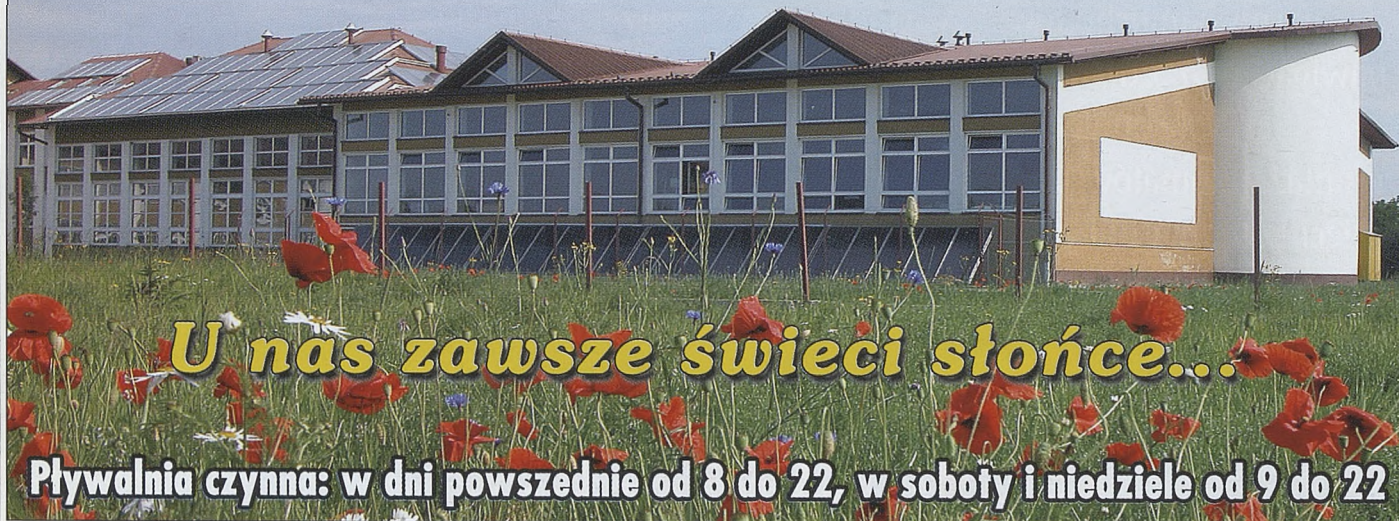
32-700 Bochnia, Proszówki 365, tel.: 611 04 45, fax: 611 08 32



ATRAKCJE: basen sportowy, rekreacyjny, zjeżdżalnia,
bicze wodne, kąpiele solankowe w jacuzzi, sauny



www.proszowki-basen.pl



U nas zawsze świeci słońce...

Pływalnia czynna: w dni powszednie od 8 do 22, w soboty i niedziele od 9 do 22

Krakowski Bank Spółdzielczy

www.kbsbank.com.pl



Oddział Bochnia

ul. Kazimierza Wielkiego 10,
tel. (014) 612 34 18, (014) 612 21 73

Filie: Jurków, tel. (014) 663 60 40,

Rajbrot, tel. (014) 613 80 80,

Rzeszawa, ul. Kościelna 3, tel. (014) 612 77 15,

Żegocina 316, tel. (014) 613 25 72

**Kredyt
na zakup
i montaż
kolektorów
słonecznych**

**Sprzedaż funduszy
inwestycyjnych**



**LOKATY
NEGOCJOWANE**

**Z dużym
zyskiem!**

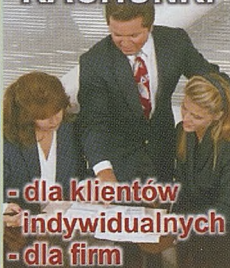


**OBSŁUGA
DEWIZOWA**

**Polecamy
lokaty
w euro
i dolarach!**



RACHUNKI



**- dla klientów
indywidualnych
- dla firm**

**Karta
kredytowa
KBS Visa Classic**

**Kredyt do 55 dni
bez odsetek!**



**Terminale
do akceptacji
kart płatniczych**

Edukacja w finansach z portalem "Skarbek"

www.skarbek-bochnia.pl

Płać szybciej ! Nadchodzi czas na karty zbliżeniowe

Czym jest karta zbliżeniowa?

Jest standardową kartą: debetową, kredytową lub pre-paid, w której dodatkowo umieszczona została niewielkich rozmiarów antena. Umożliwia ona radiową komunikację z terminalem i realizację transakcji zbliżeniowych dokonanych za pomocą karty. Karta wykorzystuje nową technologię, wdrożoną jako standard przez organizacje płatnicze: VISA (payWave) i MasterCard (PayPass).

Transakcja kartą zbliżeniową – krok po kroku

Dokonywanie płatności zbliżeniowej jest niezwykle proste. Po dokonaniu przez Ciebie zakupów, nie trzeba podawać karty sprzedawcy, wprowadza on tylko kwotę płatności do terminala, a następnie zbliżasz kartę do czytnika, w miejscu oznaczonym odpowiednim symbolem i czekasz na sygnał dźwiękowy i zapalenie się zielonej diody. Jest to informacja o przyjęciu transakcji. Potem już postępujesz tak jak dotychczas, czyli zabierasz rachunek z kasy i możesz na Twoje życzenie otrzymać także paragon z terminala z potwierdzeniem dokonania płatności (tzw. slip). Jeśli kwota jest większa niż 50 zł, to można zapłacić kartą na normalnych warunkach. A więc w zależności od tego, jaką kartę posiadasz możesz zostać poproszony o potwierdzenie swojej płatności poprzez wprowadzenie numeru PIN lub złożenie podpisu na wydruku z terminala.

Zalety kart zbliżeniowych

Szybkość transakcji - Karta zbliżeniowa jest idealnym rozwiązaniem w miejscach, gdzie prędkość transakcji ma kluczowe znaczenie. Karty zbliżeniowe są więc głównie akceptowane w punktach handlowych i usługowych, gdzie płaci się niewielkie kwoty. Są to kioski Ruch-u czy punkty małej gastronomii czy niebawem taksówki.

Bezpieczeństwo - płatności kartą zbliżeniową są równie bezpieczne, jak każdą inną kartą płatniczą - Pieniądże można pobrać tylko za pośrednictwem specjalnego terminala, który jest zarejestrowany a ponadto, każda karta zaopatrzona jest w mikroprocesor, i dzięki technologii zbliżeniowej można samodzielnie zbliżyć kartę do czytnika, bez konieczności oddawania jej sprzedawcy.

Nowoczesna technologia - dane przesyłane są do czytnika za pomocą fal radiowych a następnie przetwarzane tradycyjnie przy udziale bezpiecznej sieci akceptacji VISA lub MasterCard
Brak limitów - nie ma ograniczeń dotyczących ilości dokonywanych transakcji w ciągu dnia ani odstępu między nimi - jednak ustalony został limit wartości transakcji zbliżeniowych do kwoty 50 PLN. Oczywiście można zapłacić zbliżeniowo za dokonane zakupy na kwotę większą niż 50 zł, jednak konieczna jest wtedy autoryzacja numerem PIN lub podpisem

Dostępność usług na całym świecie - technologia zbliżeniowa wprowadzona jest w 19 krajach na świecie, karty akceptowane są w tysiącach punktów handlowo-usługowych na całym świecie, a w niedługim czasie będą już zjawiskiem powszechnym niewielkich transakcjach zastąpić gotówkę "plastikowym pieniądzem" i to właśnie one będą naciskały na stworzenie jednego systemu płatności kartami zbliżeniowymi.

Gdzie w Polsce można zapłacić kartą z funkcją zbliżeniową?

Transakcje kartą zbliżeniową można dokonać wszędzie tam gdzie akceptowane są standardowe płatności kartą oraz w punktach wyposażonych w czytniki zbliżeniowe. Sieć punktów obsługujących płatności kartami zbliżeniowymi jest ciągle rozbudowywana, a wykaz punktów akceptujących płatności zbliżeniowe można znaleźć na stronach internetowych Visa i MasterCard

Lokalny portal finansowy redagowany pod patronatem Krakowskiego Banku Spółdzielczego w Bochni

- MATERIAŁY DO INSTALACJI SANITARNYCH I GAZOWYCH ● ENERGOOSZCZĘDNE SYSTEMY GRZEWcze ●
- SYSTEMY KANALIZACJI ZEWNĘTRZNEJ ● ŻELIWO ● STYROPIAN, WEŁNA MINERALNA ●
- OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW ● WYPOŻYCZANIE ZACISKAREK I ZGRZEWAREK ●

MAZBUD

spółka z o.o.

www.mazbud.wk.pl

RATY RABATY TRANSPORT

Bochnia, ul. Proszowska 69

tel.: 014/611 24 01, 611 37 70-71, fax 611 24 02



odzież robocza

Art. BHP

INTERGO

Bochnia, ul. Partyzantów 2
tel. 14/ 611 12 78



Rok założenia 1977

ZAKŁAD INSTALACJI SANITARNYCH I GAZOWYCH

PYCIĄK

Jerzy Pyciak – Proszówki 5

tel/fax. (014) 611 03 34, kom. 0604 46 34 69

e-mail: pyciak@wk.pl

**Kompleksowe
instalacje
wewnętrzne**

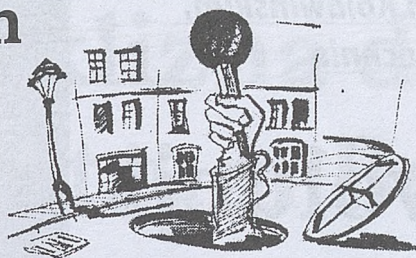
Przyłącza sieci:
– wodociągowych
– kanalizacyjnych
– gazowych

**Nowoczesne
systemy grzewcze**



O swoich babciach i dziadkach

Odpowiadają dzieci z Przedszkola w Baczkanie

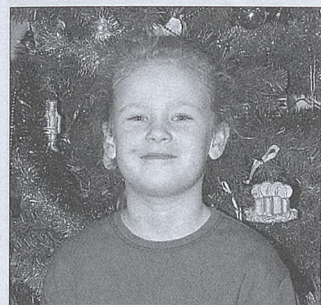


smaczniejsze torty na świecie. Najbardziej lubię wycinać z babcią serwetki z papieru.



Emilka Dudek, 5 lat:

– Z okazji Dnia Babci i Dziadka w przedszkolu przygotowaliśmy dla nich niespodziankę, narysowaliśmy laurki, nauczyliśmy się wszyscy piosenki o babci i dziadku i wierszyków specjalnie dla nich! Był też koncert życzeń.



Nikola Kosowska, 5 lat:

– Kocham swoich dziadków za to, że są dla mnie tacy mili. Życzę im dużo szczęścia i żeby byli zdrowi. Chciałabym, żeby moi dziadkowie zawsze byli tacy kochani i uśmiechnięci.

jest najfajniejsza na świecie i za to ją mocno kocham. Kiedyś pomagałem babci znosić stoiki do piwnicy i babcia się wtedy bardzo ucieszyła.



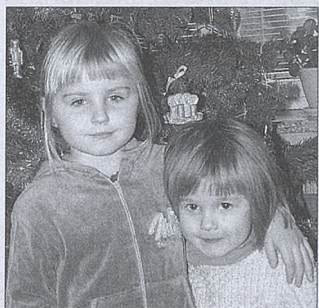
Kinga Wielgus, 4 lata:

– Dziadek to jest tatuś mojego tatusia, a babcia to jest mamusia mojej mamusi. Jak tylko naprawią drogę, bo teraz jest tam straszne błoto to pojadę odwiedzić moją babcię. Często pomagam robić babci pierogi, bo moja babcia Halinka robi najlepsze pierogi na świecie. Najbardziej lubię z borówkami. Są pycha!



Filipek Dudek, 3 lata:

– Najbardziej lubię jak mnie babcia laskota. To moja ulubiona zabawa. Kocham moją babcię i lubię się do niej przytulać.



Wiktoria Czubek, 5 lat i Gabrysia Czubek, 3 lata:

– Z naszą babcią najbardziej lubimy bawić się w chowanego, my się wtedy chowamy a babcia nas wszędzie szuka. Umieemy się tak dobrze schować, że babcia nas nie potrafi potem odnaleźć. Życzymy naszej kochanej babci, żeby była zdrowa i żeby jeszcze dużo razy się z nami bawiła.



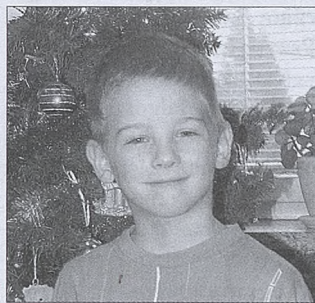
Jarek Bukowiec, 4 lata:

– 21 oraz 22 stycznia obchodzimy dzień Babci i dzień Dziadka. Z tej okazji narysowałem laurkę z portretem babci i dziadka. Moja babcia



Kamilka Kukla, 5 lat, i Justynka Kukla, 3 lata:

– Kochamy naszego dziadka za to, że zabrał nas do Bochni na koncert Arki Noego. Życzymy mu, żeby żył jeszcze bardzo dużo lat.



Szymon Węglarz, 5 lat:

– Bardzo lubię jak mój dziadek zabiera mnie na przystanek i razem jedziemy do mojej kuzyna. Życzę dziadkowi z okazji Dnia Dziadka, żeby był ze mnie zadowolony, żeby miał dużo zdrowia i emerytury.



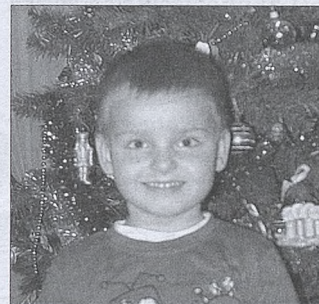
Amelka Sądel, 5 lat:

– Życzę babci i dziadkowi dużo miłości i żeby żyli długo i szczęśliwie. Kocham moją babcię za to, że piecze mi naj-



Michałek Sądel, 5 lat:

– Kocham mojego dziadka, bo mi kupił misia – smoka. Moja babcia Henia jest najpiękniejszą kobietą na świecie i jest dla mnie prawie jak mama. Kocham ją za to, że robi dla mnie pyszne zupki. Z okazji jej święta życzę jej dużo zdrowia, ponieważ jest chora.



Mikołaj Wymazała, 4 lata:

– Bardzo lubię spędzać czas z dziadkiem, jeżdżę z nim wtedy na traktorze i pomagam pracować mu w polu. Życzę mu żeby miał dużo siły, bo praca w polu jest naprawdę ciężką pracą i żeby mnie kochał tak bardzo mocno jak ja go kocham.

Magdalena Famielec

Bez rewolucji w mieście

Upłynęło prawie dwa miesiące od objęcia przez Pana stanowiska, czy dokonał Pan już bilansu otwarcia i jak on wypada?

Zdecydowanie wolalbym obejmować urząd Burmistrza w takiej sytuacji, w jakiej robił to mój poprzednik. Cztery lata temu koniunktura gospodarcza była bardzo dobra i dopiero się rozpędzała, zadłużenie miasta było niewielkie. Dziś ogólnoswiatowy kryzys jest faktem, nie jesteśmy zieloną wyspą. Budżet miasta na 2011 rok będzie relatywnie mniejszy od poprzednich, zadłużenie miasta jest duże, a w najbliższych latach raty od zaciągniętych kredytów będą najwyższe. Jednocześnie nie zostały rozwiązane najbardziej strategiczne dla miasta inwestycje jak choćby skomunikowanie go z autostradą.

Czy po objęciu stanowiska dowiedział się Pan o sprawach nieznanych wcześniej opinii publicznej, jak np. kwestia zwrotu kamienicy przy ul. Szewskiej?

Tak, rzeczywiście ostateczne rozstrzygnięcie na korzyść byłego właściciela tej kamienicy zapadło w lipcu 2010 roku. Obejmując stanowisko burmistrza w grudniu minionego roku nie miałem już żadnej drogi odwoławczej. Są również inne sprawy, jak uchylanie kolejnych uchwał o przyjęciu miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego, czy protesty właścicieli gruntów i nieruchomości przy planowanym II etapie trasy północno-

zachodniej. Cóż, że projekt jest praktycznie gotowy, jeśli nikt nie konsultował go z mieszkańcami będącymi stronami w postępowaniu o pozwolenie na budowę i wiadomo, że jeśli wystąpimy o taką decyzję to zostanie ona skutecznie oprotestowana?

Jaki będzie podział obowiązków władz miasta pomiędzy Pana jako burmistrza i zastępców Małgorzatę Szczeparę i Tomasza Przybyło?

Nie planuję tu żadnych rewolucji: pani Małgorzata Szczepara będzie odpowiadać za oświatę, kulturę, sport, opiekę medyczną i pomoc społeczną; pan Tomasz Przybyło za inwestycje.

Czy przewidziano środki na łącznik autostrady z drogą E4 w budżecie na rok 2011? Jaka koncepcja będzie realizowana, i jak w tym kontekście odpowie Pan na propozycję wójta Lysego wspólnej budowy przy wyborze wariantu nr 1?

W projekcie budżetu na 2011 rok zaplanowano na ten cel 25 tys. zł. Środki te zostaną przeznaczone na dofinansowanie dokumentacji łącznika, jaką wykonuje Województwo Małopolskie i są wynikiem realizacji trójstronnej umowy pomiędzy Województwem Małopolskim, Powiatem Bocheńskim i Miastem Bochnia. Nie wdając się w szerszą dyskusję nad umiejscowieniem łącznika, widać – śledząc na mapie przebieg obydwu tras,



■ Stefan Kolawiński podczas sesji Rady Miasta Bochni.

że w wariancie proponowanym przez wójta Lysego jest wiele domostw do wysiedlenia, a w przebiegu proponowanym przez miasto tylko jedno. Choćby z tego względu optowałbym za pierwotnym przebiegiem łącznika z możliwością skomunikowania go dalej z terenami wskazywanymi przez wójta.

W trakcie kampanii wyborczej wspominał Pan o możliwości poszerzenia granic miasta, jak chciałby Pan ten cel zrealizować?

Będzie to możliwe tylko, jeśli inicjatywa wyjdzie oddolnie. Tylko, jeśli mieszkańcy przyległych do miasta miejscowości zobaczą w „wejściu” w granice miasta szansę dla siebie na lepszą jakość życia i wyrażą taką chęć, można rozpocząć owe starania. Nie będzie to ani łatwe, ani szybkie do zrealizowania proces, jednak myśląc w szerokiej perspektywie cza-

sowej o rozwoju Bochni, kiedyś trzeba go zacząć.

Jaka powinna być przyszłość dwóch przedsiębiorstw komunikacyjnych – RPK i BZK, czy powstanie jedno przedsiębiorstwo komunikacyjne?

Nie ulega wątpliwości, że najsensowniejszym i najrentowniejszym rozwiązaniem jest połączenie obydwu przedsiębiorstw w jedno. Należy to jednak zrobić z głową i na zdrowych zasadach. Nie wystarczą tu rozmowy na poziomie menadżerskim, choć szefowie obydwu firm przedstawiają sensowne scenariusze. Decyzje muszą zapaść na poziomie właścicielskim, a rozmowy na tym poziomie nie są łatwe, niemniej jednak zostały rozpoczęte. Póki co, należy tak dopasować rozkłady jazdy obu przedsiębiorstw żeby się wzajemnie uzupełniały i żeby zapewnić korzystającym z ich usług jak największy komfort.

Czy coś zmieni się w najbliższej przyszłości na bocheńskim Rynku, czy zostaną podjęte działania w celu poprawy jego estetyki?

Projekt rewitalizacji bocheńskiego Rynku oraz wniosek złożony przez Muzeum na renowację budynku są po ocenie strategicznej i oczekują na listach rezerwowych konkursów w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego, zobaczymy jak rozwinie się sytuacja. Z pewnością należy sensownie zagospodarować działkę przylegającą do Muzeum (po rozebranych szaletach) tak, by służyła zarówno mieszkańcom jak turystom i to chciałbym zrealizować jeszcze w tym roku.

Jak Pan zamierza współpracować z przedsiębiorcami działającymi na terenie miasta?

W tym roku przystąpimy do aktualizacji zapisów Strategii Rozwoju Miasta Bochni na lata 2007 – 2013. Aktualizując strategię rozszerzymy jej horyzont czasowy do 2020 roku. Nie wyobrażam sobie, aby ten fundamentalny dla miasta dokument powstawał bez tych, którzy w głównej mierze kreują bocheńską rzeczywistość. Zapraszamy do tych prac członków Konwentu Strategicznego, a więc także przedsiębiorców z terenu miasta. Planuję również stworzenie dokumentu bardziej ogólnego (strategia, podobnie jak budżet miasta, ma charakter zadaniowy), który obejmowałby perspektywę nie najbliższych 10, ale 30 a może 50 lat. Chciałbym, aby ten dokument jasno określał, jakim miejscem ma być Bochnia za ten czas oraz wskazywał kierunki i sposoby realizacji takiej wizji miasta.

Czy zmieniają się zasady funkcjonowania Kroniki Bocheńskiej, czy też wszystko zostanie jak dotychczas?

Nie widzę powodu, aby zmieniać coś, co dobrze działa.

Dziękuję za rozmowę

Piotr Skoczec

Wścieklizna dotarła do centrum Bochni

W listopadowym numerze szeroko pisaliśmy o zjawisku wścieklizny, zataczającym coraz szersze kręgi. W powiecie bocheńskim odnotowano wówczas (25 października) pierwszy przypadek wścieklizny.

Myśliwy podczas polowania niechęć ustrzelił lisa w Krzeczowie. Po przeprowadzonych badaniach okazało się, że zwierzę jest zarażone. 15 listopada Powiatowy Inspektor Weterynarii poinformował o kolejnym przypadku wykrytej wścieklizny. Tym razem w Brzeżnicy, gdzie również napotkano wściekłego lisa. 10 grudnia Stanisław Weiss – Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Bochni powiadomił, iż wścieklizna dotarła do centrum miasta. W Bochni na ul. Wygoda wykryto bowiem trzeci już przypadek wścieklizny w powiecie bocheńskim.

– Do weterynarza został zgłoszony martwy kotek w wieku ok. pięciu miesięcy. Badania wykazały, że kot był zarażony wścieklizną. Natychmiast rozpoczęły się poszukiwania domu, z którego ten kot pochodził. Odnaleziono go na ul. Wygoda. Okazało się, że podczas świąt z kotkiem miała kontakt cała rodzina, wśród której znalazły się także osoby z Krakowa oraz z Zakopanego. Na dzień dzisiejszy blisko 20 osób zostało poddane cyklom szczepień przeciwko wściekliźnie – mówi Stanisław Weiss.

Zwierzęta z sąsiednich gospodarstw, które

również miały kontakt z zarażonym wścieklizną kotem zostały odizolowane oraz objęte kwarantanną.

– Zwierzęta te objęto nadzorem weterynaryjnym, a także poddano je szczepieniom, które w następnych dniach zostaną dwukrotnie powtórzone. Następnie przez miesiąc będą pod baczna obserwacją i jeżeli wszystko będzie w porządku kwarantanna zostanie zniesiona – stwierdza Inspektor Weterynarii w Bochni Wacław Czaja.

Na wściekliznę wciąż nie wymyślono skutecznego lekarstwa. Wirusy można jednak unieszkodliwić podając odpowiednią szczepionkę.

– Koszt cyklu szczepień jednej potencjalnie zarażonej osoby (5 szczepień) to kwota rzędu 3 tysięcy złotych – dodaje Stanisław Weiss.

Wojewoda małopolski Stanisław Kracik w ramach działań prewencyjnych rozesłał do wszystkich samorządów

znajdujących się na terenie województwa małopolskiego ulotki informacyjne zawierające podstawowe zasady, których należy bezwzględnie przestrzegać by nie doszło do zakażenia wścieklizną.

– Chcemy przeciwdziałać rozprzestrzenianiu się tej groźnej – zarówno dla ludzi jak i zwierząt – choroby. Należy więc skrupulatnie przestrzegać zaleceń lekarza weterynarii i inspektora sanitarnego, by nie przybywało przypadków zachorowań – mówi Stanisław Kracik.

Prośba o zwrócenie uwagi na zagrożenie wścieklizną została rozesłana również do małopolskich szkół, by nauczyciele podczas lekcji wychowawczych informowali uczniów, jak ustrzec się przed możliwością zarażenia chorobą.

– W obszarze zagrożonym wścieklizną: trzymaj psy i koty po pełną kontrolą. Nie zbliżaj się do dzikich zwierząt, które zachowują się nietypowo np. nie uciekają. Po stwierdzeniu obecności takiego zwierzęcia w okolicy obejścia sprawdź czy zwierzęta domowe nie zostały pokąsane. Jeżeli miałeś kontakt z pogryzionym, nieznanym lub dzikim zwierzęciem zgłoś się do lekarza. Nie wyprowadzaj zwierząt gospodarskich i domowych do lasu. Nie przenoś zwłok zwierzęcych bez zgody powiatowego lekarza weterynarii. Pamiętaj! szczepienia przeciwko wściekliźnie są obowiązkowe dla psów, a dla kotów zalecane – pisze w ulotce wojewoda małopolski.

Magdalena Famielec



19 kwietnia 2010 roku ówczesny burmistrz miasta Bogdan Kosturkiewicz podpisał umowę na dofinansowanie projektu pod nazwą **Park Rodzinny „Uzbornia”**. Zarząd województwa przekazał miastu 5,6 mln zł z Małopolskiego Regionalnego programu Operacyjnego.

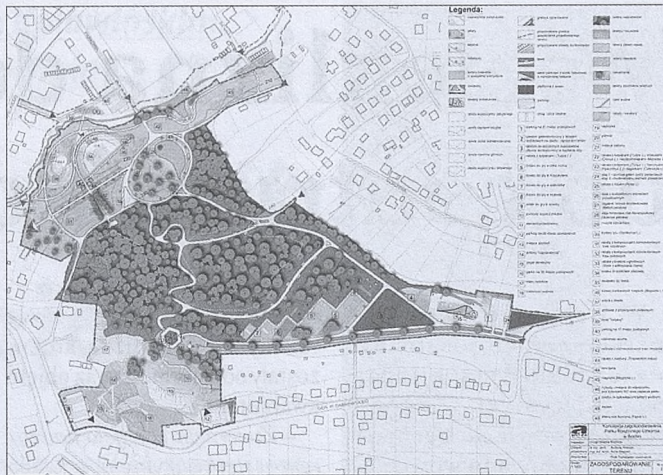
7 stycznia br. w Urzędzie Miasta została oficjalnie podpisana umowa z wyłonionym w drodze przetargu nieograniczonego wykonawcą inwestycji. W imieniu wykonawcy umowę podpisał Marek Bast Prezes Zarządu Przedsiębiorstwa Produkcyjno-Handlowego – „BUD-MEX” Sp. z o.o w Nowym Sączu, w imieniu Gminy Miasta Bochnia burmistrz Stefan Kolawiński.

– *Przy realizacji inwestycji wybrano system „zaprojektuj i wybuduj”. Co to oznacza? Pewną elastyczność przy jej realizacji. Wykonawca w pierwszej kolejności przygotowuje projekt zagospodarowania na bazie informacji zawartych w dokumentacji przetargowej, po czym będziemy mogli się do niego odnieść, zgłosić uwagi i swoje pomysły. Już teraz prowadzone są konsultacje dotyczące szczegółowych rozwiązań. Trzeba jednak pamiętać o ograniczeniach wynikających z faktu, iż projekt otrzymał dofinansowanie z funduszy unijnych oraz wymogów ustawy Prawo zamówień publicznych* – mówi Stefan Kolawiński, burmistrz miasta Bochnia.

O odrestaurowaniu zaniedbanego lasu Uzbornia od wielu lat zabiegali mieszkańcy Bochni. 25 września 2008 Rada Miasta podjęła uchwałę o przyjęciu Lokalnego Programu Rewitalizacji Miasta Bochnia Stare Miasto – Osiedla na lata 2007 – 2013, który uwzględni koncepcję rewitalizacji Parku Uzbornia.

Wzgórze Uzbornia

Wzgórze Uzbornia jest jednym z siedmiu wzniesień, na których położone jest miasto Bochnia. Od XX wieku Uzbornia pełni rolę parku miejskiego.



Park rodzinny w Bochni

Wokół powstały takie obiekty jak: pomnik ofiar zbrodni hitlerowskiej, która wstrząsnęła Bochnią 18 grudnia 1939 roku, figura Najświętszej Marii Panny Niepokalanego Poczęcia wzniesionej na kamiennym postumencie ok. 1880 roku, która znajduje się w jednym z wyrobisk gipsu. Na zachodnim zboczu przed laty znajdował się bowiem kamieniołom oraz zamknięta w latach 20. XX wieku fabryka gipsu.

Tak jest dzisiaj

Urokliwy niegdyś las położony jest w centrum Bochni i rozciąga się na względnie obszernym terenie liczącym 14,73 ha. Nie działające po zmroku oświetlenie, zepsute ławki, po-

niszczone i zaśmiecone alejki czy porośnięte chwastami zbocze, między którymi wylaniają się jedynie pozostałości po starodawnym amfiteatrze bynajmniej nie zachęcają mieszkańców do odpoczynku i spacerów. Jedynie (choć mocno już wyeksploatowana) rampa, przyciąga jeszcze najbardziej zagorzałych miłośników sportu.

A jak będzie?

Program rewitalizacji przewiduje podział Parku Uzbornia na dwie części. Autorzy koncepcji zagospodarowania lasu wzięli pod uwagę ukształtowanie terenu, walory przyrodnicze, a przede wszystkim zróżnicowane potrzeby użyt-

kowników pod względem wiekowym i charakterologicznym. W części A wydzielono: **strefę wypoczynku pasywnego**, w której znajdować się będą pomosty wypoczynkowe, zegar słoneczny, schody napowietrzne w koronach drzew, stanowisko dokumentacyjne, **strefę reprezentacyjną**, w której zlokalizowany jest istniejący pomnik pamięci ofiar II wojny światowej, aleja honorowa, deptak, tafla wodna, **strefę cichą** (kontemplacyjną), wyposażoną w ławeczki, 3 poziomy space-rowe, drewniany taras nazwany „miejscem zadumy”, **strefę wypoczynku aktywnego**, w skład której wchodzi kompleks boisk (do gry w mini piłkę nożną, koszykówkę, siatkówkę, krykieta), rampa dla wrotkarzy, stoliki szachowe, elementy ścieżki zdrowia, boisko do gry w siatkówkę plażową wraz z trybuną oraz mini amfiteatr. Część B przewidziany został głównie dla dzieci mniejszych pod opieką rodziców oraz dla osób pragnących zachować tężyżnę fizyczną. W terenie wydzielono bowiem **strefę zabaw dla dzieci** (w części północnej – płaskiej) oraz tor saneczkowy i ścieżkę zdrowia w części południowej (o stromym pochyleniu). Został przewidziany także punkt informacji przyrodniczej dotyczący roślinności parku.

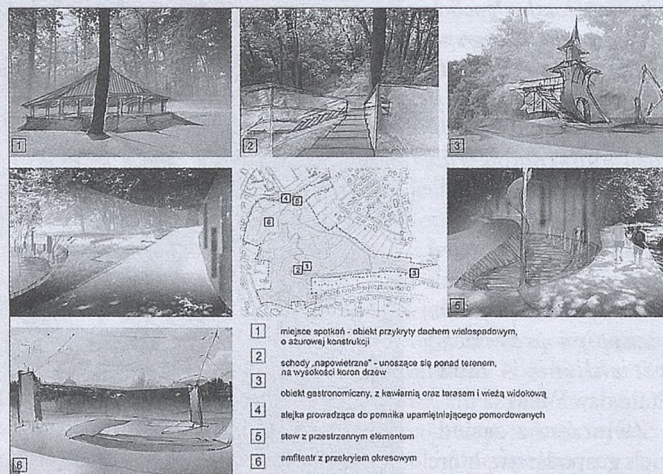
– *Ta inwestycja w znaczący sposób poprawi komfort życia w naszym mieście. Projekt, który będzie realizowany stwarza możliwości wypoczynku dla różnych grup wiekowych oraz realizowania różnego typu zainteresowań* – dodaje Stefan Kolawiński.

Koszt inwestycji

Planowany koszt inwestycji to ponad 6,7 mln złotych. Wysokość dofinansowania pochodząca z Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego wynosi 70% kosztów kwalifikowanych projektu.

Zgodnie z podpisaną umową termin zakończenia realizacji zadania jest planowany na 15 listopada 2012 roku.

Magdalena Famielec



Nie do śmiechu w karnawale

Karnawał tego roku jest długi jak rzadko kiedy. Mamy więc sporo czasu aby wspólnie się bawić, tańczyć i weselić. Jeśli trwacie Państwo w tym radosnym nastroju to bardzo z tego powodu się cieszę. I przypominam o słusznej i prawdziwej dewizie, że śmiech to zdrowie. Chciałbym moim Drogim Czytelnikom tego nastroju nie zepsuć, ale jak to uczynić opisując naszą bliższą i dalszą rzeczywistość?

Najważniejsze, że zima nie jest tak sroga jak przewidywano we wcześniejszych prognozach. Może dzięki temu mniej będzie dziur w drogach i naszych portfelach. Jest też nadzieja, że pociągi będą jeździć nadal, a ministrowi odpowiedzialnemu za budowę superszybkich trakcji kolejowych i równie szybkich autostrad nie będziemy musieli kupować kolejnej wiązanki kwiatów na przeprosiny, że nam się cośkolwiek w polskim transporcie mogło przez chwilę nie podobać.

Spośród spraw bieżących, z naszego lokalnego podwórka, najbardziej ucieszyła mnie informacja, że mamy już zastępców burmistrza, którzy wkrótce rozpoczną z oddaniem, miejmy nadzieję, niełatwą służbę na rzecz naszego miasta. W przeciwieństwie do wielu nieżyczliwych im komentatorów (mam wrażenie, że mocno sfrustrowanych tym, że komuś innemu niż im, może się w życiu powieść) nie przejmuję się ich brakiem wiedzy i doświadczenia w temacie inwestycji. Nie trzeba się znać na wszystkim, co więcej, nie da się być dobrym

fachowcem w każdej dziedzinie. Zresztą, już takiego „doktora nauk wszelakich” mieliśmy i efekty nie były piorunujące. Jego zastępcą był zaś człowiek, który raczej mało się znał na czymkolwiek, i też jakoś przez cztery lata nikomu to nie przeszkadzało. Co więcej, chciałbym przypomnieć Państwu, że większość ważniejszych inwestycji ostatnich lat w naszym mieście, prowadzona była przy udziale słono nagradzanych inwestorów zastępczych. Pytam więc, skąd nagle teraz wielkie słowa o fachowości drugiego z zastępców, odpowiedzialnego za inwestycje miejskie, skoro zazwyczaj prowadził je ktoś inny. Wiem, że były wyjątki. Wiem także, że wśród nich była bardzo kosztowna rewitalizacja małego placu Turka oraz koordynacja ze strony miasta uzgodnień związanych z budową galerii i mającym tam powstać rondem, które może jeszcze długo istnieć tylko w nazwie niniejszego obiektu handlowego oraz w naszej bujnej wyobraźni.

Powróć jeszcze do tematu pogody. Aura ma nam w najbliższym czasie sprzyjać nadal. Spodziewana jest wczesna i pogodna wiosna, więc jakoś pewnie tę zimę zmęczymy. A jak już będzie wiosenne słońce, to świat zacznie wyglądać zupełnie inaczej. Bardzo szybka odwilż jeszcze nam pewnie nie grozi, ale ocieplenie jest mile widziane. Tym bardziej, że nie można liczyć na taki stan w polskiej polityce. Jest jednak szansa, że wzajemne ujadanie wśród naszych parlamentarzystów dochodzi do stanów ekstremalnych, więc gorzej już nie będzie, a po-

dobno do wszystkiego można się przyzwyczaić... Prawda, że obiecująca perspektywa? Ale jeszcze trochę musicie Państwo wytrzymać. Tym bardziej, że przed nami spore wahania stanów emocjonalnych i to wcale nie związanych ze zmianami pogodowymi.

Wkrótce poznamy polską (czytaj: rządową) wersję raportu „tragedii smoleńskiej” oraz listę poprawek przedstawionych przez opozycję. Będziemy mieli okazję jeszcze bardziej jako naród się podzielić i, nawet w gronie najbliższych, ustalić kto patriota, a kto zdrajca. Co ważne, do tych sporów nie będzie nam już nawet potrzebna wersja rosyjska. Zmęczeni dyskusją o tej wielkiej tragedii narodowej, na chwilę zajmiemy się pewnie równouprawnieniem kobiet i mężczyzn, trudną sytuacją bezpańskich psów i kotów, by następnie wrócić do sporu o in vitro czy też

aborcję. Tak jakby w katolickim narodzie było się o co spierać! Przecież jasno na ten temat wypowiadał się nasz Wielki Papież, którego chwilę później będziemy wspominać w ramach obchodów kolejnej rocznicy śmierci, manifestując przy okazji swoją wielką „pobożność” (niestety, tylko w cudzysłowie), by za parę dni ponownie wrócić do walki o „prawdę smoleńską”. Kolejna odsłona „najdłuższej wojny nowoczesnej Polski” pewnie potrwa aż do radosnego przeżywania świąt wielkanocnych, kiedy to będziemy się wspólnie cieszyć ze zwycięstwa dobra nad złem. Aż przyjdzie dzień 1 maja i UROCZYSTOŚĆ BEATYFIKACJI JANA PAWŁA II! Wielki dzień radości dla Kościoła Katolickiego w Polsce, ale także dzień dumy dla całego polskiego narodu. Trudno nie zauważyć, że przypadający w ustanowioną przez Papieża Polaka Niedzielę Miłosierdzia Bożego!

Czy coś po tym dniu się zmieni? Co będzie dalej? Kto by się tym dzisiaj przejmował. Karnawał trwa. Trwa także w najlepsze „zabawa Polską”. Choć karnawał się kiedyś skończy, jest spora szansa, że doczekamy następnego. Ale czy doczekamy się jeszcze Polski takiej jak kiedyś?...

E. Kolanko

REKLAMA



Bochnia, ul. Partyzantów 17
tel. kom. 510 993 544
tel. 14 611 15 74

skype:
karolinar69
leonard3900

www.leonard-bochnia.pl



KUPON RABATOWY

Losy kamienicy z ul. Szewskiej 1

w świetle akt bocheńskiego Oddziału Archiwum Państwowego w Krakowie

Zgodnie z prawomocnym wyrokiem Sądu Rejonowego w Bochni z dnia 22 września 2010 roku Bocheński Zakład Usług Komunalnych zajmujący się administracją nieruchomości został zobowiązany do wydania budynku przy ul. Szewska 1 prawowitemu właścicielowi Adamowi Holendrowi. Wcześniej zapadł prawomocny wyrok nakazujący Gminie Miasto Bochnia zwrot nieruchomości spadkobiercy.

Kim tak naprawdę byli przodkowie dzisiejszego spadkobiercy i jak na przestrzeni dziesięcioleci przedstawiała się historia samej kamienicy? Niniejszym artykułem postaram się odpowiedzieć na wyżej postawione pytania.

Istnienie kamienicy w roku 1848 poświadcza powstały w 1909 roku *Wykaz budynków w mieście* autorstwa ówczesnego budowniczego miejskiego – Kazimierza Kotłowskiego¹. Tymczasem w *Wykazie obiektów zabytkowych na terenie Bochni* moment wzniesienia interesującego nas budynku został oszacowany na przełom XVIII i XIX wieku², co ze względu na zachowane elementy architektoniczne jest wysoce prawdopodobne.

W drugiej połowie XIX wieku właścicielem budynku został Aron Holländer. Ten urodzony w Bobowej w 1856 roku kupiec do Bochni przybył z dość liczny-
nym potomstwem, by w mieście spłodzić jeszcze kilkoro dzieci. Ostatecznie w *Spisie właścicieli według domów* odnotowana została informacja, że na utrzymaniu rzeszonego Arona pozostawało dwanaście osób³. Wiadomo, że Aron miał dwóch synów: Abrahama i Romana⁴, z których pierwszy odbył studia prawnicze, a w roku 1910 rozpoczął przygotowawczą służbę sędziowską przy Sądzie Powia-



■ Kamienica przy ul. Szewskiej 1, stan obecny.

towym w Bochni, by następnie kontynuować ją przy Sądzie Krajowym w Krakowie⁵. Natomiast najmłodsza spośród córek, Ewa, została lekarzem⁶. Fakt ten zasługuje na szczególne uznanie, wszak w dwudziestolecie międzywojennym zawód lekarza uchodził jeszcze za profesję typowo męską. Historia rodziny Holländerów budzi zatem zainteresowanie, tym bardziej, że stanowi ona niejako zagadkę. Ze względu bowiem na niekompletnie zachowane źródła zgromadzone w bocheńskim oddziale Archiwum Państwowego w Krakowie trudno ocenić, jakie związki pokrewieństwa zachodzą między kolejnymi przedstawicielami rodziny pojawiającymi się na kartach historii miasta. Ponadto na przestrzeni czasu nazwisko rodziny zmieniał swoją pisownię. Wątek ten zatem niewątpliwie wymaga dalszych badań.

Abstrahując od zagadki rodziny Holländerów, należy skupić

się na kwestii samej kamienicy położonej przy ul. Szewskiej 1. Jak wspomniano powyżej, w drugiej połowie XIX wieku jej właścicielem został Aron Holländer. Źródła wskazują, że był on dobrym gospodarzem, dbającym o budynek, a co za tym idzie, pragnącym utrzymać warunki mieszkaniowych swych lokatorów na dobrym poziomie, m.in. starając się o pokrycie dachu ogniotrwałą dachówką⁷. Intensywnie zabiegał ponadto o stworzenie drzwi wejściowych do budynku wychodzących na ulicę Szewską⁸. Istotność niniejszego przedsięwzięcia argumentował właśnie troską o bezpieczeństwo mieszkańców kamienicy: (...) *czy pozostawienie klatki schodowej (...) bez wyjścia na ul. Szewską, a więc tylko zdaje się z korytarzami długimi do drzwi wchodowych od Rynku i do bramy wjazdowej od ul. Kraszewskiego, nie będzie połączone z niebezpieczeństwem*

*życia ludzkiego w razie wybuchu pożaru w tej lub sąsiedniej realności i wynikłej stąd paniki*⁹. Po wielu utarczkach z Urzędem Miasta ostatecznie zabiegi o drzwi zostały uwieńczone sukcesem. Najpóźniej w roku 1933 zarząd nad „realnością przy ul. Szewskiej 1” przejęła Berta Holländerowa¹⁰.

Projekt techniczny poświęcony instalacji nowych drzwi wejściowych oraz klatki schodowej w klarowny sposób przedstawia plan całej kamienicy. I tak na piętrze znajdowały się cztery mieszkania, zajmowane przez rodzinę Holländerów oraz ich lokatorów. Tymczasem na parterze zlokalizowane były cztery punkty handlowe, mianowicie sklep Arona Holländra, sklep znanej współcześnie marki „Bata”, sklep konfekcyjny Wolfa Greiwera (wynajmującego poza tym od Holländra mieszkanie na piętrze) oraz wyszynk. Na parterze znajdował się ponadto skład nafty Holländra,

rzekomo nie przeznaczonych na sprzedaż.

W przededniu drugiej wojny światowej na parterze kamienicy w dalszym ciągu znajdowały się cztery pomieszczenia „przeznaczone dla celów innych, niż mieszkalne”, nieco zmienił się jednak wachlarz usług oferowanych w wynajmowanych w kamienicy Holländrów lokalach. Wciąż istniał sklep należący do właścicieli budynku oraz szynk, jednakże miejsce konfekcji Greiwera oraz sklepu „Bata” zajęła teraz pracownia stolarska oraz zakład dentystryczny¹¹. Pracownia należała do Alojzego Fika i swą działalność kontynuowała jeszcze w latach powojennych, co poświadczają dokumenty z roku 1948¹².

Po wybuchu drugiej wojny światowej, a konkretnie około roku 1941, Holländrowie i ich lokatorzy zostali eksmitowani z kamienicy, sam budynek zaś przeszedł pod zarząd niemiecki (Treuhandstelle). Trudno ocenić, co działo się z rodziną po eksmisji. Być może przez pewien czas przebywała w getcie bocheńskim, wiadomo jednak, że w pochodzącym ze zbiorów Archiwum Państwowego w Kra-

kowie Oddział w Bochni *Spisie ludności getta* nie pojawiają się imiona członków rodziny Holländrów z Szewskiej¹³. Po wojnie w *Wykazie nieruchomości i domów mieszkalnych z 1945 r.* nie pojawia się jeszcze nazwisko Holländer¹⁴. Podobnie rzecz ma się z *Listą odpisów Daniny – dodatku wojennego za rok 1945/46*¹⁵. Jednakże w sporządzonym w grudniu 1946 roku *Wykazie podatników podatku od nieruchomości podlegających Daninie narodowej na zagospodarowanie Ziemi Odzyskanych*¹⁶ jako właściciel figuruje już Ewa Holländer-wspomniana wcześniej pani doktor. Niestety, w rubryce obok nazwiska właściciela nieruchomości umieszczony został poza tym skrót „T.Z.P.”¹⁷, który rozwinąć można jako Tymczasowy Zarząd Polski. Na tej podstawie wysnuć można teorię, iż został odnaleziony zapis w księgach wieczystych, wskazujący na rzeczoną Ewę Holländer jako właścicielkę kamienicy położonej przy ul. Szewskiej 1.

Tymczasem pewną aktywność w kwestii odzyskania kamienicy wykazał Roman Hol-



■ Ewa Holländer. Ze zbiorów Archiwum Państwowego w Krakowie Oddział w Bochni, sygn. 30/1/735, s. 661.

länder. Musiało to nastąpić najpóźniej w roku 1949, bowiem w tym czasie powołano komisję do „stwierdzenia faktycznego stanu budynku przy ul. Szewskiej Nr 1”, na podstawie orzeczenia której Zarząd Miejski w

Bochni zobowiązał właściciela realności do podjęcia remontu budynku. Jako właściciel zaś wymieniony został właśnie Roman Holländer¹⁸. Protokół komisji ponadto kreśli obraz kamienicy tuż po wojnie. Na jego podstawie wiadomo zatem, że część budynku zajmowała restauracja (o pracowni stolarskiej, która rok wcześniej jeszcze działała, protokół nie wspomina). Poza tym parter i piwnica znajdowały się w opłakanym stanie: ściany pokryte były pleśnią, powyginana podłoga groziła zawaleniem, zaś z piwnicy zalanej fekaliami ulatniały się cuchnące wyziewy, co uniemożliwiło komisji dokładne jej zbadanie¹⁹.

Powołanie powyższej komisji daje ponadto wyraz żywemu zainteresowaniu władz Bochni kamienicą położoną w sercu miasta. Na podstawie zapisów w *Księdze Meldunkowej* z lat 1950–1954 można ustalić, iż władze miasta ulokowały w niej ponad 11 rodzin przybyłych do Bochni z Krakowa, Zakopanego, Jasła, Woli Batorskiej, Lwowa²⁰. Jakkolwiek wówczas budynku nie udało się jeszcze przejąć, nie dawano odporu. Ostatecznie 4 listopada 1960 roku Wy-



■ Ryc. 10. Widok rynku bocheńskiego, lata 20.-30. XX w. Na kamienicy Holländra widoczny szylk „Bata”. Źródło: J. Flaszka, *Rynek bocheński. Szkice o dziejach i zabytkach*, Bochnia 1989, po s. 86.

dział Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej Prezydium Powiatowej Rady Narodowej w Bochni wystawił pismo skierowane do Wydziału Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Krakowie z prośbą o zatwierdzenie decyzji *prze-*

*kania nieruchomości położonej w Bochni przy ul. Szewskiej 1 w zarząd państwowy*²¹. Jako argument w tej kwestii wysunięto wobec pełnomocniczki właściciela zarzut braku zainteresowania budynkiem oraz sprawowania administracji nad nim niezgodnie z obowiązują-

cymi przepisami. Ponadto Wydział Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej Prezydium Powiatowej Rady Narodowej w Bochni zwrócił uwagę na rzekomą prośbę Romana Holendra²² o przejęcie budynku w administrację przez Prezydium Miejskiej Rady Narodowej, która na swój koszt dokonała kapitalnego remontu kamienicy. W związku z tym pełnomocniczkę Holendra obciążono spłatą zaległych podatków. Najciekawszym jednak argumentem, który według WGKiM PPRN miał przemówić za zasadnością przejęcia budynku przez miasto, jest punkt 3 pisma, w którym powołano się na opinię mieszkańców: *Ponieważ ten budynek położony jest w centrum miasta i przy głównej trasie, opinia społeczeństwa m. Bochni jest za tym, ażeby administrację tego budynku sprawował organ państwowy*²³. W punkcie tym zatem władza wyraziła wprost, dlaczego kamienica jawi jej się w tak łakomy sposób. Sam Roman Holender tymczasem usiłował stawić opór zamierzeniom WGKiM PPRN w Bochni. Wystosował bowiem odwołanie (...) *od decyzji* *tutejszego – wyjaśnienie A.K.] Wydziału w sprawie przejęcia i przekazania nieruchomości położonej w Bochni przy ul. Szewskiej 1 w zarząd państwowy (...)*²⁴, informację o czym zawiera pismo WGKiM PPRN w Bochni. Bocheńskie Archiwum niestety nie jest w posiadaniu owego odwołania, nie trudno się jednak domyślić, że dla Romana Holendra nie przyniosło ono oczekiwanych skutków.

Warto zwrócić uwagę, iż na łamach wyżej wymienionego pisma WGKiM PPRN w Bochni ostatni raz w dokumentach bocheńskiego Archiwum pojawiają się Holendrowie związani z kamienicą położoną przy ul. Szewskiej 1. Ponadto istnienie osoby posiadającej pełnomocnictwo w zarządzie interesującego nas budynku sugeruje, że rodzina musiała opuścić Bochnię przed rokiem 1960.

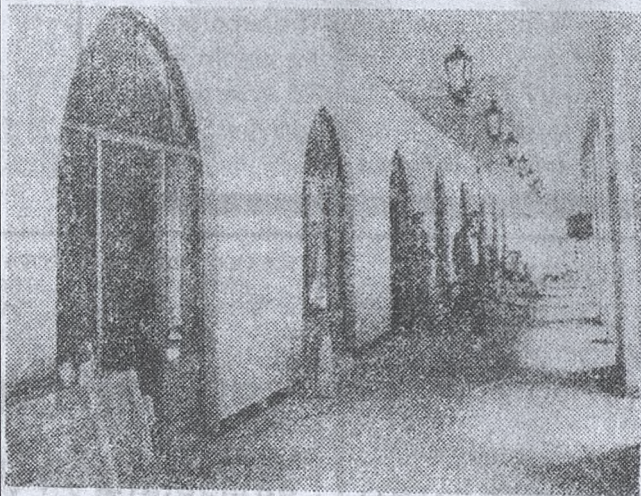
Najciekawszym niewątpliwie momentem w historii kamie-

nicy jest budowa arkad, dzięki którym stała się ona najbardziej charakterystycznym budynkiem bocheńskiego Rynku. Remontu kamienicy podjął się Zakład Budownictwa Komunalnego w Bochni, samo otwarcie arkad tymczasem nastąpiło latem 1979 roku. Z przedsięwzięcia tego wypłynąć miały same korzyści, gdyż w przeniesieniu chodnika do wnętrza kamienicy upatrywano upłynnienie ruchu pieszych, piętro zająć miały mieszkania o wysokim standardzie, zaś zlokalizowane w podcieniach sklepiki miały nabrać klimatu „stylowego centrum handlowego” – przynajmniej tak na ten temat rozpiszywała się prasa lokalna²⁵. Jeżeli chodzi o przeniesienie ruchu pieszych do środka budynku, należy przyznać, iż inwestycja ta z pewnością rozwiązała problem komunikacyjny na ulicy Szewskiej, który bochnianom doskwierał od dziesięcioleci. Na ciasnotę tego odcinka skarżył się już bowiem Aron Holländer w swych listach do Magistratu i Starostwa z lat 1925–28, pisząc, że przejeżdżające przez ul. Szewską autobusy, automobile ciężarowe i wozy niszczą mu dom²⁶.

Na znajdujące się w podcieniach „reprezentacyjne placówki handlowe” złożyły się natomiast kwiaciarnia, sklep „Cepeli”, kawiarenka, kiosk „Ruchu” oraz „Foto-Optyka”²⁷. W zasadzie wszystkie te punkty od momentu powstania funkcjonują do dnia dzisiejszego, za wyjątkiem „Foto-Optyki”, której miejsce pod arkadami zajął zegarmistrz. W tym miejscu warto bliżej się przyjrzeć kawiarence „Drink-bar”. Urządzona przez bocheńską Spółdzielnię Spożywców „Społem”, odbijała się na tle szarej Bochni, niejako kontrastowała specyficzną atmosferą swego wnętrza. Prasa szeroko rozpisывała się o nowo powstałym lokalu gastronomicznym i jego ofercie, w której znalazły się m.in. tosty na gorąco, napoje chłodzące oraz wysokogatunkowe alkohole²⁸. „Drink-bar” ponadto

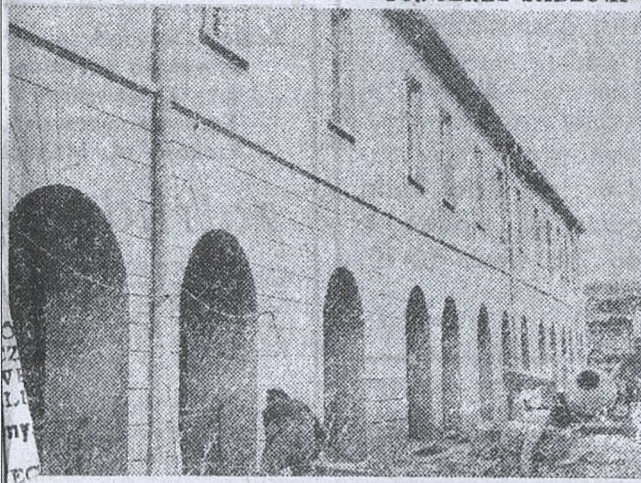
Przed Lipcowym Świętem

W Bochni powstaje stylowe centrum handlowe



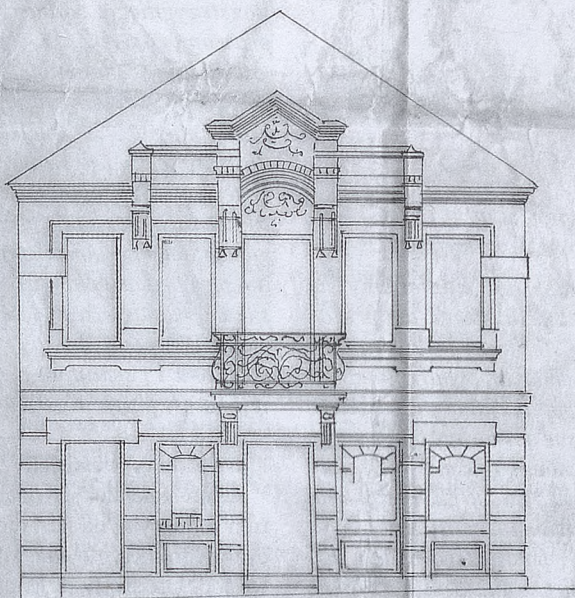
Przed 22 lipca dobiega końca istotna dla Bochni inwestycja, która znierza do uporządkowania centrum tego miasta. Na jednej z uliczek prowadzących na bocheński rynek postanowiono urządzić oryginalne i stylowe centrum handlowe. W tym celu przeznaczono do remontu kamieniczki stojące po obu stronach ul. Szewskiej. Jedna strona jest już gotowa. Powstał tam efektowny pasaż w podcieniach, który spełniał będzie podwójne zadanie: pomieści część handlową (m.in. kwiaciarnię, sklep „Cepeli”, kawiarenkę, „Ruch”, „Foto-Optykę”), a jednocześnie usprawni ruch pieszy w centrum miasta. (sad)

Fot. JERZY SADECKI



■ Prace budowlane przy tworzeniu arkad. Źródło: „Gazeta Południowa”, R. XXXI, nr 157, 1979.

Widok z ul. Kraszewskiego



■ Widok kamienicy Holländra od ul. Kraszewskiego (fragment „Planu dobudowy do kamienicy P. Arona Holländra I. 367 w Ryńku w Bochni”). Ze zbiorów Archiwum Państwowego w Krakowie Oddział w Bochni, sygn. 30/1/322, s. 145.

przez długi czas był jedynym lokalem w mieście, w którym serwowano kawę z ekspresu.

W ciągu ostatnich kilkunastu lat staliśmy się naczyniami świadkami ponownego niszczenia kamienicy położonej przy ul. Szewskiej 1, potocznie zwanej kamienicą „pod arkadami”.

Anna Kowalczyk

P.S. Autorka pragnie złożyć podziękowania pracownikom Archiwum Państwowego w Krakowie Oddział w Bochni za życzliwość i wsparcie oraz

cenne wskazówki udzielone w trakcie pisania niniejszego artykułu.

Przypisy:

¹ Archiwum Państwowe w Krakowie Oddział w Bochni (zwane dalej APB), sygn. 30/1/503, Wykaz budynków w mieście, s. 2.

² APB, zespół Akt Prezydium Powiatowej Rady Narodowej w Bochni, sygn. BUA 565, Rejestr budynków wymagających remontu.

³ APB, sygn. 30/1/503, Spis właścicieli według domów, s. 36.

⁴ Por. APB, sygn. 30/1/498, Spisy

ludności (1860-1890), s.105, oraz APB, sygn. 30/1/499, Księga przynależności do miasta, s. 262.

⁵ APB sygn. 30/303/2212, Akta osobowe Abrahama Holländra.

⁶ APB, sygn. 30/1/735, Rejestr dowodów osobistych, s.661.

⁷ APB, sygn. 30/1/322, Korespondencja Arona Holländra z Urzędem Miejskim, 29 i nast.

⁸ Nazwa ulicy „Szewska” dopiero wchodziła do powszechnego użycia. Odcinek ten stanowił jedynie fragment tzw. Gościńca Nadwiślańskiego, zaś interesująca nas kamienica oficjalnie położona była w Ryńku. Por. APB, sygn. 30/1/322, s. 69.

⁹ APB, sygn. 30/1/322, Korespondencja Arona Holländra z Urzędem Miejskim, s. 239 i nast.

¹⁰ APB, sygn. 30/1/322, Akta budowlane domu nr 367, s. 297.

¹¹ APB, sygn. 30/1/766, Wykaz budynków mieszkalnych z 1943 r.

¹² APB, sygn. 30/1/322, Akta budowlane domu nr 367, s. 311-313.

¹³ APB, sygn. 30/1/766, Wykaz mieszkańców dzielnicy żydowskiej.

¹⁴ APB, sygn. 30/223/12, Wykaz nieruchomości i domów mieszkalnych z 1945 r., s. 1.

¹⁵ APB, sygn. 30/1/53, Dochody

obce- wykazy podatników daniny, s. 1009 i nast.

¹⁶ Ibidem, s. 1109 i nast.

¹⁷ Por. ibidem, s. 1109 i nast.

¹⁸ APB, sygn. 30/1/322, Akta budowlane domu nr 367, s. 315 i nast.

¹⁹ Ibidem, s. 315.

²⁰ APB, sygn. 30/4/54, Księga meldunkowa miasta Bochni- ul. Kazimierza Wielkiego (Marka, Zielona, Mickiewicza, Sokoła, Szewska), s. 182-187.

²¹ APB, sygn. 30/4/279, Przejęcia nieruchomości pożydowskich, s. 145.

²² Roman Holender – taką pisownię nazwiska wykorzystano w piśmie WGKiM PPRN.

²³ APB, sygn. 30/4/279, Przejęcia nieruchomości pożydowskich, s. 145.

²⁴ Ibidem.

²⁵ Por. *W Bochni powstaje stylowe centrum handlowe*, [w:] „Gazeta Południowa”, R. XXXI, nr 157, 1979.

²⁶ APB, sygn. 30/1/486, Ustalenie ruchu autobusowego w Bochni i powiecie, s. 73-76.

²⁷ Por. *Bochnia będzie miała arkady*, [w:] „Gazeta Południowa”, R. XXXI, nr 23, 1979, s. 8.

²⁸ Por. *„Drink bar” w Bochni*, [w:] „Gazeta Południowa”, R. XXXI, nr 250, s. 4.

REKLAMA

**Do sprzedania
po atrakcyjnych cenach**

**DZIAŁKI PRZEMYSŁOWE
W BOCHNI
PRZY UL. ŁANY**

**powierzchnia:
8, 10, 12, 16, 22, 30 ar**

**z możliwością podziału
na dowolne wielkości**

tel. 602 72 44 12

REKLAMA

BIURO TŁUMACZEŃ

język angielski
tłumacz przysięgły
mgr Joanna Świerczek
– Min.Spr. TP/1957/05

Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 11
tel. 14/ 612 52 55; kom. 606 320 158
e-mail: jswierczek@go2.pl

język niemiecki
tłumacz przysięgły
mgr Aneta Cichoń
– Min.Spr. TP/1922/05
Bochnia, ul. Floris 8

tel. 14/ 611 86 08; kom. 601 559 868
e-mail: jet-computer@kki.krakow.pl

**CZŁONKINIE TTEPIS: TOWARZYSTWA TŁUMACZY
PRZYSIĘGLYCH I SPECJALISTYCZNYCH**

* tłumaczenia dokumentów zaświadczone przez tłumacza przysięgłego
* tłumaczenia tekstów o różnorodnej tematyce
* gwarancja najwyższej jakości i terminowości wykonania poparta wieloletnią praktyką i doświadczeniem zawodowym tłumaczy

Kamienica w rękach hollywoodzkiego operatora

Blisko 72 tys. zł rocznie z czynszów pochodzących od najemców lokali kamienicy przy ul. Szewska 1 tzw. kamienicy „Pod Arkadami” nie trafia już do kasy miasta. 19 marca 2009 roku zapadł bowiem prawomocny wyrok w sprawie założonej przez Adama Holendra o zwrot kamienicy nakazujący Gminie Miasto Bochnia zwrócić nieruchomości prawowitemu spadkobiercy. 22 września 2010 roku w toczącej się równolegle sprawie, w której stroną był Bocheński Zakład Usług Komunalnych zajmujący się administracją kamienicy, zapadł wyrok nakazujący wydanie nieruchomości spadkobiercy.

Sytuacja prawna kamienicy

Przez długie lata kamienicą zajmowało się miasto, jednak sytuacja prawna nieruchomości pozostawała nieuregulowana. W 1990 roku miasto złożyło wniosek do sądu o zasiedzenie kamienicy. W tym samym roku sąd orzekł nabycie nieruchomości przez Skarb Państwa, a rok później urzędujący wówczas wojewoda tarnowski oficjalnie przyznał Gminie Miasto Bochnia kamienicę przy ul. Szewska 1. Sytuacja skomplikowała się, kiedy osiem lat później do sądu zgłosił się spadkobierca, wnuk prawowitych właścicieli nieruchomości.

W czerwcu 1998 roku na wniosek Adama Holendra Sąd Rejonowy w Bochni wznowił postępowanie o zasiedzenie. Prawomocny wynik postępowania oznaczał, że kamienica musi zostać zwrócona prawowitemu właścicielowi, a wcześniejsza decyzja była podjęta z naruszeniem prawa. Wyrok jest prawomocny. Zarówno apelacja jak i skarga kasacyjna (Sąd Najwyższy) zostały przez sądy oddalone.

– *Sprawę o zwrot kamienicy założył Adam Holender, potomek bocheńskich Żydów, prawowity właściciel. Przedmiotem sprawy było wydanie budynku głównemu posiadaczowi nieruchomości. W 2007 roku Sąd Rejonowy w Bochni przekazał sprawę do Sądu Okręgowego w Tarnowie. Tam sprawa kamienicy została podzielona na dwie części: w Tarnowie toczyła się sprawa przeciwko Gminie Miasto Bochnia, natomiast do Bochni została odesłana sprawa, w której stroną były Bocheńskie Zakłady Usług Komunalnych. Sprawa bocheńskiej kamienicy została zawieszona do czasu wydania wyroku przez Sąd Okręgowy w Tarnowie. 19 marca 2009 roku w Tarnowie zapadł prawomocny wyrok nakazujący Gminie Miasto Bochnia wydanie nieruchomości Adamowi Holendrowi. W 2010 roku sąd w Bochni odwiesił więc postępowanie, wyznaczył termin rozprawy i 22 września 2010 roku wydał identyczny wyrok jak Sąd Okręgowy w Tarnowie, nakazując BZUKowi wydanie nieruchomości Adamowi Holendrowi. BZUK wraz z Gminą Miasto Bochnia podjęły stosowne działania w celu przekazania nieruchomości prawowitemu właścicielowi – mówi Sławomir Kołodziej, prezes Bocheńskich Zakładów Usług Komunalnych.*

Rozżalení mieszkancy

Mieszkańcy kamienicy przy ul. Szewskiej 1 są rozgoryczeni i oburzeni postawą władz miasta. Nikt bowiem oficjalnie nie poinformował ich o tym, że budynek zmienia właściciela.

– *O zmianie właściciela ka-*

mienicy dowiedzieliśmy się z prasy, Internetu, ale przede wszystkim od ludzi, którzy przychodzili, pytali o sytuację. Nikt nas oficjalnie nie powiadomił, nie dostaliśmy też żadnego urzędowego pisma. Udałiśmy się więc do burmistrza w celu wyjaśnienia zaistniałej sytuacji i powstałego wokół niej zamieszania. Tak naprawdę na obecną chwilę nie wiemy co nas czeka, co będzie dalej. Prawowity właściciel od dnia wydania przez sąd prawomocnego wyroku się nie zjawił, w związku z czym nie doszło również do oficjalnego przekazania kamienicy przez miasto Bochnia. Nie znamy zamiarów, decyzji Adama Holendra, jego planów związanych z kamienicą. Żyjemy w zawieszeniu, w oczekiwaniu na jakieśkolwiek postanowienie, które tak naprawdę rozstrzygnę o naszym dalszym losie – mówi z rozgoryczeniem jeden z mieszkańców kamienicy, który prosi o zachowanie anonimowości.

Co z administracją budynku?

BZUK zajmował się administracją kamienicy od wielu już lat. Jak będzie dalej – nie wiadomo. Sytuacja jest o tyle skomplikowana, iż Adam Holender to nie jedyny właściciel kamienicy. Miasto bowiem sprzedało trzy lokale prywatnym osobom, którzy zawiązali wspólnotę mieszkaniową.

– *Czyżby będziemy zajmować się administracją nieruchomości zależy od decyzji wszystkich właścicieli, a więc Adama Holendra oraz trzech właścicieli mieszkań prywatnych – dodaje Sławomir Kołodziej.*

Jak nas poinformował Stefan Kolawiński, burmistrz Bochni:

– *Wyrok w sprawie kamienicy przy ul. Szewskiej zapadł zanim jeszcze odbyły się wybory. Rozstrzygnięcie sądowe jest prawomocne. BZUK, który jest administratorem budynku został zobowiązany do wydania kamienicy właścicielowi, którym jest pan Holender. W terminie, który został zaproponowany jako termin przekazania kamienicy ani właściciel, ani jego pełnomocnik nie zgłosili się. Kamienica w dalszym ciągu jest pod administracją BZUK-u i czekamy na ruch wykonany przez właściciela.*

Kim jest nowy właściciel?

Adam Holender jest operatorem filmowym, od lat pracującym za granicą, głównie w Hollywood. Urodzony 13 listopada 1937 r. w Krakowie. Po wybuchu II wojny światowej i wkroczeniu Armii Czerwonej do Polski został wraz z rodziną wywieziony na Syberię. Do kraju powrócił po jej zakończeniu. Studiował architekturę, a w 1964 ukończył wydział operatorski w łódzkiej filmówce. W 1966 opuścił Polskę i przez Kanadę udał się do Stanów Zjednoczonych. Pracuje także jako autor zdjęć do filmów reklamowych. W 2007 roku został Laureatem Nagrody dla Polskiego Operatora za Szczególny Wkład w Sztukę Filmową na 15. Międzynarodowym Festiwalu Autorów Zdjęć Filmowych „Camerimage” w Łodzi. Uznanie w świecie filmu zdobył na przełomie lat 60. i 70. dzięki zdjęciom do Oscarowego „Nocnego kowboja” Johna Schlesingera (1969), „Narkomanów” z Alem Pacino w roli głównej (1971) oraz „Bezbronnych nagietków” Paula Newmana (1972).

Magdalena Famielec

PS. Dla przedmiotowej nieruchomości Sąd Rejonowy w Bochni prowadzi księgę wieczystą nr TR10/00013474/9. Sprawdziliśmy księgę w systemie elektronicznym. W dniu 31 stycznia 2011 roku jako właściciela nadal wpisana była Gmina Miasto Bochnia, wielkość udziału – 27/40.

Łyżwiarstwo dla każdego!



Niewątpliwą zaletą uczenia się w placówkach oświatowych na terenie gminy Bochnia jest szeroka dostępność do obiektów sportowych. Rzadko która gmina w Polsce może poszczycić się bowiem tylko salami gimnastycznymi, basenem, wyciągiem narciarskim i lodowiskiem gminnym.

Cieszyć się więc należy, że dzieci i młodzież chce – a przede wszystkim – ma gdzie ćwiczyć i rozwijać swoje sportowe umiejętności i pasje. Nic dziwnego, że do rywalizacji w gminnych zawodach „O Puchar Wójta” w jeździe technicznej na łyżwach stanęło ponad 50 uczniów szkół podstawowych z terenu gminy Bochnia. Impreza odbyła się tuż przed feriami – w czwartek 27 stycznia oczywiście na lodowisku w Proszówkach.

Młodzi zawodnicy musieli wykazać się dobrą umiejętnością jazdy na łyżwach: do pokonania mieli tor złożony ze slalomu, przejazdu pod przeszkodą oraz przeniesieniu dwóch krążków

hokejowych w inne miejsce. Wszystko oczywiście na czas. Po podliczeniu wyników okazało się, że z zadaniem najlepiej i najszybciej poradziła sobie drużyna gospodarzy, czyli SP Proszówki. Drugim miejsce zajęli uczniowie z Damienic, a trzecie z Siedlca. Nagrody zawodnikom wręczył wójt gminy Bochnia Jerzy Lysy, a organizatorem zawodów był koordynator sportu w gminie Bochnia Piotr Lizak.

Impreza była też okazją do zaprezentowania się szerszej publiczności Szkółki Łyżwiarstwa działającej przy miejscowym lodowisku. Powstała ona w połowie grudnia 2010 roku i należy do niej obecnie około 45 osób w trzech grupach treningowych. Dwie z nich tworzą uczniowie ze szkół podstawowych, którzy uczą się głównie opanowania podstawowych elementów jazdy figurowej (płynna jazda w przód, w tył, przekładanki przodem, tyłem oraz slalom). Trzecią grupę tworzą uczniowie gimnazjów, którzy zaczynają ćwiczyć elementy gry w hokeja na lodzie. To właśnie ta grupa zaprezentowała się przed czwartowymi zawodami, rozgrywając mecz hokeja. Zdjęcie z tego wydarzenia zamieściliśmy m.in. na okładce niniejszego numeru ZB.

Zajęcia treningowe odbywają się regularnie dwa razy w tygodniu po 60 min.

– *Głównym celem powstania sekcji jest doskonalenie techniki jazdy figurowej na łyżwach oraz nauka elementów gry w hokeja na lodzie* – mówi prowadzący szkołę Daniel Widło, absolwent Krakowskiej Akademii Wychowania Fizycznego, który m.in. na tej uczelni zetknął się z łyżwiarstwem. – *Najbardziej jednak cieszy mnie fakt, że mając w gminie tak doskonałe warunki do uprawiania sportu, nie marnujemy tego. Najważniejsze jest to, że udało nam się odciągnąć część młodzieży od telewizora czy komputera – dodaje z satysfakcją trener.*



Kto wie, może w niedalekiej przyszłości szkoła przekształci się w profesjonalną sekcję łyżwiarstwa i da młodzieży możliwość konkurowania z innymi podczas gry w hokeja. Mamy też nadzieję, że jeszcze bardziej rozwinię sportowe pasje i umiejętności młodych ludzi, którzy staną się godnymi następcami Mariusza Czerkawskiego, Krzysztofa Oliwy lub może Doroty Zagórskiej i Mariusza Siudka.

kaz

REKLAMA

SKUP ZŁOMU I METALI KOLOROWYCH

KRAKOWSKIE CENY
– PŁACIMY GOTÓWKĄ

MOŻLIWOŚĆ TRANSPORTU
OD KLIENTA

SKUPUJEMY ZUŻYTE
KATALIZATORY SAMOCHODOWE

KolorMix

Bochnia ul. Brodzińskiego 57
tel.: 519 054 795, 505 655 367

czynne:
pon.-pt: 7-18
sob.: 7-13

SKUPUJEMY:

- | | | |
|-----------|-------------------------|-----------------------|
| ♦ brąz | ♦ aluminium | ♦ akumulatory |
| ♦ cynk | ♦ złom stalowy | ♦ stal narzędziową |
| ♦ miedź | ♦ wolfram | ♦ katalizatory |
| ♦ mosiądz | ♦ stal nierdzewną | ♦ węgliki spiekane |
| ♦ ołów | ♦ procesory komputerowe | ♦ płyty elektroniczne |



„K5”-sekret Puszczy Niepołomickiej

Wczesną wiosną 1940 roku do zajętej od 7 września 1939 roku przez okupanta składnicy amunicji armii „Kraków” w Kłaju, przyjechała duża grupa Niemców złożona z osób w mundurach wojskowych, uniformach organizacji Todta oraz po cywilnemu.

Niemcy kręcili się po okolicy, dokonywali pomiarów terenu i trasowali grunt w oparciu o przywiezione plany. W międzyczasie do stacji kolejowej w Kłaju zaczęły przychodzić transporty z maszynami do prac ziemnych oraz ściągac brygady pionierów Todta, oddziały Werkschutzu i Bahnschutzu, a w Targowisku zainstalowała się komórka III oddziału (kontrwywiadu)

Abwehry; natomiast okoliczna ludność otrzymała nakazy pracy z narzędziami do prac ziemnych, wyrębu lasu i furmankami.

Kłaj zamienił się w wielki plac budowy. Budowano potężny (7 traków) kombinat tartaczny, rozbudowywano stację kolejową, składnicę amunicji, koszary. Budowano też kompleks dziwnych, niewielkich obiektów w rejonie składnicy oraz strzelnicę w lesie koło Łapczycy.

Interesujący nas obiekt, czyli zespół laboratoriów i pracowni amunicyjnych (nazwę go dla uproszczenia „K5”) rozpoczął działalność prawdopodobnie latem lub wczesną jesienią 1940 roku.

W „K5” pracowali tylko Niemcy wojskowi i cywile oraz volksdeutsche¹, Polaków dopuszczono tylko do pracy w prochni. Niemcy naukowcy oraz dowództwo składnicy zakwaterowani zostali w pałacu Żeleńskich w Grodkowicach.

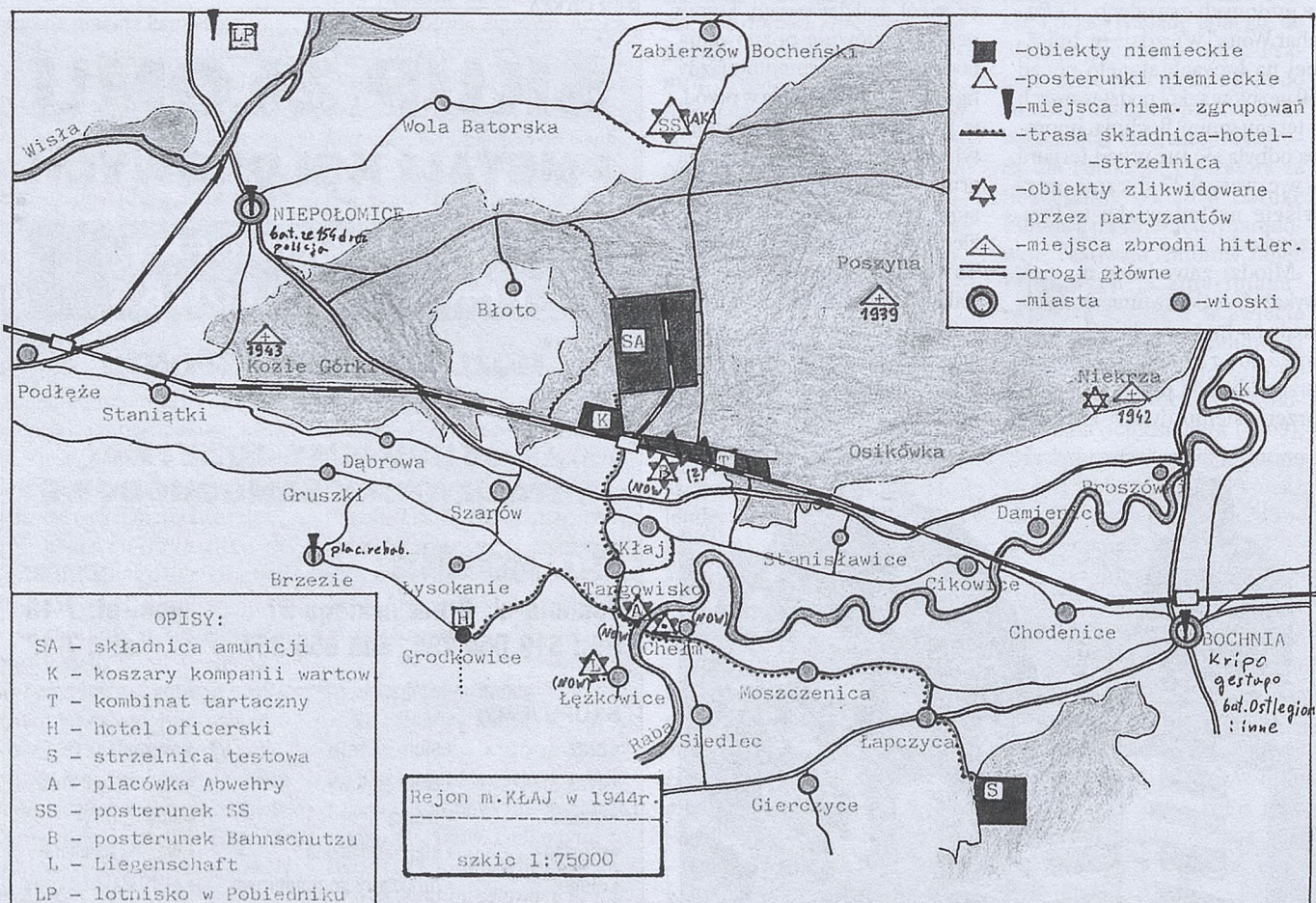
Utworzenie „K5” wymusiło zmianę organizacji składnicy. Jako że obiekty placówki badawczej pobudowano w najlepiej izolowanym i najbezpieczniejszym miejscu, tzn. pomiędzy koszarami i sztabem, a zapleczem administracyjnym i wartownią, odcięto tym samym główną drogę dojazdową. Ułożono więc od strony wschodniej, z bali sosnowych, nową drogę

przez bagna oraz wybudowano dwie bramy wjazdowe.

„K5” i składnica były (wydaje się) oddzielnymi bytami, jednakże ściśle współpracowały ze sobą np: „K5” korzystał ze środków transportu, z energii wytwarzanej w agregatorowni składnicy, był ochraniany przez jej wartowników, używał do testów przechowywanego tu sprzętu uzbrojenia. Składnica natomiast korzystała z prochni wykonując tam drobne remonty amunicji, jak np: wymiana ładunków w granatach móżdżerzowych, wymiana woreczków prochowych w łuskach haubicznych, wymiana zapłonników, przezbieranie, itp. Te prace wykonywane w prochni były też świetnym kamuflażem dla innych nietypowych dla składnicy czynności (elaboracja).

Miejsce na placówkę doświadczalną wybrane zostało doskonale:

- przy składnicy amunicji z dostępem do jej zasobów i infrastruktury,
- pośród trudnych do prze-



bycia bagien na których drwale kombinatu tartacznego wycięli drzewa (niemożność biwakowania oddziałów partyzanckich),

- ochraniane przez wartowników na wieżach mających daleki wgląd w przedpole, a nocą oświetlone (brak możliwości skrytego podejścia do obiektu),
- otoczone dużą ilością wojska (kwart składnicy + Werkschutz tartaku + dr Bahnschutzu + załoga radarowa) i strzeżone kontrwywiadowczo przez placówkę Abwehry (zlikwidowana w czerwcu 1944 roku przez partyzantów NOW),

- w bliskości Krakowa – stolicy polskiej nauki z nieograniczoną dostępnością do jej zasobów i pracowni naukowych,

- z pełnym dostępem do warsztatów fabryk i zakładów produkcyjnych².

Jest rzeczą oczywistą, że istnienie placówki naukowo-badawczej w Kłaju objęte było ścisłą tajemnicą i prawdę mówiąc nawet pracownicy prochowni nie do końca zdawali sobie sprawę z działań podejmowanych przez hitlerowskich naukowców – za zbytne zainteresowanie trafiało się na gestapo i do obozów zagłady! (Prowokacja Markiewicza³).

“K5” chronione było w szczególny sposób poprzez odpowiednie rozmieszczenie służb i posterunków (szkic).

Wydaje się, że ów ośrodek doświadczalny nastawiony był na poprawienie charakterystyk bojowych amunicji i zmniejszenie kosztów walki⁴. Ocalałe ekspozyty dowodzą, że doświadczenia prowadzone były w oparciu o nowoczesną myśl naukową i przy użyciu innowacyjnego wyposażenia technicznego.

Skonstruowane prototypy, wprowadzone innowacje techniczne, czy zastosowane nowe materiały wybuchowe, testowano zazwyczaj na strzelnicy w Łapczycy-Podlesiu. Strzelnica ta znacznie różniła się od innych obiektów tego typu: nie miała toru taktycznego, rzutni granatów, stanowisk instruktażowych itp., a więc nie miała służyć do szkolenia wojska. Miała natomiast aż pięć różnych osi

ogniowych z podziemnymi, betonowymi schronami na amunicję na każdej z nich. Takich instalacji nie spotyka się na zwykłych strzelnicach. W późniejszym okresie używana była również jako obiekt treningowy, ćwiczyli tam m.in. żołnierze z placówki rekonwalescencyjnej w Brzeziu. Mieszkańcy Łapczycy wspominają, że na strzelnicę przyjeżdżał różnoraki sprzęt bojowy łącznie z czołgami.

Opierając się na relacjach świadków dodać muszę, że Niemcy wytwarzali również niewielkie partie produktów, które szły na front. Chodziło zapewne o przetestowanie amunicji w warunkach bojowych.

Wraz z sowieckim frontem zbliżał się kres niemieckiego panowania w Kłaju. Jeszcze jesienią 1944 roku Niemcy zamelinowali nadmiar amunicji w lesie przy torach na odcinku Szarów–Staniatki. Po okolicy kręciły się sowieckie grupy wywiadowcze, sowieckie samoloty dokonywały zrzutu bomb na Kraków, Płaszów, Bochnię⁵. Logika nakazywała zbombardowanie składnicy, jednak na składnicę nie spadła ani jedna bomba, (a później) ani jeden granat artyleryjski!

Sowieci nie mogli nie wiedzieć o istnieniu składnicy i o tym co się w niej działo (sowieccy zwiadowcy współpracowali z naszymi partyzantami). Dlaczego więc składnica nie została zniszczona? Na ocaleniu czego tak bardzo im zależało, że zrezygnowali z możliwości pozabawienia Niemców amunicji?

Można by założyć, że Sowieci chcieli przejąć składowane środki bojowe – ale po co, skoro z wielu rodzajów niemieckiej amunicji tylko granaty moździerzowe mogły być użyte w boju, a stanowiły one tylko pewien procent amunicji. Zresztą Niemcy dobrze o tym wiedzieli i usunęli ze składnicy całą amunicję moździerzową, a ostatnie trzy wagony z nią, których nie było już jak zabrać (Kraków został zdobyty poprzedniego dnia) zniszczyli na stacji w Kłaju i za przystankiem kolejowym w Szarowie.

W dniu 20 stycznia 1945 roku hitlerowcy w popłochu opuścili garnizon w Kłaju niszcząc według zaleceń “...wszystkie ważne dla wroga obiekty...”⁶. I tak w północno-zachodniej części składnicy podpalili podziemne zbiorniki paliwa i magazyn paliw i smarów, a w południowo-zachodniej wysadzili wszystkie obiekty tajnego laboratorium wraz z magazynem amunicji doświadczalnej (kilkadziesiąt magazynów z amunicją bojową i wiele innych obiektów pozostawili nie niszcząc ich).

Siła wybuchu była ogromna – obiekty znajdujące się w strefie wybuchu zostały zmiecione z powierzchni ziemi, wyrzucona w powietrze “zawartość” MAD i odłamki uszkodziły wiele obiektów składnicy. Fala uderzeniowa poprzewracała drzewa, powyrywała okna i zdmuchnęła dachówki z budynków, natomiast po przejściu fali sejsmicznej zaobserwowano zapadnięcie się budynków w miejscowości Błoto.

21 stycznia 1945 roku po wkroczeniu Sowieców, w obiektach składnicy zainstalowano grupę Rosjan, którzy oficjalnie mieli się zająć rozminowywaniem i oczyszczaniem terenu, jednak do dzisiaj po puszczy rozrzuconych jest mnóstwo niewybuchów z MAD. Bardzo trudno zaś natrafić jest na ekspozyty wyposażenia “K5”. Skrzątni mieszkańcy gminy wykorzystali obecność krasnoarmiejców i ich skłonność do trunków “kupując” od nich m.in. zdmuchnięte wybuchem dachówki, których użyto do budowy domów, stajni, itp.

W 1957 roku składnicę zwrócono polskiemu żołnierzom, jednak jeszcze w latach sześćdziesiątych w składnicy co jakiś czas pojawiali się sowieccy oficerowie. Cel tych wizyt nie jest mi znany.

Wiosną 1945 roku na rozkaz Stalina w Związku Radzieckim powołano specjalne komisje, które miały zapoznać się z osiągnięciami niemieckiej techniki wojskowej. Zanim powstały te komisje do wyższych dowódców wojskowych musiały wpłynąć zalecenia, by “oszczędzać”

miejsca związane z prowadzeniem przez Niemców prac badawczych i zapewne to ocaliło składnicę.

Janusz Czerwiński

Źródła:

Wojciech Smoter, *Szkolnictwo w Dąbrowie i Szarowie*, Dąbrowa-Szarów, 2002.

Zbigniew Siudak, *Powstań! Polsko skrusz kajdany*, Bochnia, 2008.

J. Wolfram, A. Zasieczny, *Broń piechoty Wehrmachtu 1939-1945*, Warszawa, 2009.

Okupacja i ruch oporu w dzienniku H. Franka 1939-1945, praca zbiorowa, Warszawa, 1970.

Zbiory Archiwum Wojskowego w Oleśnicy dotyczące 4 Rejonowej Składnicy Technicznej

Tadeusz Urban, *By czas nie zaćmił i niepamięć...*, Samodzielność nr 12 z 2008.

Relacje świadków wydarzeń.

Przypisy:

¹ Do wiosny 1940 roku sprowadzono do GG z rejonu Bug – Wiśła okupowanego przez Sowieców ok. 25000 volksdeutsche – sprawozdanie F.W.Krügera o polityce przesiedleńczej w GG (Kraków 8.XI.1939r.).

² Rozporządzeniem z 15.XI.1939 roku przeprowadzono konfiskatę majątku polskiego na terenie GG.

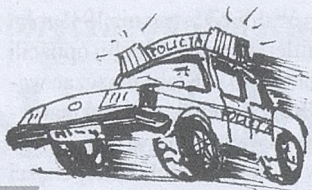
³ W wyniku tej prowokacji zorganizowanej prawdopodobnie przez komórkę Abwehry z Targowiska, a mającej na celu zdławienie ruchu niepodległościowego i zastraszenie tutejszej społeczności i pracowników składnicy, wymordowanych zostało w katowniach gestapo i zesłanych do obozów zagłady 67 mieszkańców (głównie) Szarowa i Dąbrowy.

⁴ Niemcom doskwierał brak surowców i np. H. Göring zezwolił na zdejmowanie dzwonów z kościołów i pozostawianie tylko jednego, zdejmowanie miedzianych dachów oraz rekwizycję sprzętu domowego z cyny, mosiądzu i miedzi. – Konferencja kierowników wydziałów GG z 15.II.1940r.

⁵ Meldunek dowódcy obszaru tyłowego GG z 2.XII.44r. – Kraków (Tajne)

⁶ Pismo dowódcy 9 armii N. von Vormanna do dowództwa grupy armii “Środek” z 27.VIII.44r. – Kwartera polowa (Tajne)

Kronika policyjna



Wypadki i kolizje drogowe

* **Gorzów, 24.01.** Około godziny 19.00 na krajowej „4” doszło do potrącenia 62-letniego pieszego oraz kolizji 4 pojazdów. Poszkodowany mężczyzna z obrażeniami ciała trafił do szpitala. Zmarł trzy dni później.

Włamania i kradzieże

* **Bochnia, 27.01.** Policja zatrzymała grupę przestępczą: 25-letniego mężczyznę, 21-letnią kobietę oraz małoletniego 16-latkę z powiatu olkuskiego, którzy okradli mieszkanie w bloku przy ul. Legionów Polskich. Złodzieje ukradli biżuterię oraz sprzęt elektroniczny o łącznej wartości kilku tysięcy złotych.

* **Powiat wielicki, 28.01.** Funkcjonariusze zatrzymali 24-letniego lidera złodziejskiej szajki, który był poszukiwany listem gończym. Mężczyźnie postawiono 50 zarzutów kradzieży z włamaniem. Szajka okradała nowo wybudowane domy, garaże, szopy, budynki gospodarcze, z których ginęły quady, przyczepy samochodowe,

we, sprzęt budowlany, wyposażenie domów, oraz paliwo samochodowe.

Zniszczenia mienia, pobicia, rozboje

* **Kraków, 12.01.** Około godz. 20.00 na krakowskich plantach w rejonie przejścia podziemnego koło dworca głównego czterech mężczyzn zaatakowało 27-latkę z Bochni, który został pobity i okradziony.

* **Bochnia, 20.01.** W gimnazjum nr 1 doszło do bójki między dwoma uczniami. W wyniku zdarzenia jeden z nich trafił do szpitala z urazem nosa. Sprawa trafiła przed sąd rodzinny.

* **Bochnia, 11.01.** Tuż przed godz. 23.00 nieznani sprawcy z nieustalonych przyczyn przewrócili na bok Seicento zaparkowane przed blokiem na ul. Murówianka. Uszkodzenia pojazdu wyceniono na ok. 2 tys. zł.

Inne

* **Bochnia, 08.01.** Policja została zaalarmowana przez mieszkańców o widoku wisielca na kładce dla pieszych nad KN-2. Po sprawdzeniu okazało się, że była to jedynie kukła przy-

pominająca człowieka. Trwa poszukiwanie autora żartu.

* **Bochnia, 10.01.** W jednym z punktów sprzedaży na hali targowej Gazaris sprzedawca wyrobów tytoniowych został ukarany mandatem 500 zł za sprzedaż papierosów nieletnim.

* **Bochnia, 22.01.** Policjanci zatrzymali 55-letniego mężczyznę, który 19.01 wtargnął do mieszkania 50-letniej kobiety i zgwałcił ją grożąc użyciem

nożyczek. Funkcjonariusze ustalili, że mężczyzna dopuścił się również przemocy i gwałtu na 16-letniej dziewczynce. Sąd rejonowy w Bochni na wniosek Prokuratora Rejonowego zastosował wobec podejrzanego Janusza B. środek zapobiegawczy w postaci tymczasowego aresztu. Kodeks karny przewiduje karę pozbawienia wolności od 2 do 12 lat.

mf

Zgłoś korupcję!

Na stronie internetowej Komendy Powiatowej Policji w Bochni uruchomiono link, na który można przysyłać informacje dotyczące zachowań korupcyjnych.

Informacje przysyłane na adres email: korupcja@bochnia.policja.gov.pl będą sprawdzane przez bocheński Wydział do Walki z Przestępczością Gospodarczą, podobnie jak w przypadku informacji przesłanych na adres zamieszczony w Biuletynie Informacji Publicznej KPP w Bochni. Na stronie głównej znajduje się również link do KWP w Krakowie, gdzie można przesłać informację za pośrednictwem przygotowane-

go „anonimowego formularza zgłoszenia elektronicznego”.

Wszelkie przesłane informacje dotyczące czynów korupcyjnych będą podlegać weryfikacji.

– Osoba, która wręczyła korzyść majątkową lub też osobistą i sama ujawniła ten fakt wskazując istotne okoliczności przestępstwa, zanim organ powołany do ścigania przestępstw się o tym dowie nie będzie podlegać karze. Uwarunkowanie takie gwarantuje art. 229 paragraf 6 Kodeksu Karnego – informuje Leszek Machaj, rzecznik prasowy bocheńskiej policji.

mt

REKLAMA



ZAKŁAD POZYSKIWANIA SUROWCÓW

SURMETAL

tel. (014) 611 15 15, kom. 0 602 735 339

transport i wywóz kontenerowy

SKUPUJEMY ZŁOM STALOWY I WSZYSTKIE INNE METALE

- ✂ gospodarka surowcami i odpadami
- ✂ duży wybór złomu użytkowego
- ✂ spawanie i cięcie konstrukcji
- ✂ wywóz gruzów i odpadów



- ✂ kasacja - złomowanie
- ✂ przyjmujemy wszystkie typy samochodów
- ✂ korzystne warunki

32-700 Bochnia
ul. 20 Stycznia 38 (MŁYNY)

PŁATNE GOTÓWKĄ! TRANSPORT GRATIS!

Zabójstwo przy ul. Floris

– zapadły pierwsze wyroki

Do tragicznego zabójstwa 48-letniego Piotra M., mieszkańca jednej z kamienic przy ul. Floris w Bochni doszło w marcu ubiegłego roku. Zebrane na miejscu zdarzenia dowody wskazywały, iż do zabójstwa doszło na tle rabunkowym – zabity mężczyzna miał rany cięte i klute na szyi, a z jego mieszkania skradziono telewizor oraz zestaw kina domowego.

W ciągu 48 godzin od zdarzenia policja zatrzymała pierwszych podejrzanych – mieszkańców Bochni: Mariana B. oraz Damiana G. Przez kilka dni trwały natomiast intensywne działania operacyjne związane z odnalezieniem trzeciego uczestnika zbrodni – 27-letniego Grzegorza G. Zatrzymano go w betonowym bunkrze w Puszczy Niepołomickiej w Damienicach.

Na chwilę obecną wyroki usłyszeli jedynie paserzy, którzy

przyjęli zrabowany w chwili morderstwa sprzęt o łącznej wartości blisko 2 tysięcy zł.

35-letniemu Pawłowi K. oraz 29-letniej Lidii K. zostały postawione dwa zarzuty: zarzut nieumyślnego paserstwa oraz zarzut utrudniania postępowania karnego.

– *Skradziony w momencie zabójstwa Piotra M. sprzęt trafił w ręce małżeństwa – Piotra K. oraz Lidii K. Paserzy za telewizor oraz zestaw kina domowego w chwili przejęcia zapłacili gotówką 200 zł. Kolejne 400 zł mieli dolożyć później. Oskarżeni mieli świadomość skąd pochodził sprzęt, wiedzieli o dokonany zabójstwie oraz wdrożonym w tej sprawie postępowaniu. Mimo to postanowili ukryć nabyte przedmioty przed organami ścigania wywożąc sprzęt z miasta i próbując ukryć go u*

dalekiej rodziny, utrudniając w ten sposób prowadzone śledztwo – informuje Tomasz Kozioł, rzecznik prasowy Sądu Okręgowego w Tarnowie.

W toku wszczętego postępowania karnego Piotr K. oraz Lidia K. podjęli współpracę z prokuratorem wyrażając skruchę, chęć współpracy oraz chęć poddania się karze. Prokurator złożył wówczas wniosek do sądu o skazanie na posiedzeniu.

– *Za nieumyślne paserstwo Piotr K. został ukarany karą grzywny w wysokości 150 stawek po 10 zł każda, natomiast*

Lidia K. otrzymała wyrok grzywny w postaci 100 stawek po 10 zł każda. Za utrudnianie postępowania karnego w sprawie Piotra K. oraz Lidii K. sąd skazał na 6 miesięcy pozbawienia wolności z warunkowym zawieszeniem na 2 lata okresu próby – dodaje Tomasz Kozioł.

Oskarżeni zostali również obciążeni częścią kosztów postępowania sądowego. Wyrok zapadł 30 grudnia 2010 roku.

Pierwsza rozprawa trzech młodych mężczyzn: Mariana B., Damiana G. oraz Grzegorza G. oskarżonych w sprawie o zabójstwo Piotra M. odbyła się 21 stycznia przed Sądem Okręgowym w Tarnowie. Podczas rozprawy odebrano jedynie wyjaśnienia oskarżonych. Kolejny terminy rozprawy został wyznaczony na luty.

Magdalena Famielec

Nowe przedszkole w Kamionnej

Dzięki dobremu pomysłowi i dobrze napisanemu projektowi pt. „Jaś i Ola idą do przedszkola” oraz środkom otrzymanym z Unii Europejskiej, Stowarzyszenie na Rzecz Rozwoju wsi Kamionna uruchomiło w budynku szkoły własne przedszkole. Dzieci, wyłonione w wyniku rekrutacji (przyjęto 25 nowych przedszkolaków z grupy 3-latków i 4-latków), po raz pierwszy przyszły do nowego przedszkola w dniu 17 stycznia 2011 roku. Kilka tygodni wcześniej przeprowadzono adaptację pomieszczeń oraz wyposażono je w meble i zabawki.

– *Przedszkolakom zapewniamy doskonałą zabawę i miliony ciekawych pomysłów na wspólne spędzanie czasu. W naszym przedszkolu wszystkie dzieci przez najbliższe kilka miesięcy (projekt zaplanowany jest na dwa lata) będą kształtować swoje postawy i umiejętności, wzbogacać słownictwo, uczestniczyć w organizowanych konkursach, wzbogacać wiedzę na różne tematy, rozwijać swoją aktywność twórczą, bawić się z rówieśnikami nawiązując pierwsze sympatie* – informuje Anna Kępa, współautorka pomysłu i liderka projektu.

tols

Śpiewali w Mikłuszowicach

25 stycznia w przedszkolu samorządowym w Mikłuszowicach odbył się III Gminny Konkurs Kolęd, Pastoralek i Piosenki Zimowej. W konkursie uczestniczyły dzieci z przedszkola samorządowego w Dziewinie, Drwini, Świniarach oraz w Mikłuszowicach. Dzieci pięknie zaprezentowały

kolędy, pastorałki oraz piosenki o zimie. Wartość artystyczną konkursu podkreślały różnorodne stroje i przebrania dzieci: bałwanki, górale, anioły i inne. Uczestnicy konkursu otrzymali dyplomy oraz nagrody. Organizatorem konkursu była dyrektor Teresa Seweryn.

mtoto



Ogłoszenia drobne publikujemy bezpłatnie

tel./fax: 14/ 611 00 71, tel.: 611 08 10
redakcja@ziemiabochenska.pl

Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada.
Zastrzegamy sobie prawo do weryfikacji ogłoszeń

Nieruchomości i lokale:

* Sprzedam działkę budowlaną przy ul. Krzyżaki w Bochni. Wielkość działek to: 8,91 a, 10,50 a, 11,09 a, tel. 14 612 62 53.

* Sprzedam ładną 14a działkę budowlaną w Gierczycach. Wszystkie media, dojazd drogą gminną. Działka widokowa w pięknym miejscu. Cena 106400 zł Tel. 783 555 151.

* Wynajmę boks na hali Gazaris, tel. 502 663 335.

* Wynajmę pomieszczenia usługowe o pow. 62 m² oraz 100 m² w Bochni przy ul. Proszowskiej 69 z parkingiem, tel. 661 942 455.

* Sprzedam działkę budowlaną, ul. Grodeckiego, 8,36 a, okazjna cena, tel. 793 907 713.

* Sprzedam działkę budowlaną w rejonie ul. Witosa, 1 km od centrum Bochni. Powierzchnia: 9,17 a o wymia-

rach 27m x 34m. Ekspozycja – południowa, media: prąd, woda i kanalizacja – na działce, gaz w zasięgu, tel. 887 864 967. Cena do negocjacji.

* Do sprzedania mieszkanie 2-pokojowe, 39 m², na osiedlu Niepodległości, tel. 887 864 967.

* Sprzedam działkę rekreacyjną na POD Hutnik. Murowany domek, prąd, woda, bezpośredni dojazd samochodem. Cena 17000 zł do negocjacji, tel. 502 091 245.

* Bochnia, stoiska w domu handlowym do wynajęcia, tanio, tel. 784 034 626, 784 033 952.

* Sprzedam dom 120 m² w Bochni – okolice ul. Brzozowej. Do zamieszkania. Wysoki standard wykończenia – salon z kominkiem, kuchnia z jadalnią, 3 pokoje, 2 łazienki, garaż, kotłownia, 3 a działka, ogrodzona, spokojna okolica. Cena 400.000 zł, Tel. 513 904 923.

* Sprzedam dwie działki budowlane w Rzeszowie przy ul. Polnej: 21 a i 10 a – wszystkie media. Cena do uzgodnienia, tel. 14 611 0248, po 20-tej.

* Sprzedam w okazyjnej cenie działkę budowlaną 13 a w Stanisławicach, tel. 608 526 280.

Nauka:

* Nauka j. ang., 506 629 219.

* Trening pamięci, koncentracji uwagi i szybkiego czytania, tel. 887 864 967.

Sprzedam:

* Sprzedam drewniany komplet mebli do sypialni: łóżko + materac, szafa, 2 szafki nocne i komoda, cena do uzgodnienia, tel. 888 137 931, fatma25@wp.pl

* Sprzedam krzewy iglaste, krzewy liściaste, rośliny wrzosiowe, formy szczepione, byliny, kwiaty balkonowe i rabatowe. Kierlikówka, tel. 14/ 613 70 87.

Usługi:

* Doświadczona firma dekararska wykona dach kompleksowo, remont dachu, ocieplenie dachu, podbitki, tel. 604 443 150.

Inne:

* Przyjmę reklamę na działce przy ul. Wygoda (za mleczarnią), tel. 661 953 289.



Humor

Żona do spóźnionego męża wracającego do domu:

– Gdzie ty byłeś tyle czasu?

– U Janka na brydżu!

Żona dzwoni do Janka i pyta:

– Był u ciebie mój mąż?

– Jak to był?! Siedzi i właśnie rozdaje!

Dwie blondynki jadą tramwajem. Jedna z nich pyta motorniczego:

– Czy tym tramwajem dojadę do dworca PKP?

– Tak.

– A ja? – pyta druga.

Promocja PKP! Jedziesz dwa razy dłużej za tę samą cenę!

REKLAMA

BOCHNIA, ul. Kazimierza Wielkiego 18

tel/fax: 14/611-93-10,

kom: 666-895-393 lub kom: 516-147-790

ARCHIDOM
BIURO PROJEKTÓW I NIERUCHOMOŚCI

A TRAKCYJNE NIERUCHOMOŚCI => więcej na... www.archidom.pl



ŁAPCZYCA – dom (pow: 90m²) drewniany na murowanym podpiwniczeniu, Dz. 10ar -95.000zł.



k. NOWEGO WIŚNICA – budynek (pow: 116m²) murowany na pięknej 6arowej działce -111.000zł.



NOWY WIŚNICZ – 0,5km do centrum Dom (pow: 190m²) super standard! Dz. 5ar – 379.000zł.



BOCHNIA, ul. Turkowskiego nad os. Niepodległości, nowy dom (pow: 180m²), Dz. 9ar -375.000zł.



RZEZAWA – nowy dom (pow: 180m²) do wejścia, na Dz. 6ar, super lokalizacja -380.000zł.



BRZEŹIE, gm. Klaj -47m² – 2-pok (I piętro) -119.000zł. O K A Z J A



Os. Niepodległości -80m² (3-pok.) ładnie mieszkanie, po remoncie, umeblowane -288.000zł. SUPER!



Os. Jakubowskiego -77m² (4-pok. na II piętrze) ATRAKCYJNA OFERTA -279.000zł.



os. Gen. W. Czumy 84, 1m² (4-pok.) - jasne/ ustawne/ wygodne - 280.000zł. SUPER OFERTA!



NOWE MIESZKANIE pow. 47m²/ III piętro / 2-pok./ + piwnica + balkona -199.000zł

DZIAŁKI W BOCHNI:

- * ul. Grodeckiego -6ar -90.000zł.
- * ul. Podedworze -6ar -90.000zł.
- * ul. Podedworze -9ar -129.000zł.
- * ul. Wiśnicka -14ar -95.000zł.
- * ul. Witosa -10ar -155.000zł.

DZIAŁKI BUDOWLANE I REKREACYJNE ...

- Zbądnów-14ar 41.000zł.
- Nieszkowice M-10ar-49.000zł
- Siedlec-9ar -66.000zł.
- Ok. Łapanowa-21ar -59.000zł.
- Łąka Górna-12ar -37.000zł.
- Borówna-35ar -61.000zł.
- Gorzów -29ar-69.000zł.
- Chronów -2,66ha -150.000zł.

- Brzeźnica-42ar-79.000zł.
- Brzeźnica-23ar-115.000zł.
- Proszówki-19ar-149.000zł.
- Gierczyce 3,20ha-185.000zł.
- Pogwizdów 1,41ha-80.000zł.
- Trzciana 14ar -49.000zł.
- Łapczyca 57ar KOMERCYJNA -199.000zł.

WYNAJEM LOKALI w BOCHNI :

- * ul. Konstytucji 3-maja pow: 70m² / na parterze -2.200zł.
- * ul. Starynka pow: 130m² - parter – NISKA CENA -1.550zł.
- ul. Kowalska: lokale na 1 piętrze – idealnie nadają się pod biura: 23m²-700zł / pow: 53,76m²-1200zł / 46,2m²-1400zł
- * ul. Windakiewicza 90m² pod każdą działalność -2.000zł.
- * BOCHNIA, pawilon handlowym, pow: 570m²-16.000zł.
- * BOCHNIA super lokalizacja - Lokal gastronomiczny pow: 165m² + 14ar ogródków -5.000zł.

PROJEKTOWANIE:

- * Zaprojektujemy Twój wymarzony DOM
- * Przygotujemy komplet dokumentów do POZWOLENIA NA BUDOWE
- * U nas kupisz PROJEKTY TYPOWE



- * Projekty indywidualne budynków
- * Obiekty użyteczności publicznej
- * Projekty : Zakładów produkcyjnych
- * Projekty: Hal i magazynów, itp...

NOWE MIESZKANIE w BOCHNI “OSIEDLE WYGODA”

www.mieszkania.bochnia.pl

Uwaga: Ruszyła sprzedaż mieszkań w Bloku nr.4

1. w centrum miasteczka „... człowieka pocziwego”

2. styl jazzowy

3. rodzaj podatku metalowa kłamra na jachcie

4. jaźń

5. narty (z ang.)

6. karczoch hiszpański

7. ssak z Indonezji przełajowe

8. rodzaj podatku

9. polska stacja radiowa

10. gwarowa nazwa tataraku nurt rzeki

11. gra w rzutki do produkcji piwa

12. drużek gimnastyczny

13. typ wystawny bankiet

14. istnienie, bycie

15. naszywana na dziurę

1. Marceli, działacz komunistyczny

2. „firanka” w celi ang. jednostka miary

3. rodzaj specjalność Kapuścińskiego

4. zespół jak grupa terrorystyczna

5. grupa os Kim ... Sen

6. gdy spada ciśnienie symbol skandalu

7. w dawnej Francji: zwrot do panującego

8. Atlantyk

9. rurki na kurczaka

10. wynagrodzenie

11. polska stacja radiowa

12. gwarowa nazwa tataraku nurt rzeki

13. drużek gimnastyczny

14. typ wystawny bankiet

15. istnienie, bycie

**KUPON
2/2011**

Bochnia
ul. Partyzantów 24e
tel. 14/ 611 17 45, 611 37 90

**ROBOTY
ZIEMNE**

Wykonujemy:

- konstrukcje stalowe
- bramy
- ogrodzenia
- balustrady, bariery
- ślusarkę budowlaną
- ślusarkę aluminiową

**atrakcyjne ceny
robót
ziemnych**

Świadczymy usługi w zakresie:

- kompleksowej realizacji inwestycji budowlanych
- prac ziemnych
- malowania proszkowego
- cięcia, gięcia blach

Bochnia: ul. Brzeska 44
ul. Krakowskie Przedm. 19

ADRES REDAKCJI:

32-700 Bochnia, Proszówki 361
tel./fax: 14/ 611 00 71
tel. 611 08 10
redakcja@ziemiabochenska.pl
www.ziemiabochenska.pl

REDAKTOR NACZELNY:

Piotr Skoczek

ZESPÓŁ REDAKCYJNY:

Kazimierz Bukowiec, Monika Bukowiec, Magdalena Famielec, Karol Klima, Joanna Morońska, Dominika Olech, Tadeusz Olszewski, Jan Paruch, Łucja Piątkowska, Anna Rybka, Agnieszka Skoczek, Iwona Świętek, Mariusz Totoś.

WYDAWCA:

**Prowincjonalna
Oficina
Wydawnicza**

32-700 Bochnia, Proszówki 361
tel./fax: 14/ 611 00 71, tel. 611 08 10

SEKRETARIAT:

Ewelina Klima

DRUK:

Drukarnia Kolejowa w Krakowie

SPONSORZY GAZETY:

Firma COLD, Krakowski Bank Spółdzielczy, Podwyższyński, Archidom, Biuro Tłumaczeń, Skład Materiałów Budowlanych „Marka”, Mazbud, Jerzy Pyciak, Hanpol, Auto-Center, Instal-Bud Śliwa, MMP, Hurtownia Elektryczna „Makro”, Grapol, Alsat, Metalspaw, Firma Pogrzebowa NOWAK, Zakład pozyskiwania surowców Surmetal, Firma Kamieniarska Leonard, Skup Złomu Kolormix.

Redakcja nie zwraca materiałów niezamówionych i zastrzega sobie prawo do skracania tekstów. Nie ponosi też odpowiedzialności za treść ogłoszeń i reklam.

Projekty graficzne reklam są wyłączną własnością redakcji, dlatego mogą być wykorzystane tylko za jej pisemną zgodą.

Numer zamknięto
31 stycznia 2011 roku

Horoskop

BARAN

Trochę nerwowa atmosfera na początku roku nie potrwa zbyt długo. Musisz jeszcze wytrzymać przez dwie dekady lutego, później wszystko się wyciszy. Nie zadrećzaj się zbytnio sprawami służbowymi, bo te same się rozwiążą. Nie wychodź też przed szereg, gdyż Twój współpracownicy będą mieli Ci to za złe. Dobre rokowania dla serca i portfela.

BYK

Musisz usiąść i wszystko po kolei policzyć. Twoje najnowsze plany zarobienia pieniędzy muszą niestety pociągnąć za sobą konieczność zdobycia nowej wiedzy, a ta kosztuje. Nie porywaj się zatem z motyką na słońce tylko przemysł wszystko bez pośpiechu. Łaskawie spoglądająca na Ciebie Wenus wróży dobre kontakty z otoczeniem.

BLIŹNIĘTA

Nie wiem skąd w Tobie tyle siły, ale naprawdę złapiesz wiatr w żagle i będziesz działał z ogromną energią. Może niektóre Twoje pomysły dorobienia sobie po godzinach mogą budzić u Twoich bliskich pewne obawy, ale ty nie zrażaj się ani nie zniechęcaj. Przyjdzie dzień, że wszystkie niedowiarki będą patrzyły na Ciebie z podziwem. Jeśli wciąż szukasz drugiej połowy – do zakochania masz jeden krok.

RAK

Wiem, że nie wszystko idzie jak po maśle, ale tu winny jest Twój duży upór i niechęć przyznawania się do błędów. Jeśli szybko się nie zreflektujesz, że nie tędy droga, Twoje przedsięwzięcia zaczną się sypać, a stąpasz naprawdę po cienkim lodzie. Jeśli jesteś maturzystą to najwyższy czas powtórzyć już co nieco. Raki – single mogą spotkać kogoś interesującego.

LEW

Lwy w lutym ogranie prawdziwa walentynkowa atmosfera. Dzięki niej będziecie trochę nieobecni w codziennym życiu, co trochę utrudni wasze kontakty z osobami, z którymi na co dzień się spotykacie. Domownicy wręcz będą mieli już dość Twojego romantyzmu i rozmarzenia. Na szczęście w trzeciej dekadzie różowe okulary powinny spaść Ci z nosa.

PANNA

Muszę przyznać, iż ten rok zaczęłaś naprawdę nieźle. Twoje zaangażowanie w pracę i naukę już wkrótce się opłaci. Z Twojego zapалу najbardziej zadowoleni będą Twój szefowie, którzy w nagrodę mogą Cię wysłać w jakąś przyjemną delegację. Znajdź jednak choć chwilę czasu w okresie ferii aby odpocząć wspólnie z rodziną, przy okazji naładujesz akumulatory.

WAGA

Wagi mają teraz niezwykle szansę rozpoczęcia nowego etapu w swoim życiu, jeśli oczywiście postąpią odważnie. Liczyć się też będzie Twój refleks aby wyjść z ciekawą inicjatywą wcześniej niż uczynią to inni. Fakt, napracujesz się trochę, ale po pracy będziesz mogła, bez liczenia grosików w portfelu, pozwolić sobie na solidny odpoczynek.

SKORPION

Niektórym Skorpionom wydawać się może, że znalazły się na rozdrożu. Jeśli tak, to ufając intuicji właśnie teraz warto postawić krok we właściwym kierunku i odważyć się na zmiany. Niestety na swojej drodze możesz spotkać osoby, które od tej decyzji będą Cię chciały odciągnąć. Ty jednak nie wdawaj się w dyskusję tylko rób swoje, a dobrze na tym wyjdiesz.

STRZELEC

Strzelce zapragną nieco oderwać się od codzienności. Bardzo przypadną Ci do gustu nowe doświadczenia i eksperymenty. Niektóre z wprowadzonych w życie zmian, przypadną do gustu również Twoim współpracownikom. Nie radzę natomiast zbyt kombinować przy posiłkach, gdyż to w ostateczności zakończy się rodzinnym wyjazdem do restauracji.

KOZIOROŻEC

Wszyscy wokół Ciebie będą zabiegani, Ty natomiast zapragniesz żyć własnym tempem. Będzie to być może spowodowane znacznym zmęczeniem codziennymi obowiązkami, gdyż od wakacji upłynęło już kilka miesięcy, a kolejnych jeszcze nie widać na horyzoncie. Nie lekceważ tego sygnału od organizmu i weź choćby trzy dni urlopu na prawdziwe zimowe lenistwo.

WODNIK

Planety obdarzą Cię niezwykle energią abyś mógł zrealizować swoje nowe pomysły na życie. Najważniejsze jednak abyś nie przejmował się niepowodzeniami (do czego masz skłonności) ale uparcie dążył do wytyczonego celu. Ponieważ właśnie teraz Twój znak króluje na nieboskłonach daj koniecznie szansę szczęściu i zagraj w Lotto. Jeśli jednak nie zgarniesz głównej puli, to zapewne zadowoli Cię chociaż mała wygrana.

RYBY

Luty dla Rybek będzie czasem zdobywania nowych doświadczeń, pogłębiania wiedzy i nawiązywania nowych kontaktów. Temu ostatniemu służyć zapewne będą spotkania, prywatki i zabawy, wszak przecież wciąż trwa karnawał. Sprawdzaj też często stan konta, gdyż noworoczne podwyżki i niekontrolowane wydatki mogą go bardzo znacznie uszczuplić.

OCIEPLANIE BUDYNKÓW!

materiały i wykonawstwo!



Bochnia
ul. Brzeska 36
tel. 14/ 611 33 44



GRAN-POL



- ♦ kolorowe tynki akrylowe od 3,99 zł/kg brutto!
- ♦ tynki SiSi Silikatowo-Silikonowe firmy **KREISEL**
- ♦ wełna do systemu dociepleń ♦ tynki kolorowe i cokołowe w 2 godziny
- ♦ profile styropianowe elewacyjne **AUSTROTHERM** ♦ akcesoria

A zimą w Oplu
rabatów jak lodu!



Skorzystaj z wyjątkowej zimowej promocji
na samochody z rocznika 2010!

Opel Corsa	rabat do	9 000 zł
Opel Astra Classic III	rabat do	8 000 zł
Opel Astra	rabat do	9 500 zł
Opel Insignia	rabat do	12 000 zł

www.opel.pl



Wir leben Autos.

Auto-Center

Autoryzowany Dystrybutor firmy Opel

Kraków
ul. Wodna 2

tel. 12/ 425 54 36, 425 59 96, fax. 265 78 12

www.autocenter.krakow.pl

Zużycie paliwa oraz emisja CO₂: Corsa 1.0–5,0 l/100 km, CO₂–117 g/km; Astra 1.4–5,5 l/100 km, CO₂–129 g/km (wg dyrektywy 80/1268/ECC, 2004/3/EC, cykl mieszany).
Informacje na temat złomowania samochodu, przydatności do odzysku oraz recyklingu dostępne są pod adresem internetowym www.opel.pl. Liczba samochodów w promocji ograniczona. Promocja dotyczy aut wyprodukowanych w 2010 roku.

www.DACHOWKA.pl

pica[®]
dura più di una vita

ROK ZAŁOŻENIA: 1991



BRZESKO, ul. Głowackiego 67
tel. 14/ 686 21 00, fax 663 40 50
tel. kom. 0606 77 84 19

KRAKÓW, ul. Niwy 21/2
(wjazd od ul. Kielkowskiego)
tel./fax 12/ 423 51 64, 656 25 01
tel. kom. 0606 77 84 18

Niezwykła, ekskluzywna seria wydawnicza.
Do wydania publikacji użyte zostały najszlachetniejsze materiały drukarskie.
Każdy egzemplarz jest numerowany, ma charakter wybitnie kolekcjonerski.

SKARBY KULTURY I LITERATURY POLSKIEJ



1. Stanisław Wyspiański. Dzieła Malarskie
2. Kraków i okolice. Album widoków
3. Warszawa i okolice. Album widoków
4. Album Jana Matejki
5. Galicja. Album widoków
6. Banderia Prutenorum
7. Skarby Biblioteki Jagiellońskiej
8. Pejzaże Władysława Orkana. Gorce, Tatry, Podhale
9. Fryderyk Chopin
10. Gdańsk. Album widoków
11. Kwiaty
12. Cud nad Wisłą. Dzieła sztuki – fotografie – odezwy

wydawca: Prowincjonalna Oficyna Wydawnicza, tel. 14/ 611 00 71
dystrybucja: PPUH VIKI, tel./fax: 32/ 292 02 22, e-mail: viki_sosnowiec@op.pl

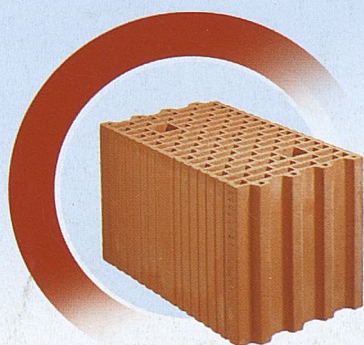
psb

MARKA

POLSKIE SKŁADY BUDOWLANE

www.markapsb.pl

LETNIE OKAZJE W ZASIĘGU RĘKI



 **POROTHERM**



 **Wienerberger**
Building Value

MARKET 

Bochnia, ul. Partyzantów 27

MRÓWKA

Zaprasza w godz. 7.00 - 17.00
Sobota od 7.00 do 14.00

Zapraszamy do naszych składów budowlanych

LIPNICA MUROWANA, tel. 014/613 00 72

KRAKÓW, ul. Skotnicka 211, tel. 012/268 70 20/21

BOCHNIA, ul. Partyzantów 27, tel. 014/611 30 09

NOWY WIŚNICZ, ul. Sienkiewicza 1, tel. 014/612 84 05 Pamiętaj - Marka jest blisko



MATERIAŁY BUDOWLANE W PEŁNYM ASORTYMENCIE